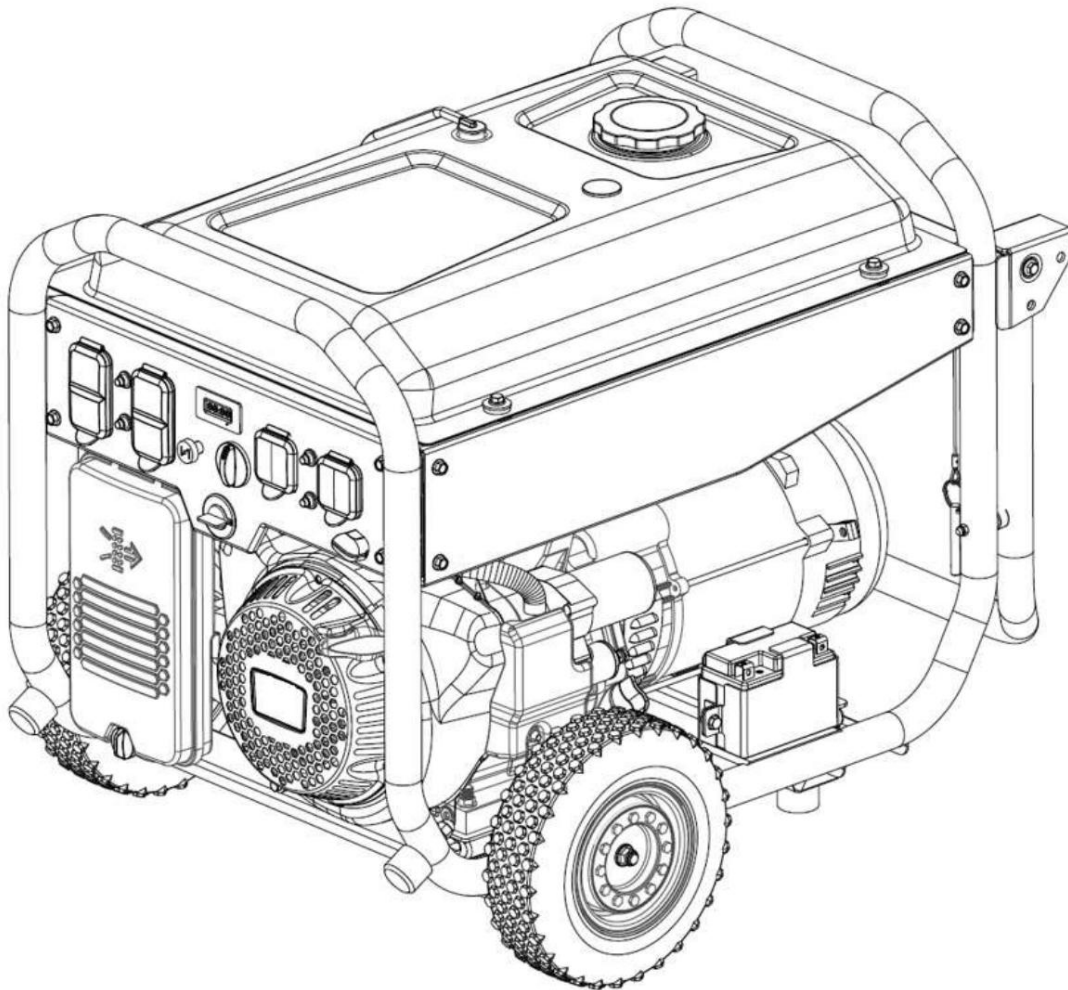




El manual del propietario

RP3600, RP5500, RP6500,
RP6500 E, RP7500 E y RP8000 E
Generadores portátiles



Información de Seguridad Importante

La mayoría de los accidentes que involucran la operación, el mantenimiento y la reparación del producto se deben a la falta de observación de las reglas o precauciones básicas de seguridad. A menudo se puede evitar un accidente reconociendo situaciones potencialmente peligrosas antes de que ocurra un accidente. Una persona debe estar alerta a los peligros potenciales, incluidos los factores humanos que pueden afectar la seguridad. Esta persona también debe tener la capacitación, las habilidades y las herramientas necesarias para realizar estas funciones correctamente.

En este manual y en el producto se proporcionan precauciones y advertencias de seguridad. Si no se tienen en cuenta estas advertencias de peligro, usted u otras personas podrían sufrir lesiones corporales o morir. Los peligros se identifican con el "Símbolo de alerta de seguridad" seguido de una "Palabra de advertencia" como "PELIGRO", "ADVERTENCIA" o "PRECAUCIÓN".

Caterpillar no puede anticipar todas las circunstancias posibles que puedan implicar un peligro potencial. Las advertencias en esta publicación y en el producto, por lo tanto, no son exhaustivas. No debe usar este producto de ninguna manera diferente a la considerada en este manual sin asegurarse primero de haber considerado todas las reglas y precauciones de seguridad aplicables a la operación del producto en el lugar de uso, incluidas las reglas y precauciones específicas del sitio aplicables al lugar de trabajo. Si se utiliza una herramienta, un procedimiento, un método de trabajo o una técnica de operación que no recomienda específicamente Caterpillar, debe estar seguro de que es seguro para usted y para los demás. También debe asegurarse de estar autorizado para realizar este trabajo y de que el producto no se dañará ni se volverá inseguro debido a los procedimientos de operación, lubricación, mantenimiento o reparación que pretende utilizar.

La información, las especificaciones y las ilustraciones de esta publicación se basan en la información que estaba disponible en el momento en que se escribió la publicación. Las especificaciones, torques, presiones, medidas, ajustes, ilustraciones y otros elementos pueden cambiar en cualquier momento. Estos cambios pueden afectar el servicio que se le da al producto. Obtenga la información más actualizada y completa antes de comenzar cualquier trabajo.


En los Estados Unidos, el mantenimiento, el reemplazo o la reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones pueden ser realizados por cualquier establecimiento de reparación o persona a elección del propietario.

Este manual contiene información de seguridad, operación y mantenimiento. Este manual debe guardarse cerca del producto. Lea, estudie y consérvelo con la literatura y la información del producto.

Cláusula Arbitral de Consumo

La Garantía limitada incluida en esta Guía del usuario contiene términos legales importantes que incluyen, entre otros, una Cláusula de arbitraje del consumidor que exige el arbitraje individual obligatorio y renuncia a la capacidad de presentar un caso como demanda colectiva. Por favor revise esto cuidadosamente.

Advertencia de la Proposición 65 de California

 **WARNING**

This product and its related accessories can expose you to chemicals including benzene which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov. To reduce the risk of these health hazards, avoid inhaling oil and gasoline fumes and engine exhaust. Wash hands after use.

Tabla de contenido

Cláusula de Arbitraje del Consumidor	2
Advertencia de la Proposición 65 de California.....	2
MENSAJES DE SEGURIDAD	5
Mensajes adicionales	6
Batería (si está equipada)	6
Requisitos especiales	7
ASAMBLEA.....	8
Ensamblaje de pies	8
Conjunto de ruedas	8
Conexión de la batería (si está equipado)	8
Aceite	8
Soportes de carro	8
IDENTIFICACION DE COMPONENTES.....	9
RP3600, RP5500 y RP6500	9
RP6500E, RP7500E y RP8000E.....	9
Tipo de motor y número de serie	10
CONTROL S	11
Monitor.....	11
Interruptor del generador	11
Ahogo.....	11
CO DEFENSEM y sistema de apagado (si está equipado)	11
Interruptor de combustible	12
Arrancador de retroceso	12
Disyuntor de CA	12
Disyuntor CSA (si está equipado)	12
Parada por bajo nivel de aceite	12
120 VCA, 20 amperios, dúplex	12
Receptáculo para vehículos recreativos	13
120 VCA, 120/240 VCA 30 A, Bloqueo	13
FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR	13
Condiciones óptimas de funcionamiento del generador	13
Conexión a la fuente de alimentación doméstica	13
Puesta a tierra del generador	13
Uso de CA.....	14
Kits para gran altitud	14
ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR	14
Aceite de motor.....	14
Combustible	14
Inspección de recorrido	14
ARRANQUE DEL MOTOR	15

Comienzo de retroceso	15
Arranque eléctrico (si está equipado)	15
PARADA DEL MOTOR.....	15
MANTENIMIENTO.....	15
Filtro de aire – Revisar	15
Culata - Limpiar	dieciséis
Nivel de aceite del motor - Revisar	16 Aceite de
motor – Cambio	16 Juego de válvulas del
motor: inspeccionar/ajustar	17 Tubería de combustible –
Reemplazar	17
Tapa del tanque de combustible y colador – Limpiar	17
Generador - Inspeccionar	17
Parachispas - Inspeccionar/Limpiar/Reemplazar.....	17 Bujía –
Inspeccionar/Ajustar/Reemplazar.....	17 Batería (si está equipada)–
Inspeccionar/Reemplazar	18 Inspección de
recorrido	18
ALMACENAMIENTO.....	19
Almacenamiento de 1 a 3 meses	19
Almacenamiento por más de 3 meses	19
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	20
ESPECIFICACIONES	21
DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE LOS CONTROLES DE EMISIONES EVAPORATIVAS Y DE ESCAPE COMBINADOS	22
Sus derechos y obligaciones de garantía.....	22 Cobertura de la
garantía del fabricante	22
Responsabilidades de la garantía del propietario	22 Requisitos
de la garantía por defectos:	22
GARANTÍA.....	24
CLÁUSULA DE ARBITRAJE DE CONSUMO: ARBITRAJE INDIVIDUAL OBLIGATORIO VINCULANTE EN LUGAR DE UN TRIBUNAL; EXENCIÓN DE DEMANDA COLECTIVA	24

MENSAJES DE SEGURIDAD

Puede haber varios mensajes de seguridad específicos en su generador. Familiarícese con todos los mensajes de seguridad.

Asegúrese de que todos los mensajes de seguridad sean legibles. Limpie los mensajes de seguridad o reemplace los mensajes de seguridad si las palabras no se pueden leer o si las ilustraciones no son visibles. Use un paño, agua y jabón para limpiar los mensajes de seguridad. No utilice disolventes, gasolina u otros productos químicos agresivos. Los solventes, la gasolina o los productos químicos agresivos podrían aflojar el adhesivo que asegura los mensajes de seguridad.

Reemplace cualquier mensaje de seguridad que esté dañado o que falte. Si se adjunta un mensaje de seguridad a una parte del generador que se reemplaza, instale un nuevo mensaje de seguridad en la parte de reemplazo.



Leer el Manual



No opere ni trabaje en este generador a menos que haya leído y comprendido las instrucciones y advertencias del Manual del propietario. Si no se siguen las instrucciones o no se prestan atención a las advertencias, se pueden producir lesiones o la muerte. El cuidado adecuado es su responsabilidad.

Superficie caliente / No tocar / Material inflamable



Las piezas o los componentes calientes pueden causar quemaduras o lesiones personales. No permita que las piezas o componentes calientes entren en contacto con su piel. Use ropa protectora o equipo de protección para proteger su piel. El escape caliente presenta un riesgo potencial de incendio.

Asegúrese de que no haya nada inflamable a menos de 1,5 metros del escape.



Monóxido de carbono

⚠ DANGER

Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES.
Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.

NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.

Only use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.

⚠ PELIGRO

Usar un generador en interiores PUEDE MATARLO EN MINUTOS. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Es un gas tóxico invisible e inodoro, y NUNCA use en interiores

de una casa o garaje, AUNQUE las puertas y ventanas estén abiertas. y Úselo ÚNICAMENTE AFUERA y lejos de ventanas, puertas y conductos de ventilación.

⚠ PELIGRO

Si usa un generador en interiores, MORIRÁ EN POCOS MINUTOS. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Es un veneno que no tiene olor ni se puede ver. y NUNCA lo use dentro de una casa o garaje. AUN si las puertas y ventanas están abiertas. y Sólo úselo en EXTERIORES y lejos de ventanas, puertas y ductos de ventilación.

CO DEFENSE	⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
<p>• LAMPAS INDICADORES ENCENDIDO SISTEMA EN USO.</p> <p>• SYSTEME D'ARRÊT POUR DETECTION DE MONOXIDE DE CARBONE EN SERVICE.</p> <p>• SISTEMA DE CIERRE DE MONOXIDO DE CARBONO EN USO.</p>	<p>FLAMING RED INDICATOR - AUTOMATIC SAFETY OFF - POINT: STOP MUST</p> <p>Leave area immediately and relocate to an open outdoor area. Ventilate area thoroughly before re-occupying again. Ensure the generator is located in an open outdoor area.</p> <p>MOVE TO FRESH AIR AND GET MEDICAL HELP IF SICK, DIZZY OR WEAK.</p>	<p>NEPÂRET ROUGE CLIGNETANT - ARRÊT AUTOMATIQUE SÉCURITÉ ARRÊT: ARRÊT IMMÉDIAT</p> <p>Quittez immédiatement la zone et allez respirer dans un lieu extérieur au plein air. Bien ventiler la zone avant d'occuper les lieux de nouveau. S'assurer que le générateur est placé dans un lieu extérieur au plein air.</p> <p>ALLEZ À L'AIR LIBRE ET CONSULTEZ UN MÉDECIN SI VOUS VOUS SENTEZ MAL, ÉTOURDI OU FAIBLE.</p>	<p>EL INDICADOR ROJO PARPADEA - EVENTO DE ARRÊT AUTOMÁTICO: DETENTE INMEDIATA</p> <p>Abandone el área de inmediato y vaya a un lugar al aire libre. Ventile bien el área antes de volver a ocuparla. Asegúrese de que el generador está ubicado en un lugar al aire libre.</p> <p>TOMAR AIRE FRESCO Y BUSCAR AYUDA MÉDICA EN CASO DE SINTOMAS MAL, MAREOS O DEBILIDAD.</p>
<p>• DIRECT ONLINE SERVICE APP FOR TECHNICAL ASSISTANCE</p> <p>• CONSULTER LES CARACTÉRISTIQUES DE SERVICE</p> <p>• VERBA AL SERVIDOR ONLINE PARA AYUDA TÉCNICA (CONSEJOS)</p>	<p>• DIRECT ONLINE SERVICE APP FOR TECHNICAL ASSISTANCE</p> <p>• CONSULTER LES CARACTÉRISTIQUES DE SERVICE</p> <p>• VERBA AL SERVIDOR ONLINE PARA AYUDA TÉCNICA (CONSEJOS)</p>	<p>• DIRECT ONLINE SERVICE APP FOR TECHNICAL ASSISTANCE</p> <p>• CONSULTER LES CARACTÉRISTIQUES DE SERVICE</p> <p>• VERBA AL SERVIDOR ONLINE PARA AYUDA TÉCNICA (CONSEJOS)</p>	<p>• DIRECT ONLINE SERVICE APP FOR TECHNICAL ASSISTANCE</p> <p>• CONSULTER LES CARACTÉRISTIQUES DE SERVICE</p> <p>• VERBA AL SERVIDOR ONLINE PARA AYUDA TÉCNICA (CONSEJOS)</p>

Operar un generador en el interior puede matarlo en minutos. El escape del generador contiene monóxido de carbono. El monóxido de carbono es un veneno que no se puede ver ni oler. Nunca opere un generador dentro de una casa o garaje, incluso si las puertas y ventanas están abiertas. Solo opere un generador al aire libre y lejos de ventanas, puertas y conductos de ventilación. Dirija siempre el escape del motor lejos de las estructuras ocupadas. Si alguien experimenta mareos, dolores de cabeza, náuseas o cansancio, salga inmediatamente al aire libre y busque atención médica. Ventile bien el área antes de volver a ocuparla.

El sistema de cierre de monóxido de carbono no reemplaza la operación segura del generador. No ajuste ni modifique el sistema de cierre de monóxido de carbono. Si no se siguen las instrucciones, el sistema puede funcionar mal, lo que puede dar lugar a condiciones peligrosas.



Electrocución

DANGER

Peligro de descarga eléctrica/electrocución: No opere este equipo ni trabaje en este equipo a menos que haya leído y comprendido las instrucciones y advertencias del Manual del propietario. Si no sigue las instrucciones o no presta atención a las advertencias, se producirán lesiones graves o la muerte.

WARNING

La operación de este equipo puede generar chispas que pueden iniciar incendios alrededor de la vegetación seca. Es posible que se requiera un parachispas. El operador debe comunicarse con las agencias de bomberos locales para conocer las leyes o regulaciones relacionadas con los requisitos de prevención de incendios.

WARNING

La retroalimentación eléctrica en el sistema de distribución de una empresa de servicios públicos puede causar daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte.

Advertencia de retroceso eléctrico. No conecte el generador al sistema eléctrico de un edificio a menos que utilice un interruptor de aislamiento (transferencia) instalado por un electricista certificado y con licencia. Código H&S de CA 119075 y 119080.

Batería (si está equipado)

PRECAUCIÓN

1. No exponga la batería a temperaturas por encima de 60 C (140 F).
2. No invierta los terminales positivo (+) o negativo (-) ni cortocircuite la batería de ninguna manera.
3. No permita voltajes de carga superiores a 40 voltios.
4. Si la batería se calienta al tacto, dejar de cargar. Deje que la batería se enfríe antes de cargarla.
5. No abra, desmonte ni modifique la batería de ninguna manera.
6. No conecte la batería a otras baterías de ninguna manera.
7. No descargue demasiado la batería. Puede dañar la batería o acortar la vida útil de la batería.
8. Puede existir un peligro inflamable si la batería está dañado físicamente.
9. El incumplimiento de estas instrucciones puede presentar riesgo de explosión, incendio o altas temperaturas.

Mensajes adicionales

	No opere en condiciones húmedas.
	No reposte cerca de llamas abiertas. No reposte con el motor en marcha. No fume mientras reposta.
	Mantenga una distancia mínima de 5 pies (1,5 metros) de otros objetos.
	Asegúrese de que la unidad esté correctamente conectada a tierra.

Requisitos especiales

El equipo eléctrico, incluidas las líneas y las conexiones de los enchufes, debe estar cubierto y protegido de la humedad.

Los disyuntores deberán coincidir con las especificaciones del generador. Si es necesario reemplazar los interruptores automáticos, deben reemplazarse con un interruptor automático de las mismas características nominales y de rendimiento. En cualquier instalación de grupo electrógeno, la estructura del generador debe estar conectada a tierra. Se proporciona un terminal de tierra.

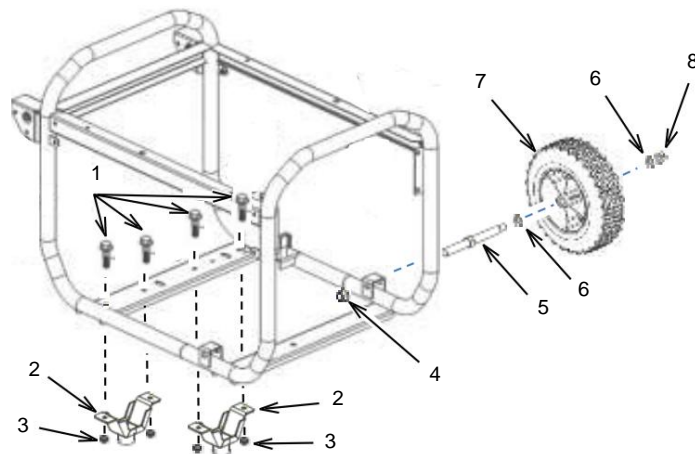
RP5500, RP6500, RP6500 E, RP7500 E y RP8000 E tienen un conductor neutral permanente entre el devanado del estator y el marco. RP3600 tiene un neutro flotante.

Para receptáculos dúplex de 120 VCA, use cables de extensión clasificados para 125 V a 20 A o más, y 30 A o más para receptáculos con cerradura. Para 240 V CA, use cables de extensión clasificados para 250 V a 30 A o más. Use el cable de extensión más corto que cumpla con estos requisitos.



- Use un casco, anteojos protectores y otros equipos de protección, según se requiera.
- Cuando el trabajo se realiza alrededor de un motor que está en funcionamiento, use dispositivos de protección para los oídos a fin de ayudar a prevenir daños a la audición.
- No use ropa holgada ni joyas que puedan engancharse en los controles o en otras partes del motor. • Asegúrese de que todas las protecciones y todos las cubiertas están aseguradas en su lugar en el motor.
- Nunca ponga líquidos de mantenimiento en recipientes de vidrio. Los envases de vidrio pueden romperse.
- Use todas las soluciones de limpieza con cuidado.

ASAMBLEA



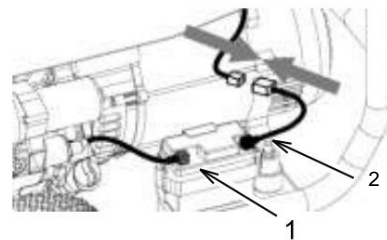
Montaje de pies

1. Coloque el marco de la unidad sobre bloques para proporcionar suficiente espacio libre para instalar las patas y las ruedas.
2. Alinee los orificios de montaje del soporte (2) con los agujeros de montaje en el marco.
3. Inserte un perno de 8 mm (1) a través de cada conjunto de orificios de montaje.
4. Instale y apriete a mano una tuerca de 8 mm (3) en cada perno.
5. Repita los pasos 2 a 4 para el otro pie.
6. Apriete bien las cuatro tuercas.

Asamblea de la rueda

1. Inserte el extremo corto del eje (5) en el soporte de montaje en el marco.
2. Instale una tuerca de 10 mm (4) en el eje y apriete firmemente al marco.
3. Coloque una arandela grande (6) en el extremo largo del eje e instale la rueda (7) con el diseño del perno mirando hacia afuera.
4. Instale una arandela grande (6) en el eje.
5. Instale una tuerca de bloqueo de 10 mm (8) en el eje y apriete firmemente.
6. Repita los pasos 1 a 5 para la otra rueda.
7. Retire el bloqueo.

Conexión de la batería (si está equipado)



RP6500 E, RP7500 E y RP8000 E vienen con la batería montada en el soporte de la batería. Para conectar la batería:

1. La unidad se envía con el cable positivo de la batería (1) ya conectado.
2. Conecte el cable con la tapa negra (2) al otro cable con el conector.

Aceite

Siga el procedimiento de verificación del nivel de aceite del motor para agregar la cantidad adecuada de aceite para la unidad como se describe en la tabla de especificaciones.

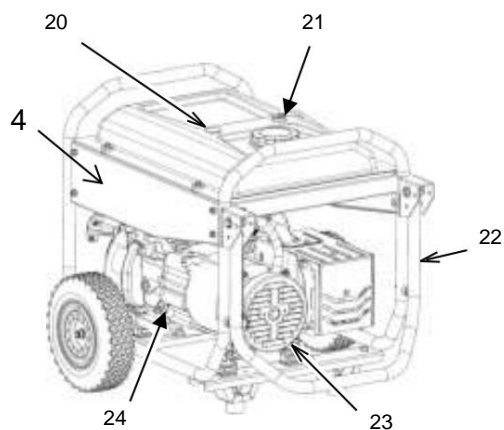
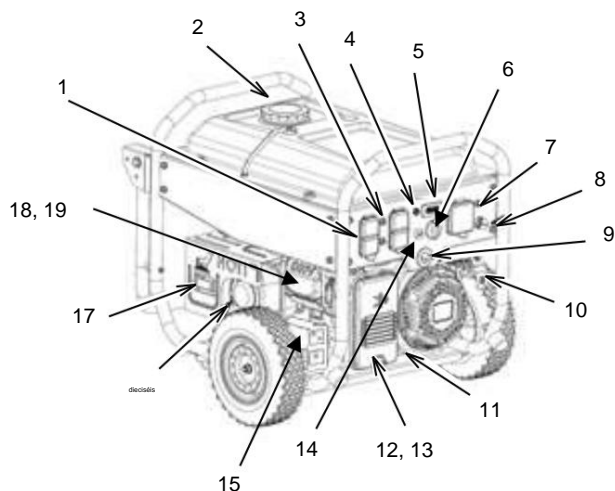
Soportes de carro

El generador tiene 2 soportes de carro rojos instalados debajo de la base para evitar daños causados por una manipulación brusca durante el transporte.

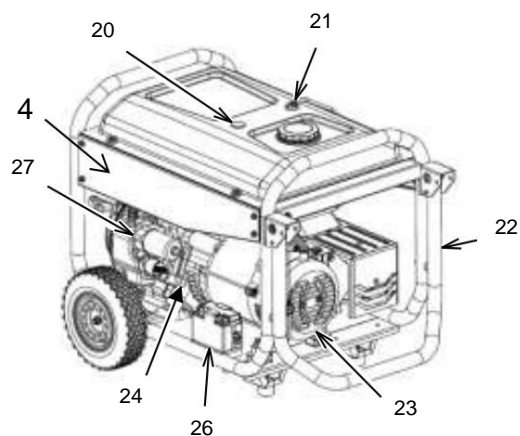
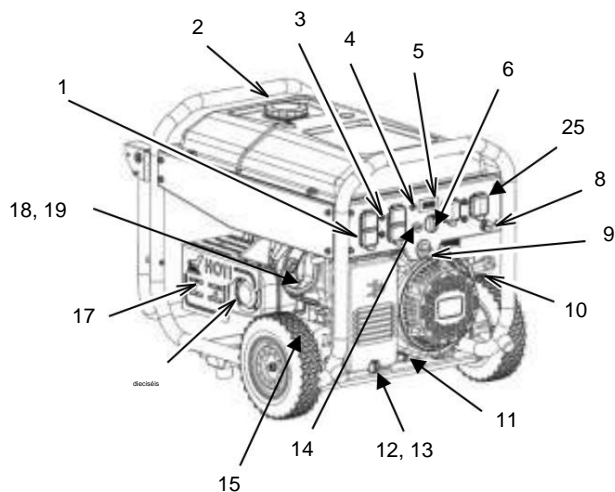
IMPORTANTE: deben quitarse antes de usar, de lo contrario, la unidad vibrará excesivamente y podría dañarse.

IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES

RP3600, RP5500 y RP6500



RP6500 E, RP7500 E y RP8000 E

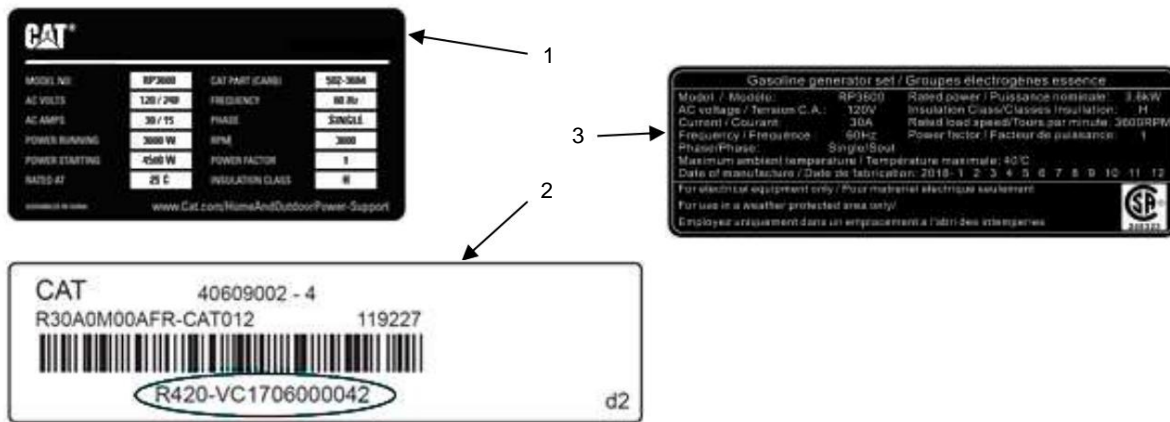
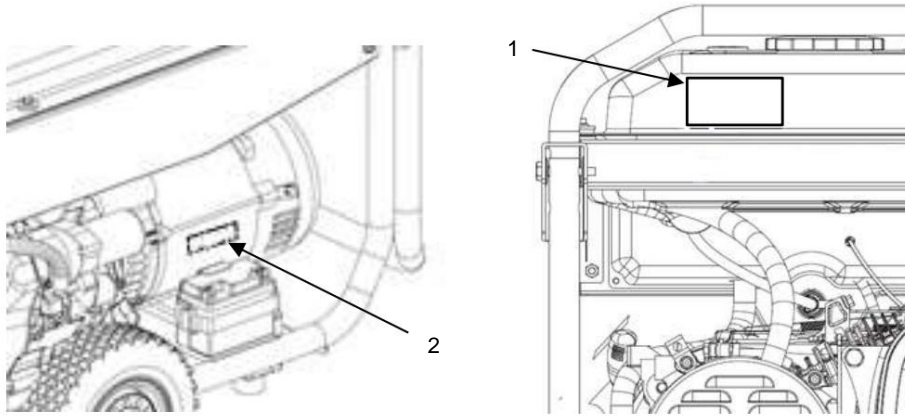


- 1) Receptáculo – 120 VAC doble
- 2) Fuel Cabo
- 3) disyuntor
- 4) Detector de CO (si está equipado)
- 5) Pantalla
- 6) Interruptor del generador
- 7) Receptáculo – 30A 120 VAC RV*
Receptáculo: bloqueo de 120/240 VCA+
- 8) Panel de luz
- 9) Válvula de combustible
- 10) Comienzo de retroceso
- 11) Drenaje de aceite
- 12) Conjunto de filtro de aire
- 13) Filtro De Aire
- 14) Perilla del estrangulador

- 15) Recipiente CARB (si está equipado)
- 16) Parachispas
- 17) Silenciador
- 18) Motor
- 19) Bujía
- 20) Indicador de combustible
- 21) Tubo de ventilación del tanque de combustible
- 22) Montaje De La Manija
- 23) Alternador
- 24) Medidor de aceite / Llenado de aceite
- 25) Receptáculos: bloqueo de 120/240 VCA y
Bloqueo de 120 VCA
- 26) Batería
- 27) Arrancador

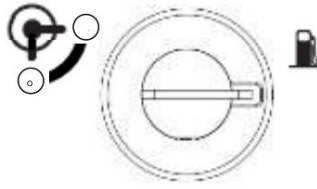
*RP3600
+RP5500

Tipo de motor y número de serie



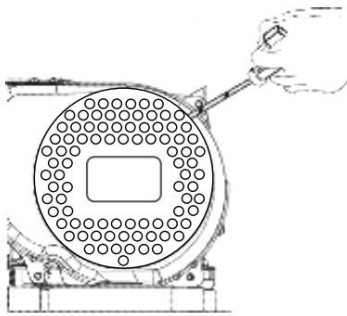
Los generadores portátiles Cat® se identifican con números de modelo, números de serie y números de especificación de rendimiento. El número de modelo y las especificaciones de rendimiento se encuentran en la placa de características (1) o en la placa de características de CSA (3). El número de serie se encuentra en la placa del número de serie (2).

Interruptor de combustible



El interruptor de combustible controla el flujo de combustible desde el tanque de combustible hasta el carburador. Gire el interruptor de combustible a la posición de encendido "I" antes de arrancar el motor. Gire el interruptor de combustible a la posición de apagado "O" después de detener el motor.

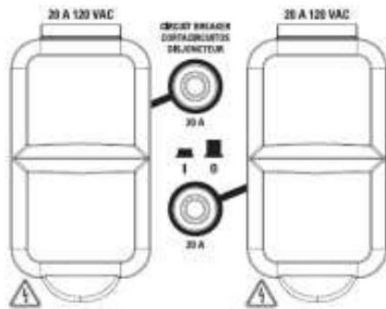
Arrancador de retroceso



Para arrancar el motor, tire lentamente de la palanca de arranque hasta que sienta resistencia, luego tire rápidamente de la palanca de arranque hasta el final.

No permita que la manija del arrancador golpee contra el motor. Regréselo suavemente para evitar dañar el motor de arranque.

Disyuntor de CA



El generador viene equipado con disyuntor que protegen la unidad y la carga de condiciones de cortocircuito o sobrecarga. Si el disyuntor se abre, determine por qué se disparó el disyuntor antes de cerrarlo.

Disyuntor CSA (si está equipado)

En



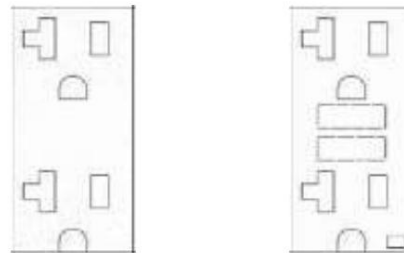
Los

generadores portátiles de 240 V que se venden en Canadá vienen con un disyuntor adicional que aislará todos los tomacorrientes en el panel. Este disyuntor debe estar en la posición "Encendido" para que la unidad proporcione energía.

Parada por bajo nivel de aceite

El generador está equipado con un interruptor de apagado por bajo nivel de aceite que está diseñado para proteger el motor de daños causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Cuando el nivel de aceite en el cárter cae por debajo del límite de funcionamiento seguro, el apagado por bajo nivel de aceite apagará automáticamente el motor.

120 VCA, 20 amperios, dúplex



El receptáculo dúplex de 120 VCA está protegido contra sobrecargas mediante un impulsor de 20 amperios para restablecer el disyuntor. También brinda protección a través de un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI) con botones de prueba y reinicio (RP5500, RP6500, RP6500 E, RP7500 E, RP8000 E). Use el receptáculo para alimentar una carga eléctrica NEMA 5-20, 120 VCA, monofásica, 60 Hz que requiera 20 amperios de corriente.

Utilice únicamente cables de alta calidad, bien aislados, de 3 hilos, con conexión a tierra, clasificados para 125 V a 20 amperios (o más). Mantenga los cables de extensión lo más cortos posible (menos de 15 pies) para evitar caídas de voltaje y sobrecalentamiento de los cables.

Receptáculo para vehículos recreativos



El tomacorriente de RV de 120 VCA está protegido contra sobrecarga por un impulsor de 30 amperios para restablecer el disyuntor. Utilice un enchufe NEMA TT-30 (salidas de 120 VCA) con este receptáculo.

Use el receptáculo para alimentar una carga eléctrica de 120 VCA, monofásica, 60 Hz.

120 VCA, 120/240 VCA 30 A, Bloqueo



Los receptáculos de bloqueo de 120 VCA y 120/240 VCA están protegidos contra sobrecargas mediante los siguientes disyuntores de presionar para restablecer:

	Individual Interruptor automático	Principal Interruptor automático
RP5500		23A
RP6500		28A
RP6500E		28A
RP6500 Y CSA		27 A *
RP7500E	30A	31A
RP7500 E CSA		30 A *
RP8000E	30A	33A

*Doble polo

Utilice un enchufe NEMA L5-30 (salidas de 120 VCA) o NEMA L14-30 (salidas de 120/240 VCA) con este receptáculo (gire para bloquear o desbloquear).

Utilice los receptáculos para alimentar una carga eléctrica monofásica de 60 Hz, 120 V CA o 240 V CA.

FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR

Condiciones óptimas de funcionamiento del generador

- Temperatura: 23oF a 104 oF (-5 oC a 40oC)
- Humedad por debajo del 95%
- Altura sobre el nivel del mar: < 3000 pies (900 m). Si la altura del área de operación supera los 900 m, la potencia de salida se reducirá.

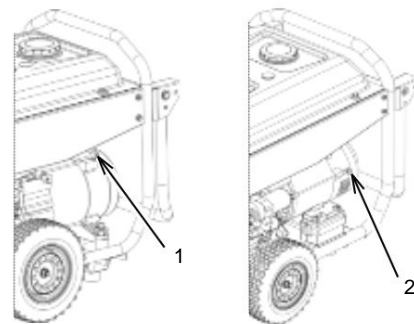
Las condiciones de operación estándar son 77oF (25 oC) y 40% de humedad. La potencia del generador puede verse reducida debido a diferentes condiciones ambientales y otros factores como la calidad del combustible.

Conexión a la fuente de alimentación doméstica

Este generador debe instalarse de acuerdo con todas las leyes locales y códigos eléctricos aplicables. El generador debe estar aislado de la red eléctrica y la conexión debe ser verificada por un electricista calificado.

Puesta a tierra del generador

El Código Eléctrico Nacional requiere que los generadores estén conectados a tierra a una tierra aprobada. La conexión a tierra correcta del generador es necesaria para un rendimiento óptimo del motor y reduce el riesgo de descarga eléctrica. Utilice el terminal de tierra para poner a tierra correctamente el generador. Antes de usar la terminal de tierra, consulte a un electricista calificado, un inspector eléctrico o una autoridad local que tenga jurisdicción sobre los códigos u ordenanzas locales que se aplican al uso previsto del generador.



1. RP3600 Conexión a tierra 2.

RP5500, RP6500, RP6500 E, RP7500 E, RP8000 E
Conexión a tierra

Uso de CA

NO sobrecargue el generador. Exceder la potencia nominal del generador puede dañar el generador y los dispositivos eléctricos conectados a él.

Los dispositivos accionados por motor requieren una gran corriente de arranque. Asegúrese de que el requisito de potencia total de este tipo de cargas no exceda la potencia nominal del generador.

Cuando el generador se usa para alimentar múltiples cargas o aparatos eléctricos, comience conectando el aparato con los requisitos de potencia inicial más altos, seguido por el segundo más alto y terminando con el más bajo.

Kits de gran altitud

En altitudes más altas, la mezcla estándar de combustible y aire es demasiado rica y provocará una disminución del rendimiento y un mayor consumo de combustible. Una mezcla rica también ensuciará la bujía y dificultará el arranque.

La operación a altitudes más altas durante períodos de tiempo prolongados puede aumentar las emisiones.

Se puede garantizar un funcionamiento adecuado instalando un kit de altitud cuando sea necesario. Los kits para altitudes elevadas deben ser instalados por un técnico calificado. Comuníquese con un proveedor de servicio autorizado si el generador portátil se utilizará en altitudes superiores a 3000 pies (0,9 km) sobre el nivel del mar.

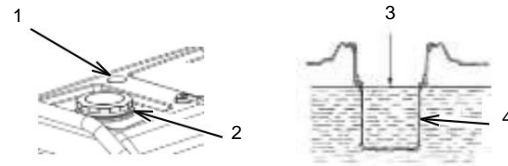
Nota: En elevaciones superiores a los 8000 pies sobre el nivel del mar, el motor puede experimentar una disminución del rendimiento incluso con el kit para gran altitud instalado.

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

Aceite de motor

Compruebe el nivel de aceite antes de cada uso. Consulte el procedimiento de comprobación del aceite del motor en este manual.

Combustible



1. Verifique el indicador de nivel de combustible (1).
2. Si el nivel de combustible es bajo, retire la tapa de combustible (2)
3. Revise el colador. Si el colador está sucio, límpielo. Consulte Tapa del tanque de combustible y colador - Limpiar para obtener instrucciones.
4. Agregue combustible. Se recomienda encarecidamente el uso de un estabilizador de combustible, ya que la unidad puede permanecer inactiva durante largos períodos de tiempo antes de que se necesite.
5. Instale la tapa de combustible después de repostar.

Para evitar lesiones personales, siempre tenga cuidado cuando agregue combustible: • Cargue el generador en un área bien ventilada.

- Pare siempre el motor antes de repostar. • Deje que el motor se enfríe antes de cargar combustible. • No fume mientras alimenta el generador. • No alimente el generador cerca de llamas abiertas o chispas. • No llene el depósito de combustible por encima de la línea de lleno (3). • Evite el contacto repetido o prolongado con la piel. • Evite la respiración prolongada de vapor de combustible.

Para evitar dañar el generador: • Utilice gasolina

- sin plomo con un octanaje superior a 86. • No mezcle aceite con la gasolina. • No utilice gasolina con un contenido de etanol superior al 10%.

- No use gasolina vieja. • Evite que entre suciedad o agua en el depósito de combustible.

Inspección de paseo

Realice la inspección visual antes de cada uso como se describe más adelante en este manual.

ARRANQUE DEL MOTOR

Comienzo de retroceso

1. Aísle el generador de la red eléctrica. 2. Desenchufe todos los dispositivos eléctricos de los receptáculos.
3. Gire el interruptor de combustible a la posición "I".
4. Coloque los disyuntores de CA en la posición de apagado "0" (solo modelos CSA).
5. Si el motor está frío, saque la perilla del estrangulador.
6. Gire el interruptor del generador a la posición de encendido "I".
7. Tire lentamente de la empuñadura de arranque hasta que sienta resistencia, luego tire rápidamente de la empuñadura de arranque hasta el final. Si el motor no arranca, repita el paso 7 hasta que arranque.
8. Después de que el motor se haya calentado, presione la perilla del estrangulador.
9. Coloque el disyuntor de CA en la posición "I".

Arranque eléctrico (si está equipado)

1. Aísle el generador de la red pública.
2. Desenchufe todos los dispositivos eléctricos de los receptáculos.
3. Gire el interruptor de combustible a la posición de encendido "I".
4. Coloque los disyuntores de CA en la posición de apagado "0" (solo modelos CSA).
5. Si el motor está frío, saque la perilla del estrangulador.
6. Gire el interruptor del generador a la posición de arranque y manténgalo allí hasta que arranque el motor.

NOTA: No mantenga el interruptor del generador en la posición de arranque durante más de 5 segundos. Mantener el interruptor más de 5 segundos dañará el motor de arranque. Si el motor no arranca espere antes de volver a intentarlo.

7. Después de arrancar el motor, suelte inmediatamente el interruptor del generador para que el interruptor pueda volver automáticamente a la posición de encendido "I".
8. Después de que el motor se haya calentado, empuje la perilla del estrangulador hacia adentro.
9. Coloque el disyuntor de CA en la posición "I".

PARADA DEL MOTOR

1. Desconecte el generador/desenchufe todos los dispositivos eléctricos.
2. Coloque el disyuntor de CA en la posición de apagado "0" (solo modelos CSA).
3. Gire el interruptor del generador a la posición de apagado "0".
4. Gire el interruptor de combustible a la posición de apagado "0".

Nota: Para detener el motor en caso de emergencia, gire el interruptor del generador a la posición de apagado "0".

MANTENIMIENTO

Asegúrese de leer y comprender toda la información de seguridad, las advertencias y las instrucciones antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.

Use las horas de servicio o el tiempo del calendario, LO QUE OCURRA PRIMERO, para determinar los intervalos de mantenimiento correctos.

Pare el motor antes de darle servicio. Coloque el motor en posición horizontal y retire la tapa de la bujía para evitar que el motor arranque. No opere el motor en una habitación sin ventilación u otra área cerrada.

Cuando sea necesario:

Tapa del tanque de combustible y colador - Limpiar

Cada uso:

Nivel de aceite del motor - Comprobar
Inspección de paseo

Primeras 25 Horas de Servicio o 1 Mes:

Aceite de motor – Cambio

Cada mes:

Generador – Inspeccionar

Cada 50 Horas de Servicio o 3 Meses:

Filtro de aire - Revisar

Parachispas: inspeccionar/limpiar/reemplazar

Cada 100 Horas de Servicio o 6 Meses:

Aceite de motor – Cambio

Bujía - Inspeccionar/Ajustar/Reemplazar

Cada 300 horas de servicio o 1 año:

Escobilla de carbón: inspeccionar/ reparar/reemplazar

Culata - Limpiar

Juego de válvulas del motor - Comprobar

Cada 2 años:

Línea de combustible – Reemplazar

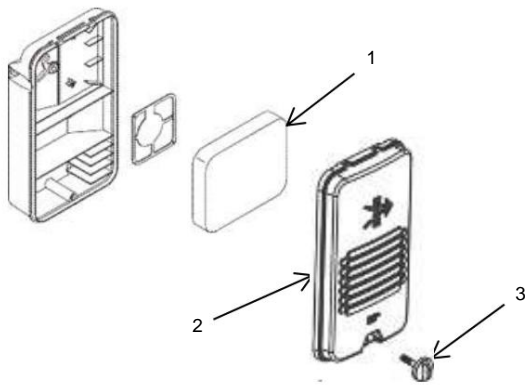
NOTA: Utilice únicamente piezas originales de Caterpillar.

Filtro de aire - Revisar

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire hacia el carburador, provocará una economía de combustible deficiente y puede dañar el motor. Para mantener el generador en buenas condiciones de funcionamiento, realice el mantenimiento del filtro de aire con regularidad. Realice el mantenimiento con más frecuencia cuando opere el generador en áreas extremadamente polvorientas.

Nota: Nunca opere el generador sin el filtro de aire en su lugar.

Operar el generador sin el filtro de aire en su lugar resultará en un rápido desgaste del motor.



Retire el perno de la cubierta del filtro de aire (3) y retire la cubierta del filtro de aire (2). Asegúrese de que el filtro de aire (1) esté limpio y no dañado. Si el filtro de aire está sucio, lávelo. Si el filtro de aire está dañado, reemplácelo.

Use un solvente no inflamable o una mezcla de detergente doméstico y agua tibia para lavar el filtro. Enjuague bien el filtro para eliminar toda la solución de limpieza. Después de que el filtro se haya secado, vierta un poco de aceite de motor en el filtro. Luego apriete el filtro para distribuir el aceite por todo el filtro y elimine el exceso de aceite.

Nota: No escurra el filtro. Escurrir el filtro puede dañarlo.

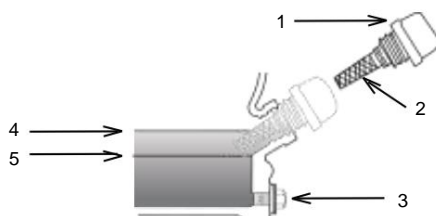
Instale el filtro en la carcasa del filtro. Coloque la cubierta del filtro de aire sobre el filtro y vuelva a instalar el perno de la cubierta del filtro de aire.

Culata - Limpiar

Solo el personal de servicio calificado debe realizar este procedimiento de mantenimiento. Comuníquese con su centro de servicio local para programar este mantenimiento.

Nivel de aceite del motor - Comprobar

Siempre revise el aceite del motor con el generador en una superficie nivelada y con el motor parado.



1. Retire el tapón de llenado de aceite (1) y limpie el indicador de nivel de aceite (2) para limpiarlo.

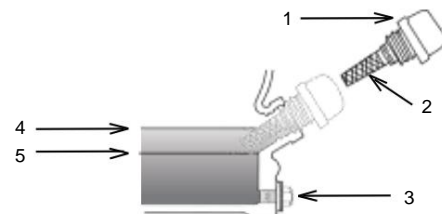
2. Verifique el nivel de aceite insertando el indicador de nivel de aceite en el cuello de llenado. No enrosque el tapón de llenado de aceite cuando revise el nivel de aceite.
3. Si el nivel de aceite es bajo (5), agregue el aceite de motor recomendado hasta que el nivel de aceite alcance la marca superior (4) en el indicador de nivel de aceite. Use la tabla a continuación para determinar qué aceite de viscosidad usar.

Viscosidades de lubricante recomendadas para Temperatura ambiente oC				
Aceite Viscosidades			de	
	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.
SAE 0W-40	-40	40	-40	104
SAE 5W-40	-30	50	-22	122
SAE 10W-30 -18		40	0	104
SAE 15W-40 -10		50	14	122

4. Después de agregar aceite, instale y apriete la tapa de llenado de aceite.

Nota: Los aceites de motor de 2 tiempos y sin detergente dañarán el motor y no deben usarse.

Aceite de motor – Cambio



1. Opere el motor hasta que alcance la normalidad Temperatura de funcionamiento. Pare el motor y utilice un recipiente adecuado para recoger el aceite usado.
2. Retire la tapa de llenado de aceite (1) y el tapón de drenaje (2) para drenar el aceite.
3. Vuelva a instalar el tapón de drenaje y apriételo a 18 ± 2 lb pie (24 ± 3 Nm).
4. Vuelva a llenar el aceite y verifique el nivel de aceite. Consulte Nivel de aceite del motor - Comprobar.
5. Instale y apriete el tapón de llenado de aceite.
6. Deseche el aceite usado correctamente.

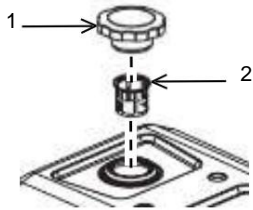
Juego de válvulas del motor: inspeccionar/ajustar

Solo el personal de servicio calificado debe realizar este procedimiento de mantenimiento. Comuníquese con su centro de servicio local para programar este mantenimiento.

Línea de combustible – Reemplazar

Solo el personal de servicio calificado debe realizar este procedimiento de mantenimiento. Comuníquese con su centro de servicio local para programar este mantenimiento.

Tapa del tanque de combustible y colador - Limpiar



Limpie la tapa de combustible (1) y el área circundante antes de retirar la tapa de combustible. Limpiar la tapa de combustible y el área circundante antes de quitar la tapa de combustible ayuda a reducir la cantidad de contaminantes permitidos en el sistema de combustible.

Si se acumulan residuos en el colador de combustible (2), retire el colador y enjuáguelo. Permita que el colador se seque antes de instalar el colador.

Generador - Inspeccionar

Una vez al mes, arranque el motor y déjelo funcionar hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento (unos 20 minutos). Enchufe un dispositivo con cable y encienda el dispositivo para asegurarse de que el generador esté proporcionando energía. Una vez que haya verificado que el generador está proporcionando energía, apague el dispositivo y desenchúfelo. Luego apague el generador.

Supresor de chispas -

Inspeccionar/Limpiar/Reemplazar

Esta unidad tiene un parachispas instalado en la salida de escape del silenciador. El parachispas debe limpiarse con un cepillo de alambre suave cada 50 horas o 3 meses de uso. El parachispas debe reemplazarse cada 100 horas de funcionamiento o si se daña.

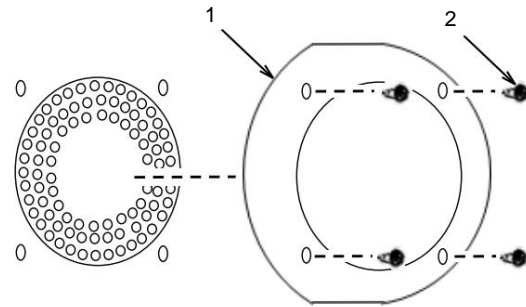


Superficie caliente

WARNING

Las piezas o los componentes calientes pueden causar quemaduras o lesiones personales. No permita que las piezas o componentes calientes entren en contacto con su piel. Use ropa protectora o equipo de protección para proteger su piel.

NO realice este procedimiento de mantenimiento hasta que el silenciador se haya enfriado.

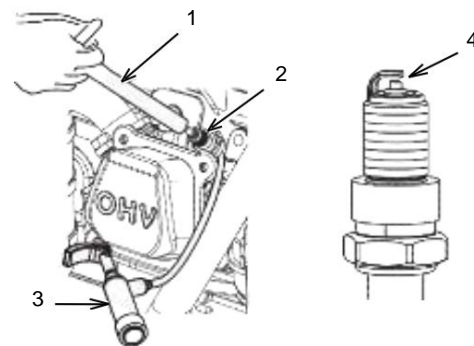


Retire los tornillos (2). Retire el parachispas (1) Compruebe el parachispas. Limpie cuidadosamente el parachispas con un cepillo de alambre suave. Si el parachispas está dañado, reemplácelo.

Para instalar el parachispas, alinee los orificios de montaje en el parachispas con los orificios de montaje en el silenciador. Inserte los tornillos (2) y apriételos firmemente.

Bujía - Inspeccionar/Ajustar/Reemplazar

Consulte la sección Especificaciones de este manual para determinar el número de pieza de la bujía y la separación de la bujía adecuados para su producto.



1. Retire el panel lateral.
2. Retire la tapa de la bujía (2).
3. Use la llave para bujías (1) para quitar la bujía.

4. Inspeccione visualmente la bujía para ver si está dañado. Si el aislante está agrietado, reemplace la bujía. Si el electrodo está dañado, reemplace la bujía.
5. Mida la separación del tapón (4) con un palpador medir. Ajuste el espacio según sea necesario doblando con cuidado el electrodo lateral. Consulte las especificaciones para conocer el espacio correcto para su producto.
6. Revise la arandela de la bujía para asegurarse condición de trabajo adecuada. Si la arandela está dañada, reemplácela.
7. Instale la bujía y apriétela a 16 ± 2 lb pie (22 ± 2 Nm). NO apriete demasiado ya que esto puede dañar el motor.

Batería (si está equipada): inspeccionar/reemplazar

Si el voltaje de la batería es inferior a 12,8 voltios, cárguela. El voltaje de carga continuo máximo recomendado es de 15 voltios.

Si la batería no puede hacer funcionar el motor, incluso después de cargarla, verifique que los terminales de la batería estén seguros y libres de corrosión.

Si es necesario reemplazar la batería: 1.

- Desconecte **primero el cable negativo (-)**.
- Desconecte el cable positivo (+) **en segundo lugar**.

Para instalar la batería nueva: 1.

- Conecte **primero el cable positivo (+)**.
- Conecte el cable negativo (-) **en segundo lugar**.

NOTA: Utilice únicamente piezas originales de Caterpillar.

PRECAUCIÓN : PELIGRO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA INCORRECTAMENTE, SUSTITUYA SÓLO CON EL MISMO TIPO O EQUIVALENTE.

La batería usada debe reciclarse de acuerdo con las leyes locales.

Inspección de recorrido

Antes de arrancar el motor, realice una inspección visual de la unidad. Buscar:

- Nivel de aceite adecuado
- Nivel de combustible adecuado • Combustible de buena calidad • Fugas de líquido • Abrazaderas flojas • Pernos flojos • Tubería de combustible agrietada • Cableado suelto o deshilachado
- escombros acumulados

Además, asegúrese de que:

- El terminal de tierra está correctamente conectado • Los disyuntores están en APAGADO " 0 " posición

ALMACENAMIENTO

Cuando un generador está almacenado, el aire puede condensarse y puede aparecer humedad en los devanados. Para minimizar la condensación, almacene siempre el generador en un lugar seco. Cubra el generador con una cubierta protectora que se extienda hasta el suelo. La cubierta debe permanecer suelta alrededor del generador para permitir una ventilación adecuada.

El generador no debe almacenarse a temperaturas ambiente superiores a 131 °F (55 °C), ya que esto puede dañar el detector de CO (si está equipado).

Almacenamiento de 1 a 3 meses

Retire la suciedad, el óxido, la grasa y el aceite del generador. NO use una lavadora a presión para limpiar el generador. Inspeccione el exterior. Realice las reparaciones necesarias.

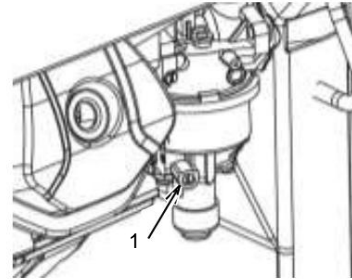
Agregue estabilizador de combustible al tanque de combustible para evitar que la gasolina se deteriore. Arranque y haga funcionar el motor durante 10 minutos para asegurarse de que el estabilizador de combustible se haya introducido en el carburador. Apague el motor y deje que se enfríe.

Gire la válvula de combustible a la posición de apagado "O".

Mueva el generador al lugar de almacenamiento. Cubra el generador.

Almacenamiento por más de 3 meses

Retire la suciedad, el óxido, la grasa y el aceite del generador. NO use una lavadora a presión para limpiar el generador. Inspeccione el exterior. Realice las reparaciones necesarias.



WARNING

La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. Drene el combustible en un área bien ventilada con el motor parado y frío.

Nunca fume ni permita llamas o chispas en el área durante este procedimiento.

Asegúrese de que la válvula de combustible esté en la posición "I". Retire la tapa de combustible y el tapón de drenaje (1) del recipiente del carburador y drene el combustible en un recipiente adecuado. NO guarde el combustible para uso futuro en el generador. Una vez que el combustible se haya drenado por completo del sistema, instale el tapón de drenaje en el carburador. Gire la válvula de combustible a la posición de apagado "O". Aplique una pequeña cantidad de aceite a las roscas del cuello de llenado del tanque de combustible e instale la tapa.

Cambie el aceite del motor.

Retire la bujía y vierta una pequeña cantidad de aceite en el cilindro. Instale la bujía pero no instale la tapa de la bujía. Tire de la palanca de arranque 3 veces para distribuir el aceite por las paredes del cilindro.

Retire la batería y coloque la batería en el almacenamiento. Revise periódicamente la batería y cárguela cuando sea necesario.

Mueva el generador al lugar de almacenamiento. Cubra el generador.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Tema:	Causa posible:	Solución:	Controlar:
Voluntad del motor No comenzar	Interruptor del generador en la posición de apagado "0"	Gire el interruptor del generador a la posición correcta.	Encender el motor.
	Perilla del estrangulador en la posición incorrecta	Coloque la perilla del estrangulador en la posición correcta.	
	No fuel	Llene el tanque de combustible.	
	Combustible malo o contaminado	Revisa el combustible.	
	No hay suficiente aceite en el motor	Compruebe el nivel de aceite. Si está bajo, agregue el aceite recomendado.	
	Filtro de aire sucio	Limpie el filtro de aire.	
	No hay combustible en el carburador	Asegúrese de que el interruptor de combustible esté en la posición "I".	
	Motor inundado	Espera 5 minutos.	
	sin chispa	Reemplace la bujía.	
	Para el arranque eléctrico, arranque el motor usando el arrancador de retroceso.	Si el generador arranca, revise la batería. Si la batería proporciona menos de 12,4 voltios, reemplácela.	
Si el motor aún no arranca:	Lleve la unidad a un proveedor de servicios autorizado.		
El motor funciona Áspero (sin carga)	Filtro de aire sucio	Pare el motor y revise el filtro de aire. Limpie si es necesario.	Arranque el motor / verifique si funciona con dificultad.
	Perilla del estrangulador en la posición incorrecta	Coloque la perilla del estrangulador en la posición correcta.	
	Si el motor sigue funcionando con dificultad:	Lleve la unidad a un proveedor de servicios autorizado.	
El motor se apaga Abajo	Sin combustible	Revisa el combustible. Llene el tanque si necesario.	Arrancar el motor / comprobar si se apaga.
	No hay suficiente aceite en el motor	Compruebe el nivel de aceite. Si está bajo, agregue el aceite recomendado.	
	Filtro de aire sucio	Limpie el filtro de aire.	
	Generador sobrecargado	Desconecte algunos de los dispositivos.	
	Apagado debido a acumulación de CO e indicador rojo parpadeante	Siga todas las instrucciones de seguridad en Etiqueta de acción de CO	
	Apagado debido a falla del sistema detector de CO e indicador naranja constante	Fallo del sistema o indicación de fin de vida. Lleve la unidad a un proveedor de servicios autorizado.	
Si el motor aún se apaga:			
El motor funciona Áspero (con carga)	Filtro de aire sucio	Pare el motor y revise el filtro de aire. Limpie si es necesario.	Arranque el motor / verifique si funciona con dificultad.
	Generador sobrecargado	Desconecte algunos de los dispositivos.	
	Dispositivo defectuoso enchufado	Desconecte el dispositivo defectuoso.	
	Si el motor sigue funcionando con dificultad:	Lleve la unidad a un proveedor de servicios autorizado.	
el motor funciona, pero generador No es Proveer Energía	El disyuntor está abierto	Cierre el disyuntor.	Arranque el motor/ compruebe si hay energía.
	Mala conexión	Detenga el motor y verifique las conexiones.	
	Cable de alimentación defectuoso	Reemplace el cable.	
	Dispositivo defectuoso enchufado	Desconecte el dispositivo defectuoso.	
	Si todavía no hay energía:	Lleve la unidad a un proveedor de servicios autorizado.	

ESPECIFICACIONES

	RP3600	RP5500	RP6500	RP6500 E	RP7500 E	RP8000 E
Tipo de motor	Cilindro único, 4 tiempos, refrigeración por aire forzado, OHV					
Desplazamiento (cc)	212	301	420	420	420	420
Sistema de encendido	Magneto transistorizado					
Espacio de bujía	0,028 - 0,032 pulgadas (0,7 - 0,8 mm)					
Volumen de combustible	4,2 galones estadounidenses (16 l)	7,5 galones estadounidenses (28,5 l)				
Consumo de combustible (g/(kW·h))	~ 395	~ 374	~ 374	~ 374	~ 374	~ 374
100 % de carga de tiempo de funcionamiento continuo (h)	7.5	10.5	8.8	8.8	6.5	6.2
50% de carga continua tiempo de funcionamiento (h)	13.5	15	12	12	11	10.5
Capacidad de aceite	0,55 cuartos (0,52 l)	1.1 cuarto (1.05L)				
Voltaje de carga (V CC)	N / A			12-60		
Corriente de carga (A)	N / A			0-100		
Frecuencia nominal (Hz)	60					
Tensión nominal (V)	120	120/240				
Potencia nominal de salida (kW)	3.6	5.5	6.5	6.5	7.5	8.0
Potencia de salida de sobretensión (kW)	4.5	6.875	8.125	8.125	9.375	10.0
Fase	Único					

ESCAPE COMBINADO Y EMISIONES EVAPORATIVAS GARANTÍA DE CONTROLES DECLARACIÓN

Sus derechos de garantía y Obligaciones

La Junta de Recursos del Aire de California (CARB), la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) y Caterpillar Inc. se complacen en explicar la garantía del sistema de control de emisiones evaporativas y de escape en su motor/equipo todoterreno pequeño modelo 2020. En los Estados Unidos y California, los nuevos equipos que utilizan pequeños motores todoterreno deben diseñarse, construirse y equiparse para cumplir con los estrictos estándares de emisiones. Caterpillar debe garantizar el sistema de control de emisiones de su motor/equipo pequeño para uso fuera de carretera durante los períodos de tiempo que se indican a continuación, siempre que no haya habido abuso, negligencia o mantenimiento inadecuado de su motor/equipo pequeño para uso fuera de carretera que provoque la falla de las emisiones. sistema de control.

Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas como el carburador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico, los tanques de combustible, las líneas de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible), tapas de combustible, válvulas, recipientes, filtros, abrazaderas y otros componentes asociados. También se pueden incluir mangueras, correas, conectores y otros conjuntos relacionados con las emisiones.

Cuando exista una condición cubierta por la garantía, Caterpillar reparará su pequeño motor/equipo todoterreno sin costo alguno para usted, incluido el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

Cobertura de garantía del fabricante

El sistema de control de emisiones evaporativas y de escape de su motor/equipo todoterreno pequeño tiene una garantía de tres años. Si alguna pieza relacionada con las emisiones en su pequeño motor/equipo todoterreno está defectuosa, Caterpillar reparará o reemplazará la pieza.

Responsabilidades de garantía del propietario

Como propietario del equipo/motor todoterreno pequeño, usted es responsable de la realización del mantenimiento necesario que se indica en el manual del propietario. Caterpillar recomienda que conserve todos los recibos que cubran el mantenimiento de su pequeño motor/equipo todoterreno, pero Caterpillar no puede negar la cobertura de la garantía únicamente por el

falta de recibos o por no garantizar la realización de todo el mantenimiento programado.

Sin embargo, como propietario de un pequeño motor/equipo todoterreno, debe tener en cuenta que Caterpillar puede negarle la cobertura de la garantía si su pequeño motor/equipo todoterreno o una pieza falla debido a abuso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no aprobadas.

Usted es responsable de llevar su pequeño motor/equipo todoterreno a un centro de distribución o servicio de Caterpillar tan pronto como surja un problema. Las reparaciones bajo garantía se completarán en un tiempo razonable, que no exceda los 30 días.

Si tiene alguna pregunta sobre sus derechos y responsabilidades de la garantía, debe comunicarse con Caterpillar al 1-844-797-6387 o por correo electrónico: homeandoutdoorpower@cat.com.

Requisitos de la garantía por defectos:

- (a) El período de garantía comienza en la fecha en que el motor/equipo se entrega al comprador final.
- (b) Cobertura de garantía de emisiones generales.
Caterpillar garantiza al comprador final y a cada propietario posterior que el motor o el equipo:
 - (1) Diseñado, construido y equipado para cumplir con todos los reglamentos aplicables adoptados por la Junta de Recursos del Aire; y
 - (2) Libre de defectos en materiales y mano de obra que provoquen la falla de una pieza garantizada por un período de tres años
- (c) La garantía de las piezas relacionadas con las emisiones se interpretará de la siguiente manera: (1) Cualquier pieza garantizada cuyo reemplazo no esté programado como mantenimiento requerido en las instrucciones escritas debe estar garantizada por el período de garantía definido en la Subsección (b)(2). Si alguna de estas piezas falla durante el período de cobertura de la garantía, debe ser reparada o reemplazada por Caterpillar de acuerdo con la Subsección (4) a continuación. Cualquier pieza reparada o reemplazada bajo la garantía debe estar garantizada por el período de garantía restante.
- (2) Cualquier pieza garantizada que esté programada solo para inspección regular en las instrucciones escritas debe estar garantizada por el período de garantía definido en la Subsección (b)(2). Una declaración en dichas instrucciones escritas en el sentido de "reparar o reemplazar según sea necesario" informará a los propietarios sobre la cobertura de la garantía para las piezas relacionadas con las emisiones. El reemplazo dentro del período de garantía está cubierto por la garantía y no reducirá

- el período de cobertura de la garantía. Cualquier pieza reparada o reemplazada bajo garantía debe estar garantizada por el período de garantía restante.
- (3) Cualquier pieza garantizada que esté programada para el reemplazo como mantenimiento requerido en las instrucciones escritas debe estar garantizado por el período de tiempo anterior al primer punto de reemplazo programado para esa pieza. Si la pieza falla antes del primer reemplazo programado, la pieza debe ser reparada o reemplazada por Caterpillar de acuerdo con la Subsección (4) a continuación.
- Cualquier pieza reparada o reemplazada bajo garantía debe estar garantizada por el resto del período anterior al primer punto de reemplazo programado para la pieza.
- (4) La reparación o el reemplazo de cualquier pieza garantizada según las disposiciones de la garantía debe realizarse sin cargo para el propietario en una estación de garantía.
- (5) Sin perjuicio de las disposiciones de la subsección (4) anterior, los servicios de garantía o las reparaciones deben proporcionarse en centros de distribución que estén autorizados para dar servicio al motor/equipo en cuestión.
- (6) No se le debe cobrar al propietario por el trabajo de diagnóstico que conduzca a la determinación de que una pieza garantizada es de hecho defectuosa, siempre que dicho trabajo de diagnóstico se realice en una estación de garantía.
- (7) Caterpillar es responsable de los daños a otros componentes del motor/equipo causados inmediatamente por una falla bajo garantía de cualquier parte garantizada.
- (8) A lo largo del período de garantía del sistema de control de emisiones establecido en la subsección (b)(2), Caterpillar debe mantener un suministro de piezas garantizadas suficiente para satisfacer la demanda esperada de dichas piezas y debe obtener piezas adicionales si ese suministro se agota.
- (9) Las piezas de repuesto aprobadas por el fabricante que no aumenten las emisiones de escape o evaporativas del motor o del sistema de control de emisiones deben usarse en la realización de cualquier mantenimiento o reparación de la garantía y deben proporcionarse sin cargo para el propietario. Dicho uso no reducirá las obligaciones de garantía de Caterpillar.
- (10) Piezas añadidas o modificadas que no sean exentas por la Junta de Recursos del Aire no se pueden utilizar. El uso de piezas adicionales o modificadas no exentas será motivo para rechazar un reclamo de garantía. Caterpillar no será responsable de garantizar las fallas de las piezas garantizadas causadas por el uso de una pieza adicional o modificada no exenta.
- (11) Caterpillar que emita la garantía proporcionará cualquier documento que describa los procedimientos o políticas de la garantía dentro de los cinco días hábiles posteriores a la solicitud del director ejecutivo.

- (d) Lista de piezas de garantía de emisiones para escape
- (1) Sistema de medición de combustible (i) Carburador y piezas internas (y/o regulador de presión o sistema de inyección de combustible) (ii) Sistema de retroalimentación y control de la relación aire/combustible (iii) Sistema de enriquecimiento de arranque en frío
- (2) Sistema de admisión de aire
- (i) Sistema de admisión de aire caliente controlado
- (ii) Múltiple de admisión (iii) Filtro de aire
- (3) Sistema de encendido
- (i) Bujías (ii) Magneto o sistema de encendido electrónico (iii) Sistema de avance/retardo de chispa
- (4) Sistema de recirculación de gases de escape (EGR) (i) Cuerpo de la válvula de EGR y espaciador del carburador, si corresponde (ii) Sistema de control y retroalimentación de la tasa de EGR
- (5) Sistema de inyección de aire
- (i) Bomba de aire o válvula de pulso
- (ii) Válvulas que afectan la distribución del flujo (iii) Múltiple de distribución
- (6) Catalizador o sistema de reactor térmico (i) Convertidor catalítico (ii) Reactor térmico (iii) Múltiple de escape
- (7) Controles de partículas (i) Trampas, filtros, precipitadores y cualquier otro dispositivo utilizado para capturar emisiones de partículas (8) Elementos diversos utilizados en los sistemas anteriores (i) Controles electrónicos (ii) Válvulas e interruptores sensibles al vacío, la temperatura y el tiempo (iii) Mangueras, correas, conectores y conjuntos.

(e) Lista de piezas de la garantía de emisiones para

Emisiones evaporativas

- (1) Tanque de combustible
- (2) Fuel Cabo
- (3) Líneas de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible)
- (4) Accesorios de línea de combustible
- (5) Abrazaderas*
- (6) Válvulas de alivio de presión*
- (7) Válvulas de control*
- (8) Solenoides de control*
- (9) Controles electrónicos*
- (10) Diafragmas de control de vacío*
- (11) Cables de control*
- (12) Vínculos de control*
- (13) Válvulas de purga*
- (14) Juntas*
- (15) Separador de líquido/vapor
- (16) Bote Cabon
- (17) Soportes de montaje del recipiente
- (18) Conector del puerto de purga del carburador

*Nota: En relación con el sistema de control de emisiones evaporativas

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE CATERPILLAR PARA MODELOS DE GENERADORES PORTÁTILES: RP3600, RP5500, RP6500, RP6500 E, RP7500 E, RP8000 E, RP12000 E Comprado en los Estados Unidos y Canadá

Oruga (Newberry) LLC. (Caterpillar) garantiza al comprador original que todos los productos generadores portátiles nuevos de la marca Cat comprados en los Estados Unidos y Canadá están libres de defectos en los materiales y la mano de obra durante el período de garantía que se establece a continuación, siempre que el producto se opere y mantenga de acuerdo con Instrucciones y manuales de Caterpillar. Caterpillar, a su elección, reparará o reemplazará cualquier pieza que, luego de una inspección por parte de Caterpillar o de un representante de servicio autorizado de Caterpillar, se encuentre defectuosa durante el período de garantía que se establece a continuación. Cualquier producto que el comprador afirme que es defectuoso debe ser devuelto y examinado por el representante de servicio autorizado de Caterpillar más cercano ubicado en los Estados Unidos o Canadá. El transporte y los costos asociados y el riesgo de pérdida son responsabilidad del comprador.

Período de garantía:

Todos los productos generadores portátiles nuevos están garantizados bajo uso normal por un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra original o 1000 horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Si no se presenta el comprobante de compra original, se utilizará la fecha de envío del fabricante para determinar el inicio del período de garantía. Para ayudar con cualquier reclamo de garantía, el comprador original debe registrar el producto en www.cat.com/homeandoutdoorpower-support inmediatamente después de la compra.

Al registrar el producto en www.cat.com/homeandoutdoorpower-support dentro de los treinta (30) días a partir de la fecha de compra, los compradores originales tienen la opción de extender el Período de garantía por un año adicional para un total de tres (3) años calculados a partir de la fecha de compra original del producto sujeto a la limitación de 1000 horas de funcionamiento en total durante el Período de Garantía.

Esta Garantía NO se aplicará a lo siguiente:

- Daños o deterioro causados por el uso y desgaste normal.
- Las fallas causadas por cualquier causa externa o caso fortuito, tales como accidente, colisión, robo, vandalismo, motín, guerra, incendio, heladas, rayos, terremotos, vendavales, granizo, erupciones volcánicas, inundaciones, tornados o huracanes.
- Fallas debidas a alteraciones, ajustes, cambios de configuración de combustible no autorizados, negligencia o almacenamiento, reparación y/o mantenimiento inadecuados.
- Fallas debidas a abuso o aplicación del producto para usos distintos a los que el fabricante diseñó o pretendió, incluidas, entre otras, instalación o ubicación incorrectas en un ambiente contaminado, duro, corrosivo o de agua salada.
- Fallas resultantes de aditamentos, artículos accesorios y piezas no vendidas, emitidas o aprobadas por Caterpillar.
- Fallas causadas por combustibles, aceites o otros medios operativos o niveles de líquido inadecuados.
- Fallas resultantes de la demora del usuario en hacer que el producto esté disponible después de haber sido notificado de un posible problema del producto.
- Daño cosmético, decoloraciones, oxidación, corrosión o rayones en la pintura aplicada.
- Reemplazo de consumibles tales como, pero no limitado a, fusibles, lámparas, filtros, etc.
- Reparación por cualquier parte que no sea un servicio autorizado de Caterpillar representante.
- Gastos adicionales por reparaciones fuera del horario normal de trabajo, es decir, horas extras o tarifas de mano de obra en vacaciones.
- Gastos por alquiler de equipos durante el tiempo de inactividad y/o realización de reparaciones en garantía.
- Gastos relacionados con la investigación de quejas de desempeño y/o solución de problemas donde no se encuentran defectos de fabricación.
- Las baterías de arranque NO están cubiertas por esta garantía, pero estarán cubiertas por la garantía de piezas del generador portátil.

Para obtener el servicio de garantía o si tiene preguntas sobre esta garantía o sus aplicaciones, llame al 1-844-797-6387 o visite www.cat.com/homeandoutdoorpower-support, donde también puede buscar su representante de servicio Cat autorizado más cercano.

CLÁUSULA DE ARBITRAJE DE CONSUMO: ARBITRAJE INDIVIDUAL OBLIGATORIO VINCULANTE EN LUGAR DE UN TRIBUNAL; ACCIÓN DE CLASE EXENCIÓN

una. Tanto usted como Caterpillar acuerdan que, en la medida en que lo permita la ley aplicable, todas y cada una de las disputas o reclamos que surjan o se relacionen de alguna manera con los productos o servicios de generadores portátiles de la marca Cat relacionados con los mismos, o de cualquier publicidad de tales productos o servicios, incluida cualquier pregunta relacionada con la existencia, validez o rescisión de esta Garantía limitada de Caterpillar, así como cualquier cuestión relacionada con la interpretación de los términos y condiciones de esta Cláusula de arbitraje del consumidor, se resolverá mediante arbitraje vinculante ante un árbitro único, en lugar de en tribunal, excepto que puede hacer valer reclamos en un tribunal de reclamos menores si sus reclamos califican. Esto también incluye cualquier reclamación que haya surgido antes de que aceptara esta Garantía limitada de Caterpillar, independientemente de si las versiones anteriores de la Garantía limitada requerían arbitraje.

En los EE. UU., la Ley Federal de Arbitraje (9 USC § 1 *et seq.*) y la ley federal de arbitraje se aplican a la Garantía Limitada de Caterpillar y los términos y condiciones de esta Cláusula de Arbitraje del Consumidor.

b. El arbitraje utiliza un árbitro neutral en lugar de un juez y un jurado. Un árbitro puede otorgar de forma individual los mismos daños y perjuicios que un tribunal (incluidas las medidas cautelares y declaratorias o los daños legales) y debe seguir los términos de esta Garantía limitada (incluidos los términos y condiciones de esta Cláusula de arbitraje del consumidor) como lo haría un tribunal. Los procedimientos de arbitraje permiten un descubrimiento más limitado, y la revisión judicial de un laudo arbitral es limitada.

C. Si tiene una disputa y elige buscar arbitraje o presentar un reclamo en un tribunal de reclamos menores, primero debe enviar a Caterpillar, por correo certificado, una notificación por escrito de su reclamo que (a) describa la naturaleza y la base del reclamo o disputa; (b) establezca la reparación específica buscada y (c) incluya una dirección física y una dirección de correo electrónico donde se le puede localizar ("Aviso"). El Aviso debe estar dirigido a: General Counsel, Caterpillar Inc., 100 NE Adams St. Peoria Illinois 61629 ("Dirección del Aviso") y hacer referencia a un "Aviso de Reclamo bajo la Garantía Limitada de Caterpillar". Si Caterpillar y usted no llegan a un acuerdo para resolver el reclamo dentro de los 60 días posteriores a la recepción del Aviso, usted o Caterpillar pueden iniciar un procedimiento de arbitraje o presentar un reclamo en un tribunal de reclamos menores.

d. Puede descargar o copiar un formulario para iniciar el arbitraje en www.adr.org. Si debe pagar una tarifa de presentación, después de que Caterpillar reciba un aviso en la Dirección de notificación de que ha iniciado el arbitraje, Caterpillar le reembolsará el pago de la tarifa de presentación, a menos que su reclamo sea por más de US\$25,000, en cuyo caso usted será responsable de las tasas de presentación.

mi. El arbitraje se regirá por las Reglas de Arbitraje del Consumidor vigentes en ese momento de la AAA, modificadas por los términos establecidos en esta Garantía Limitada (incluidos los términos y condiciones de esta Cláusula de Arbitraje del Consumidor), y será administrado por el

AAA. Las Reglas y Formularios de la AAA están disponibles en línea en www.adr.org o llamando a la AAA al 1-800-778-7879. En caso de conflicto entre los términos establecidos en este documento y las Reglas de Arbitraje del Consumidor de la AAA, se aplicarán estos términos.

F. Si su reclamación asciende a menos de 25 000 USD, Caterpillar pagará todos los gastos administrativos y de arbitraje, incluida la compensación del árbitro, y le reembolsará los gastos administrativos y de arbitraje en los que incurra. Si su reclamo supera los USD 25 000, las partes pagarán partes iguales de los cargos administrativos y de arbitraje, incluida la compensación del árbitro, excepto los cargos que las Reglas de Arbitraje del Consumidor de la AAA exigen que Caterpillar pague en su totalidad. Cada parte sufrirá los gastos de su propio abogado, expertos, testigos y la preparación y presentación de pruebas en cualquier audiencia de arbitraje.

gramo. Si su reclamo es por US\$25,000 o menos, usted y Caterpillar acuerdan que pueden elegir si el arbitraje se llevará a cabo únicamente sobre la base de documentos o a través de una audiencia telefónica. También puede solicitar una audiencia en persona, que el árbitro puede conceder a su discreción. Si el árbitro concede una audiencia en persona, dicha audiencia se llevará a cabo en un lugar acordado mutuamente o en un lugar determinado por la AAA o el árbitro. En dicha audiencia en persona, las partes, o cualquiera de sus testigos, tienen derecho a participar de forma remota a través de videoconferencia o algún medio similar. Si su reclamación supera los 25.000 dólares estadounidenses, el árbitro determinará el derecho a una audiencia.

H. Usted y Caterpillar acuerdan que, en la medida permitida por la ley aplicable, cualquier procedimiento de resolución de disputas, ya sea en un tribunal o ante un árbitro, se llevará a cabo solo de forma individual y no en una acción colectiva, representativa, consolidada o masiva. Ni usted ni Caterpillar pueden unirse o consolidar reclamos por o contra un tercero, ni arbitrar ni participar de otro modo en ningún reclamo como representante de la clase, miembro de la clase o en calidad de abogado general privado. Si se determina que esta disposición es inaplicable, entonces la totalidad de los términos y condiciones de estos párrafos de Resolución de disputas y arbitraje (excepto el párrafo (k)) serán nulos y sin efecto.

Ley aplicable

metro. Al comprar o utilizar cualquier producto o servicio de generador portátil de marca Cat relacionado con el mismo, usted acepta que, en la medida permitida por la ley aplicable, la Ley Federal de Arbitraje, la ley federal aplicable y las leyes del Estado de Illinois, sin tener en cuenta su conflicto de normas legales regirán los términos de esta Garantía limitada, así como cualquier disputa de cualquier tipo que pueda surgir entre usted y Caterpillar en relación con dichos productos o servicios.

norte. Si surge una disputa con respecto a un generador portátil de marca Cat vendido en Canadá, se aplicarán los términos de arbitraje y resolución de disputas anteriores en la medida permitida por la ley aplicable. Si lo anterior

Limitaciones

ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. ESPECÍFICAMENTE, CATERPILLAR NO OFRECE OTRAS GARANTÍAS EN CUANTO A LA COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE CATERPILLAR SERÁ LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DE LA(S) PIEZA(S) COMO SE INDICÓ ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO CATERPILLAR SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE, INCLUSO SI DICHA(S) DAÑOS SON EL RESULTADO DIRECTO DE LA NEGLIGENCIA DE CATERPILLAR.

Esta garantía está sujeta y no se aplicará en contravención de las leyes u otros requisitos de cumplimiento legal de los Estados Unidos o cualquier otra jurisdicción aplicable, sin recurso ni responsabilidad con respecto a Caterpillar. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o daños emergentes, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. También puede tener otros derechos de estado a estado o territorio.

En EE. UU. y Canadá: Caterpillar Newberry LLC, División de Energía Eléctrica, 40 Mawsons Way, SC 29108-6400, Atención: Gerente de Servicio al Cliente, Teléfono (844)-797-6387. Fuera de EE. UU. y Canadá: comuníquese con su representante de servicio autorizado www.cat.com/homeandoutdoorpower-support envíe un correo electrónico a homeandoutdoorpower@cat.com

i. Cualquier arbitraje será confidencial. Ni usted, Caterpillar, la AAA ni el árbitro pueden divulgar la existencia, el contenido (incluidas las presentaciones orales o escritas) o los resultados de cualquier arbitraje, salvo que lo exija la ley o con el fin de hacer cumplir o impugnar el laudo arbitral.

j. Puede optar por no participar en este procedimiento de resolución de disputas enviando un aviso por escrito a Caterpillar a la Dirección de notificación a más tardar 30 días calendario a partir de la fecha de compra de los productos o servicios de Caterpillar (o la fecha del primer uso, en el caso de productos o servicios gratuitos). servicios) cubiertos por esta Garantía limitada. La exclusión voluntaria de este procedimiento de resolución de disputas no afectará la cobertura o aplicabilidad de la Garantía limitada, ni su capacidad para comprar o utilizar productos o servicios de generadores portátiles de marca Cat, de ninguna manera.

k. Si por alguna razón un reclamo procede en un tribunal en lugar de un arbitraje o un tribunal de reclamos menores, incluso si opta por no participar en virtud del párrafo (j), en la medida permitida por la ley aplicable, renunciamos a cualquier derecho a un juicio con jurado y acordamos que cualquier dicho procedimiento se llevará a cabo únicamente de forma individual y no en una acción de clase, representativa, consolidada o masiva. En tales circunstancias, usted y Caterpillar acuerdan que, en la medida en que surja una disputa sobre un generador portátil de marca Cat vendido en los EE. a la jurisdicción personal de cualquier tribunal federal o estatal en el Estado de Illinois, y reconoce que ese lugar es apropiado en cualquier distrito judicial dentro del Estado de Illinois.

Si se determina que alguna parte de estas disposiciones de Resolución de disputas y arbitraje o este párrafo (k) no se puede hacer cumplir, el resto de estas Disposiciones de resolución de disputas y arbitraje y este párrafo (k) aún tendrán plena vigencia y efecto.

yo En caso de que se determine que alguna disposición de este acuerdo es inválida o inaplicable en un caso o jurisdicción en particular, esa disposición será separable en ese caso o jurisdicción, según sea el caso, sin afectar la validez y aplicabilidad de las disposiciones restantes. del acuerdo, y no afectará la validez y exigibilidad del acuerdo en otros casos y jurisdicciones.

términos no son vinculantes para usted según la ley aplicable de su jurisdicción, y la disputa está dentro de la jurisdicción del tribunal de reclamos menores de su provincia, puede optar por llevar su reclamo a ese tribunal. Si la disputa excede la jurisdicción del tribunal de reclamos menores de su provincia, acepta someterse a la jurisdicción de los tribunales de su provincia con el fin de litigar todos los reclamos, disputas, acciones o causas de acción, problemas o solicitudes de reparación que surjan fuera de o en relación con esta Garantía limitada, cuyos tribunales tendrán jurisdicción exclusiva sobre todos los reclamos, disputas, acciones o causas de acción, problemas o solicitudes de reparación.

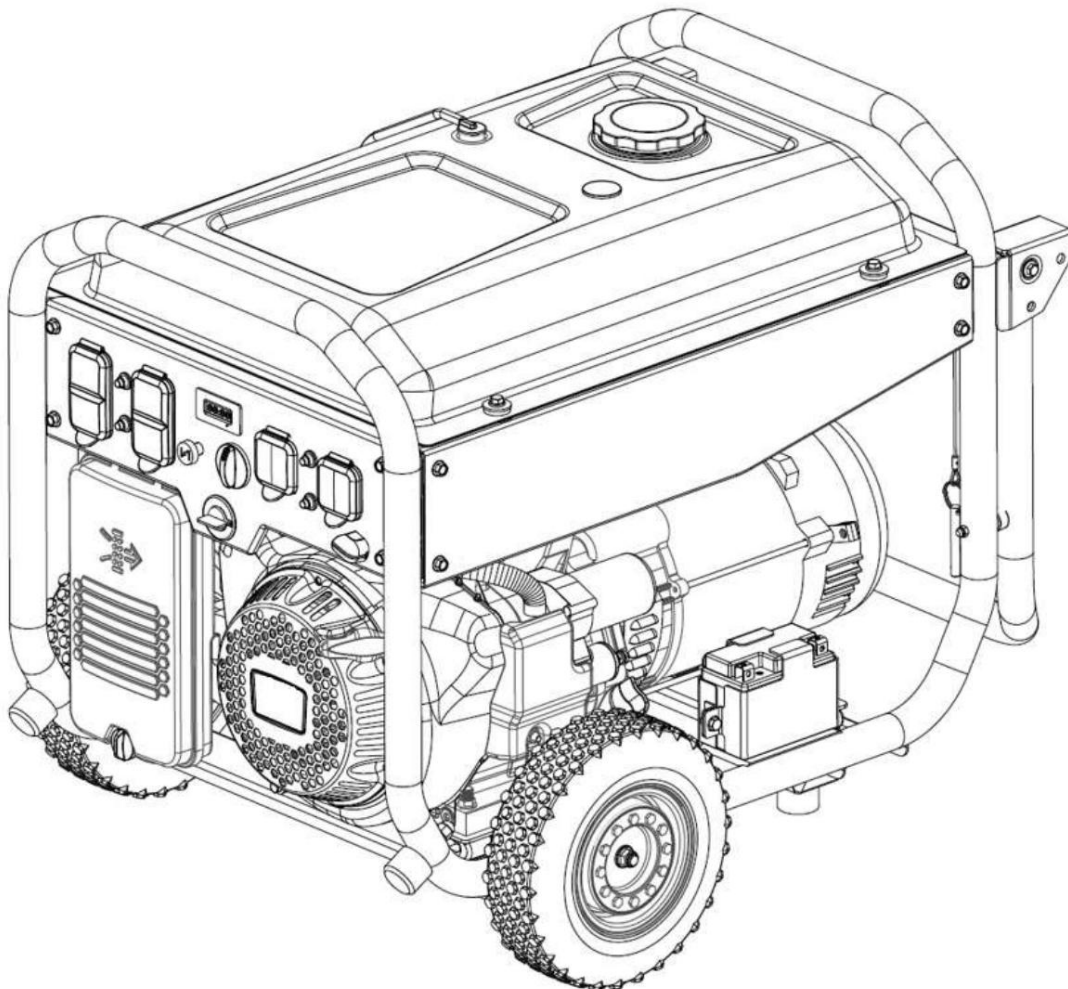
© 2020 Oruga. Reservados todos los derechos. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, sus respectivos logotipos, "Caterpillar Yellow", la imagen comercial "Power Edge" y Cat "Modern Hex", así como la identidad corporativa y de producto que se utilizan en este documento, son marcas comerciales de Caterpillar no ser y se utilizan sin permiso de Caterpillar.





Manual del propietario

**RP3600, RP5500, RP6500,
RP6500 E, RP7500 E y RP8000 E
Generadores portátiles**



Información importante de seguridad

La mayoría de los accidentes relacionados con la operación, mantenimiento y reparación del producto se deben a la falta de cumplimiento de reglas de seguridad o precauciones básicas. Con frecuencia es posible evitar accidentes si se reconocen antes las posibles situaciones de peligro. La persona debe estar alerta a los posibles peligros, incluyendo los factores humanos que puedan afectar a la seguridad.

Esta persona deberá también tener la formación, habilidades y herramientas necesarias para llevar a cabo las tareas adecuadamente.

Encontrará precauciones y advertencias de seguridad en este manual y en el producto mismo. Si no hace caso de estas advertencias de peligro, usted o terceras personas podrían sufrir lesiones, incluso mortales. Los peligros se identifican con el "Símbolo de alerta de seguridad" y van seguidos de una "Palabra señalizadora", como "PELIGRO", "ADVERTENCIA" o "PRECAUCIÓN".

Caterpillar no puede prever todas las circunstancias que puedan implicar un peligro potencial. Las advertencias de este manual y las situadas sobre el producto no incluyen todas las posibles circunstancias. En ningún caso debe utilizar este producto de forma diferente a la indicada en este manual, sin haberse asegurado antes de haber considerado todas las normas y precauciones de seguridad relacionadas con la operación del producto en el lugar de uso, incluyendo normas y precauciones específicas aplicables en el lugar de trabajo. Si usa una herramienta, procedimiento, método de trabajo o técnica que no haya recomendado explícitamente Caterpillar, deberá asegurarse usted mismo de que es seguro para usted y para los demás. También deberá asegurarse de que está autorizado a realizar ese trabajo y de que el producto no sufrirá daños ni resultará peligroso debido a las tareas de funcionamiento, lubricación, mantenimiento o reparación que pretenda realizar.

La información, especificaciones e ilustraciones de este manual se basan en la información disponible en el momento de su redacción. Las especificaciones, pares, presiones, medidas, ajustes, ilustraciones y otros elementos pueden variar en cualquier momento. Estos cambios pueden afectar al mantenimiento del producto. Consiga la información más actualizada y completa antes de comenzar cualquier trabajo.


En los Estados Unidos, el mantenimiento, reemplazo o reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones puede ser realizado por cualquier establecimiento de reparación o persona de la elección del propietario.

Este manual ofrece información sobre seguridad, operación y mantenimiento. El manual deberá guardarse cerca del producto. Lea atentamente el manual y guárdelo junto con el resto de la documentación del producto.

Cláusula arbitral del consumidor

La Garantía Limitada, incluida en esta Guía de Usuario, contiene términos legales importantes de manera enunciativa, más no limitativa, a la Cláusula Arbitral del Consumidor requiriendo el arbitraje individual obligatorio y renunciando al derecho de presentar demandas colectivas. Favor de leer cuidadosamente.

Advertencia: Proposición 65 del estado de California

 ADVERTENCIA
Este producto y los accesorios relacionados con él pueden exponerlo a químicos como el benceno, conocido por el estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov . <u>Para reducir el riesgo de ser víctima</u> de alguno de estos peligros para la salud, evite inhalar los humos del aceite, la gasolina y el escape del motor. Lávese las manos después de su uso.

Índice

Cláusula arbitral del consumidor.....	2
Advertencia: Proposición 65 del estado de California	2
AVISOS DE SEGURIDAD	5
Otros avisos	6
Batería (si está disponible).....	6
Requisitos especiales	7
MONTAJE	8
Montaje de los pies	8
Conexión de la batería (si está disponible).....	8
Aceite	8
Soportes de carruaje.....	8
IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTE	9
RP3600, RP5500 y RP6500	9
E y RP8000 E.....	9
serie	10
CONTROLES.....	11
Pantalla	11
Interruptor del generador	11
Estrangulador.....	11
y sistema de apagado (si está disponible).....	11
combustible	12
Arrancador retráctil.....	12
Interruptor de CA (corriente alterna)	12
circuitos CSA (si procede).....	12
Desconexión por bajo nivel de aceite	12
Toma RV	13
120 V CA y 120/240 V CA, 30 A, de bloqueo	13
OPERACIÓN DEL GENERADOR	13
Condiciones óptimas para el funcionamiento del generador.....	13
Conexión a la red eléctrica doméstica	13
Puesta a tierra del generador.....	13
Utilización con CA (corriente alterna)	14
Kits para altitudes elevadas	14
ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR	14
Aceite de motor.....	14
Combustible	14
Inspección visual.....	14
ARRANQUE DEL MOTOR	15

Arranque con retroceso.....	15	Arranque eléctrico
(si procede).....	15	
PARAR EL MOTOR	15	
MANTENIMIENTO	15	
Comprobación del filtro de aire	15	Limpieza de la
cabeza del cilindro	16	
Comprobación del nivel de aceite de motor.....	16	
Sustitución del aceite de motor.....	16	
Inspección y ajuste del juego de las válvulas del motor	17	
Sustitución del conducto de combustible.....	17	
Limpieza del filtro y el tapón del depósito de combustible.....	17	Inspección del
generador.....	17	Inspección/limpieza/sustitución del
apagachispas	17	Inspección/ajuste/sustitución de la
bujía	17	
Batería (si está disponible) - inspección/sustitución	18	Inspección
visual.....	18	
ALMACENAMIENTO	19	
Almacenamiento entre 1 y 3 meses.....	19	
Almacenamiento por más de 3 meses.....	19	RESOLUCIÓN DE
PROBLEMAS.....	20	
ESPECIFICACIONES.....	21	
DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE LOS CONTROLES DE EMISIONES COMBINADAS DE ESCAPE Y DE		
EVAPORACIÓN.....	22	
Derechos y obligaciones de la garantía.....	22	Cobertura de la
garantía del fabricante	22	Responsabilidades del
propietario.....	22	Requisitos para la garantía por
defectos:	22	
GARANTÍA.....	24	CLÁUSULA DE
ARBITRAJE DEL CONSUMIDOR: OBLIGACIÓN DE ARBITRAJE INDIVIDUAL VINCULANTE EN VEZ DE JUICIO;		
RENUNCIA A DEMANDAS COLECTIVAS.....	24	

AVISOS DE SEGURIDAD En su

generador encontrará diversos avisos específicos de seguridad. Familiarícese con todos estos avisos.

Asegúrese de que estos avisos de seguridad se puedan leer sin problemas. Mantenga los avisos de seguridad limpios y sustitúyalos cuando no sea posible leer el texto o ver los dibujos. Utilice un paño con agua y jabón para limpiarlos. No utilice disolventes, gasolina o productos químicos agresivos. Los disolventes, la gasolina o los productos químicos agresivos podrían desprender el adhesivo que sujeta los avisos de seguridad.

Si falta algún aviso de seguridad o está dañado, sustitúyalo. Si sustituye una pieza del generador que tiene un aviso de seguridad, coloque un nuevo aviso de seguridad en la pieza de repuesto.



Lea el manual

⚠️ ADVERTENCIA

No utilice ni realice trabajos en el generador sin antes haber leído y comprendido las instrucciones y advertencias de este manual de usuario. De lo contrario, podría sufrir lesiones incluso mortales. Es su responsabilidad actuar con cuidado.

Superficie caliente / No tocar / Material inflamable



⚠️ ADVERTENCIA

Las piezas o componentes calientes podrían causar quemaduras o lesiones. Las piezas o componentes calientes no deben entrar en contacto con su piel. Utilice ropa o equipos de protección para proteger su piel. El escape caliente representa un posible peligro de incendio. Asegúrese de que no haya ningún elemento inflamable a 1.5 metros o menos de distancia del escape.



Monóxido de carbono

⚠️ DANGER

Using a generator indoors **CAN KILL YOU IN MINUTES.**
Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.

NEVER use inside a home or garage, **EVEN IF** doors and windows are open.

Only use **OUTSIDE** and far away from windows, doors, and vents.

⚠️ PELIGRO

Usar un generador en interiores **PUEDA MATARLO EN MINUTOS.**

El escape del generador contiene monóxido de carbono. Es un gas tóxico invisible e inodoro. **Y NUNCA** use en interiores de una casa o garaje, **AUNQUE** las puertas y ventanas estén abiertas. y Usar **SOLO** AFUERA y lejos de ventanas, puertas y conductos de ventilación.

⚠️ PELIGRO

Si usa un generador en interiores, **MORIRÁ EN POCOS MINUTOS.** El escape del generador contiene monóxido de carbono. Es un veneno que no tiene olor ni se puede ver. **Y NUNCA** lo use dentro de una casa o garaje. **AUN** si las puertas y ventanas están abiertas. **Y SÓLO** úselo en **EXTERIORES** y lejos de ventanas, puertas y ductos de ventilación.

CO DEFENSE	⚠️ WARNING	⚠️ AVERTISSEMENT	⚠️ ADVERTENCIA
<p>CAUTION: CARBON MONOXIDE (CO) SYSTEM</p> <p>CAUTION: CO DETECTOR FOR CARBON MONOXIDE (CO) DETECTOR</p> <p>CAUTION: CO DETECTOR FOR CARBON MONOXIDE (CO) DETECTOR</p>	<p>WARNING: CARBON MONOXIDE (CO) SYSTEM</p> <p>CAUTION: CARBON MONOXIDE (CO) SYSTEM</p> <p>CAUTION: CARBON MONOXIDE (CO) SYSTEM</p>	<p>ATTENTION: CARBON MONOXIDE (CO) SYSTEM</p> <p>ATTENTION: CARBON MONOXIDE (CO) SYSTEM</p> <p>ATTENTION: CARBON MONOXIDE (CO) SYSTEM</p>	<p>ADVERTENCIA: CARBON MONOXIDE (CO) SYSTEM</p> <p>ADVERTENCIA: CARBON MONOXIDE (CO) SYSTEM</p> <p>ADVERTENCIA: CARBON MONOXIDE (CO) SYSTEM</p>

Si usa un generador en interiores podría morir en pocos minutos. El escape del generador contiene monóxido de carbono. El monóxido de carbono es un veneno que no tiene olor ni se puede ver. Nunca lo use dentro de una casa o garaje, aunque las puertas y ventanas estén abiertas. Úselo sólo en exteriores y lejos de ventanas, puertas y respiraderos. Verifique siempre que el escape del motor no esté en dirección a estructuras ocupadas. Si experimenta mareos, dolores de cabeza, náuseas o fatiga retírese inmediatamente para respirar aire fresco y busque atención médica. Ventile bien el área antes de volver a ocuparla.

El sistema de corte de monóxido de carbono no sustituye una operación segura del generador. No ajuste ni modifique el sistema de corte de monóxido de carbono. El incumplimiento de estas instrucciones podría ocasionar fallas en el sistema, las cuales podrían conllevar condiciones peligrosas.



Descarga eléctrica

PELIGRO

Peligro de descarga eléctrica o electrocución: No utilice ni realice trabajos en este equipo sin antes haber leído y comprendido las instrucciones y advertencias de este manual de usuario. De lo contrario, podría sufrir lesiones incluso mortales.

ADVERTENCIA



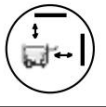
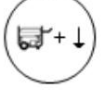
El funcionamiento de este equipo puede generar chispas que pueden provocar incendios en torno a vegetación seca. Puede requerirse un apagachispas. El operario debe ponerse en contacto con los organismos locales de bomberos para obtener información sobre las leyes o reglamentos relacionados con los requisitos de prevención de incendios.

ADVERTENCIA

La retroalimentación hacia el sistema de distribución de la red eléctrica puede ocasionar daños materiales y lesiones severas o mortales.

Advertencia de retroalimentación eléctrica. No conecte el generador al sistema eléctrico del edificio a menos que use un interruptor de aislamiento (transferencia) instalado por un electricista certificado y con licencia. Código CA H&S 119075 y 119080.

Otros avisos

	No utilizar en condiciones de humedad
	No reabastecerse cerca de llamas abiertas. No reabastecer con el motor encendido. No fumar durante el repostaje
	Mantenga un mínimo de distancia de 5 pies (1.5 metros) de otros objetos.
	Asegurarse de que la puesta a tierra del equipo es correcta.

Batería (si está disponible)

PRECAUCIÓN

1. No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °c (140 °f).
2. No altere los terminales positivo (+) o negativo (-) ni produzca un cortocircuito de la batería de ninguna forma.
3. No permita que la carga de voltaje exceda los 40 voltios.
4. Si la batería se calienta al tacto, detenga la carga. Deje que la batería se enfríe antes de cargarla.
5. No abra, desarme ni modifique la batería en ninguna forma.
6. No conecte la batería a otras baterías de ninguna forma.
7. No descargue totalmente la batería. Esto podría dañar la batería o acortar su vida útil.
8. Si la batería se daña físicamente, existe el peligro de incendio.
9. El incumplimiento de estas instrucciones podría constituir un riesgo de explosiones, incendio o altas temperaturas.

Requisitos especiales

Los equipos eléctricos, incluyendo los cables y enchufes, deben taparse y protegerse de la humedad.

Los interruptores tienen que ser adecuados a las especificaciones del generador. Si hay que sustituir los interruptores, los interruptores de circuito nuevos deberán tener las mismas características técnicas. En todas las instalaciones de grupos electrógenos, el bastidor del generador debe estar puesto a tierra. Para ello cuenta con un borne de puesta a tierra.

Los modelos RP5500, RP6500, RP6500 E, RP7500 E y RP8000 E cuentan con un conductor neutro fijo entre el devanado del estator y el bastidor. El RP3600 tiene un neutro flotante.

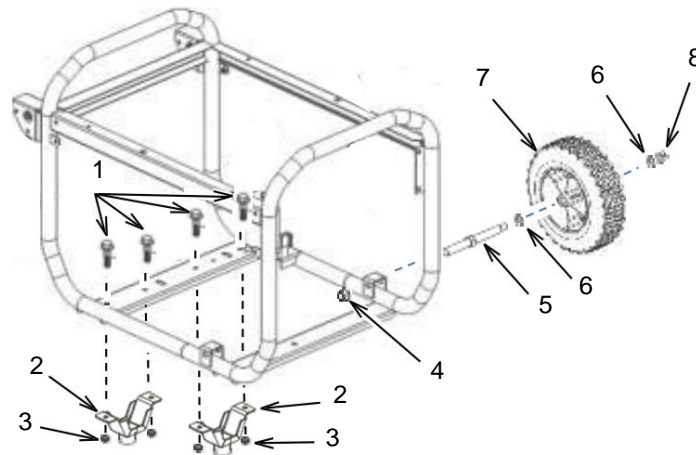
Para la toma doble de 120 V AC utilice alargaderas de 125 V a 20 A como mínimo, para la toma de bloqueo de 120 V AC utilice alargaderas de 125 V a 30 A como mínimo. Para 240 V CA, utilice cables de extensión de 250 V a 30 A como mínimo.

Utilice el cable de extensión más corto posible que cumpla con estas características.



-
- Utilice casco, lentes protectores y otros equipos de protección según sea necesario.
 - Si está trabajando cerca de un motor en funcionamiento, utilice protección auditiva para evitar daños en los oídos.
 - No lleve ropa holgada o joyas que se puedan quedar enganchadas en los controles u otras partes del motor.
 - Asegúrese de que todas las protecciones y cubiertas están correctamente colocadas en el motor.
 - No utilice recipientes de vidrio para los fluidos de mantenimiento. Los recipientes de vidrio podrían romperse.
 - Utilice con cuidado todos los productos de limpieza.

MONTAJE



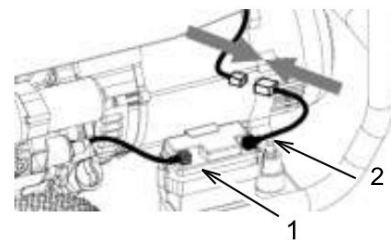
Montaje de los pies

1. Coloque el bastidor del equipo sobre bloques que permitan una distancia suficiente para instalar los pies y las ruedas.
2. Alinee los orificios de montaje del 4 soporte para pies (2) con los orificios correspondientes del bastidor.
3. Inserte un perno de 8 mm (1) en cada par de orificios de montaje.
4. Coloque y apriete manualmente una tuerca (3) de 8 mm en cada perno.
5. Repita los pasos 2-4 para el otro pie.
6. Apriete las cuatro tuercas firmemente.

Conjunto de la rueda

1. Inserte el extremo corto del eje (5) en el soporte del bastidor.
2. Coloque una tuerca de 10 mm (4) en el eje y apriétela firmemente para asegurar el eje al bastidor.
3. Coloque una arandela grande (6) en el extremo largo del eje y coloque la rueda (7) con el diseño del perno hacia fuera.
4. Instale una arandela grande (6) en el eje.
5. Instale una contratuerca (8) de 10 mm en el eje y apriétela firmemente.
6. Repita los pasos 1-5 para la otra rueda.
7. Retire los bloques.

Conexión de la batería (si está disponible)



Los modelos RP6500 E, RP7500 E y RP8000 E vienen con una batería montada en el soporte correspondiente. Para conectar la batería:

1. El equipo viene con el cable positivo de la batería (1) previamente conectado.
2. Conecte el cable con el tapón negro (2) al otro cable con el conector.

Aceite

Siga las instrucciones de comprobación del nivel de aceite del motor para añadir la cantidad de aceite adecuada según las especificaciones.

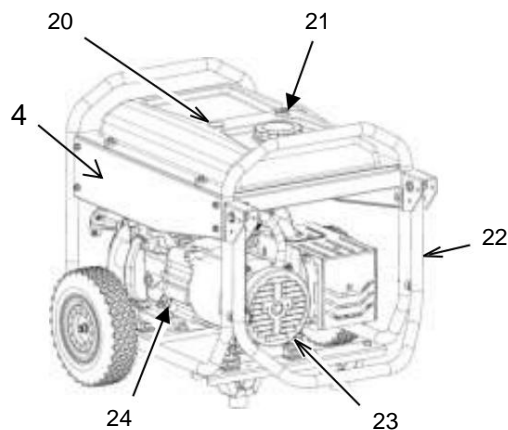
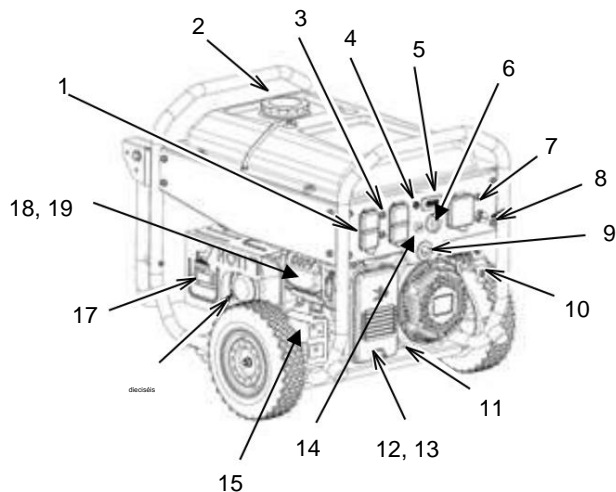
Soportes de carruaje

El generador tiene 2 soportes de carro rojos instalados debajo de la base para evitar daños causados por un manejo áspero durante el transporte.

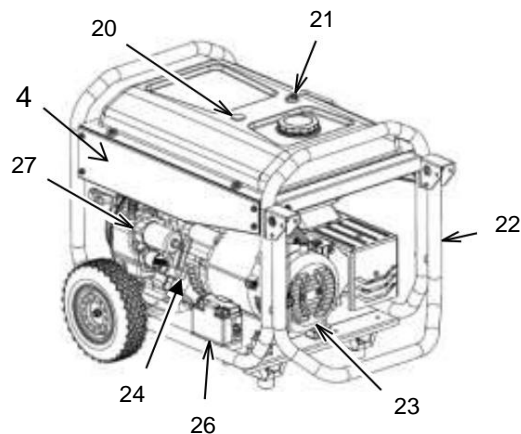
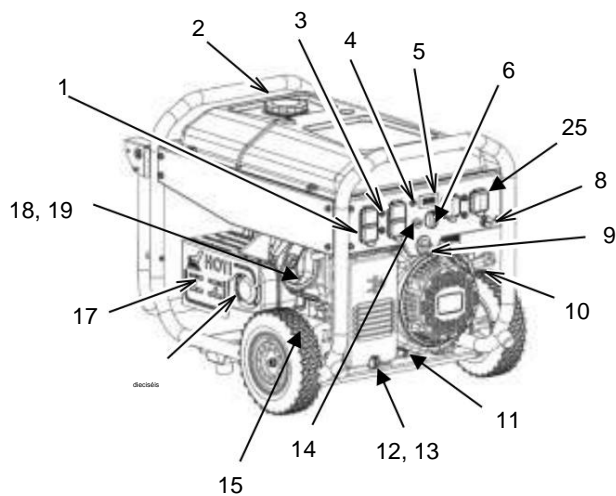
IMPORTANTE: Se deben quitar estos antes de utilizarlos, de lo contrario, la unidad vibrará excesivamente y se pueden producir daños.

IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTE

RP3600, RP5500 y RP6500



RP6500 E, RP7500 E y RP8000 E

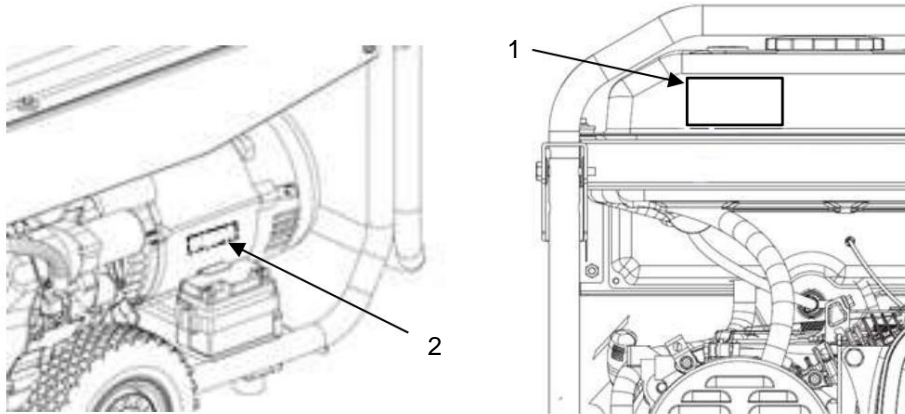


- 1) Toma doble de 120 V CA
- 2) Tapón del depósito de combustible
- 3) Interruptor
- 4) Detector de CO (si está disponible)
- 5) Pantalla
- 6) Interruptor del generador
- 7) Toma de 30 A 120 V CA RV*
Toma de 120/ 240 V CA de bloqueo+
- 8) Luz del panel
- 9) Válvula de combustible
- 10) Arranque con retroceso
- 11) Vaciado de aceite
- 12) Conjunto del filtro de aire
- 13) Filtro de aire
- 14) Perilla del estrangulador

- 15) Filtro de carbón activo (si procede)
- 16) Aunque lo apagues
- 17) Silenciador
- 18) Motor
- 19) Bujía
- 20) Indicador de combustible
- 21) Tubo de aireación del depósito de combustible
- 22) Trabajo
- 23) Alternador
- 24) Indicador de aceite/llenado de aceite
- 25) Toma de 120/240 V CA de bloqueo y toma de 120 V CA de bloqueo
- 26) Batería
- 27) Arrancador

*RP3600
+RP5500

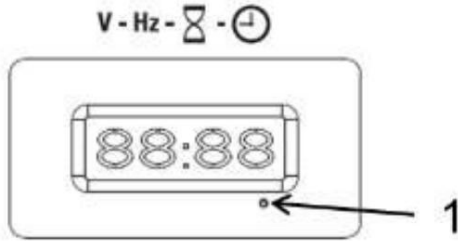
Modelo de motor y número de serie



Los generadores portátiles Cat® se identifican mediante números de modelo, números de serie y números de especificaciones de rendimiento. El número de modelo y las especificaciones de rendimiento están situados en la placa de potencia (1) o en la placa de potencia CSA (3). El número de serie está situado en la placa del número de serie (2).

CONTROLES

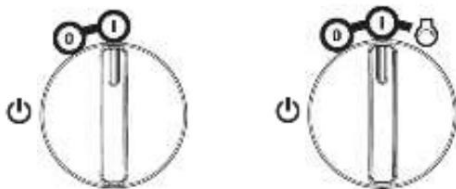
Pantalla



El generador cuenta con una pantalla que indica la tensión, frecuencia, horas totales de servicio y horas actuales. Con el selector de palanca (1), puede alternar entre las diferentes lecturas que se muestran en la pantalla para obtener la configuración deseada.

La pantalla mostrará 3 mensajes de mantenimiento durante su funcionamiento: P-25 se muestra después de las primeras 25 horas de funcionamiento para recordar al usuario que debe cambiar el aceite de motor. P-50 se muestra cada 50 horas para recordar al usuario para revisar el filtro de aire y el apagachispas. P-100 se muestra cada 100 horas para recordar al usuario que debe cambiar el aceite de motor y revisar la bujía. Estos códigos se desvanecen después de 6 minutos de uso.

Interruptor del generador



Interruptor del generador (arranque con cuerda) Interruptor del generador (arranque eléctrico)

Para arrancar manualmente el generador, gire el interruptor del generador a la posición de encendido "I" antes del arranque. En los modelos con arranque eléctrico, gire el interruptor del generador a la posición de arranque "I". Para apagar el generador, gire el interruptor a la posición de apagado "0".

Estrangulador



El estrangulador se usa para aumentar la proporción de combustible en el arranque en frío del motor. Si el motor está frío, jale la perilla del estrangulador antes de arrancar. Cuando el motor ya esté en funcionamiento, empuje lentamente la perilla hacia adentro.

CO DEFENSETM y sistema de apagado (si está disponible)



CO DEFENSE	⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
<p>CO DEFENSE MONITORING SYSTEM IN USE</p> <p>SYSTEME D'ARRET POUR DETECTION DE MONOXIDE DE CARBONE EN SERVICE</p> <p>SYSTEME DE COTE DE MONOXIDE DE CARBONE EN VUE</p>	<p>FLAMING RED INDICATOR - AUTOMATIC SHUTOFF EVENT - FOR TEST</p> <p>Evase para inmediatamente and retírase lo un área abierta para. Verifique para thoroughly before resuming work. Ensure the generator is located in an open outdoor area.</p> <p>MOVE TO FRESH AIR AND GET MEDICAL HELP IF NECESSARY.</p> <p>AVERTISSEMENT ORANGE INDICATEUR - SYSTEME D'ARRET AUTOMATIQUE</p> <p>ATTENTION: NE PAS REVENIR AU TRAVAIL IMMEDIATEMENT. S'ENFUIR VERS UN ESPACE EN LIBRE AIR ET OBTENIR UN SECOURS MEDICAL SI NECESSAIRE.</p>	<p>VOUANT NOUVEAU CLIGNEMENT - AUTOMATIQUEMENT ARRÊTÉ - POUR TESTER</p> <p>Quand vous remarquez le rouge et vous sentez dans un état extrême de stress, arrêtez-vous immédiatement et allez à l'air libre. Vérifiez bien le lieu de travail avant de recommencer. S'assurer que le générateur est placé dans un espace en plein air.</p> <p>ALLEZ A L'AIR LIBRE ET OBTENEZ UN SECOURS MEDICAL SI VOUS NE SENTEZ PAS BIEN.</p>	<p>EL INDICADOR ROJO PARMARCA - EVENTO DE APAGADO AUTOMATICO - NOTO TESTE</p> <p>Abandone el área de trabajo y vaya a un lugar al aire libre. Verifique bien el área antes de volver a trabajar. Asegúrese de que el generador está ubicado en un lugar al aire libre.</p> <p>Tomar aire fresco y buscar ayuda médica en caso de sentirse mal, mareado o débil.</p>
<p>AVERTISSEMENT ORANGE INDICATEUR - SYSTEME D'ARRET AUTOMATIQUE</p> <p>ATTENTION: NE PAS REVENIR AU TRAVAIL IMMEDIATEMENT. S'ENFUIR VERS UN ESPACE EN LIBRE AIR ET OBTENIR UN SECOURS MEDICAL SI NECESSAIRE.</p>	<p>CONVERTIR ORANGE INDICATOR - SYSTEME D'ARRET AUTOMATIQUE</p> <p>ATTENTION: NE PAS REVENIR AU TRAVAIL IMMEDIATEMENT. S'ENFUIR VERS UN ESPACE EN LIBRE AIR ET OBTENIR UN SECOURS MEDICAL SI NECESSAIRE.</p>	<p>VOUANT ORANGE INDICATEUR - SYSTEME D'ARRET AUTOMATIQUE</p> <p>ATTENTION: NE PAS REVENIR AU TRAVAIL IMMEDIATEMENT. S'ENFUIR VERS UN ESPACE EN LIBRE AIR ET OBTENIR UN SECOURS MEDICAL SI NECESSAIRE.</p>	<p>INDICADOR NARANJA DE CONTACTO - FALLA DEL SISTEMA - CONVERSIÓN CON EL DETERMINAR</p> <p>PARAR ALTRAZADO CON LA DISTANCIA PARA LAS CONDICIONES PELIGROSAS</p>

El sistema de CO DEFENSE monitorea la acumulación de monóxido de carbono mientras el generador está en funcionamiento y apaga el motor si se alcanza un nivel peligrosamente alto. El CO DEFENSE de este generador no sustituye a las alarmas interiores de CO.

Siempre que el CO DEFENSE haya apagado el motor, habrá una luz en el panel de control que indique el motivo. Lea la etiqueta de acción de CO (mostrada anteriormente) para determinar qué pasos tomar.

Si la luz del CO DEFENSE parpadea en rojo, salga inmediatamente del área y vaya a un área abierta en el exterior. Ventile bien el área antes de volver a ocuparla. Asegúrese de que el generador esté ubicado en un área abierta en el exterior con el escape dirigido hacia el lado opuesto de las estructuras ocupadas. Si experimenta mareos, dolores de cabeza, náuseas o fatiga retírese inmediatamente para respirar aire fresco y busque atención médica.

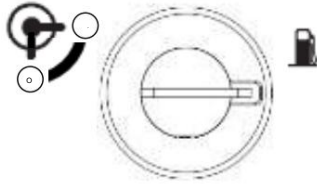
Si la luz del CO DEFENSE se muestra fija en color naranja, ha ocurrido una falla en el Sistema, o está indicando que ha llegado al final de su vida. La falla solo puede ser diagnosticada y reparada por un proveedor autorizado.

El CO DEFENSE monitorea la acumulación de CO de todas las fuentes que existen en el área alrededor del generador. Si la luz del CO DEFENSE parpadea en rojo, no se trata de un error y se deben tomar medidas de seguridad inmediatamente.

Nota: Evite manipular el CO DEFENSE, ya que esto puede conllevar condiciones peligrosas.

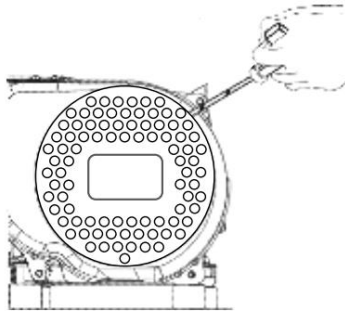
Nota: No se debe operar el generador en temperaturas ambiente que superen los 131 oF (55 oC), ya que esto puede dañar el CO DEFENSE.

Interruptor de combustible



El interruptor de combustible controla el caudal de combustible desde el depósito de combustible al carburador. Coloque el interruptor en la posición de encendido "I" antes de encender el motor. Gire el interruptor a la posición de apagado "O" después de apagar el motor.

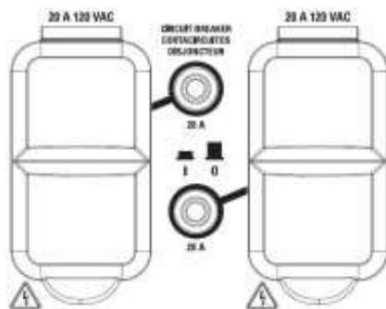
Arrancador retráctil



Para arrancar el motor, tire lentamente de la palanca de arranque hasta que note cierta resistencia, luego tire rápidamente hasta el final.

No deje que la palanca vuelva bruscamente hacia el motor. Regrésela cuidadosamente para evitar daños en el arrancador.

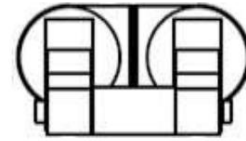
Interruptor de CA (corriente alterna)



El generador está equipado con interruptores que protegen el equipo y la carga de posibles cortocircuitos o sobrecargas. Si el interruptor se abre, determine por qué se ha disparado antes de volver a cerrarlo.

Disyuntor CSA (si corresponde)

Encendido



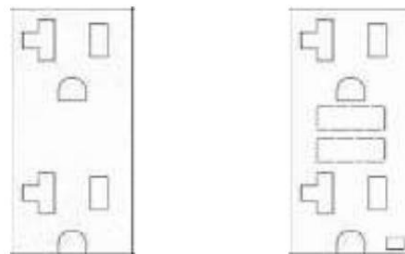
Apagado

Los generadores portátiles de 240 V vendidos en Canadá cuentan con un interruptor adicional que aísla todas las tomas del panel. Este interruptor tiene que estar en la posición de encendido "On" para que el equipo reciba energía.

Desconexión por bajo nivel de aceite

El generador cuenta con un sistema de desconexión por bajo nivel de aceite, diseñado para proteger el motor frente a los posibles daños causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Cuando el nivel de aceite del cárter caiga por debajo del límite de seguridad, el sistema de desconexión por bajo nivel de aceite apagará el motor de inmediato.

120 V CA, 20 A, doble



La toma doble de 120 V CA tiene un botón de protección contra sobrecargas de 20 A que permite restablecer el interruptor. Y brinda protección a través de un interruptor de circuito con descarga a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés) con solo presionar el botón de Prueba y reajuste (RP5500, RP6500, RP6500 E, RP7500 E, RP8000 E). Utilice la toma para alimentar una carga eléctrica NEMA 5-20, de 120 V CA, monofásica, 60 Hz que requiera de una corriente de 20 A.

Utilice solo cables de 3 alambres conectados a tierra, debidamente aislados de 125 V a 20 A (o más). Asegúrese de que los cables de extensión sean lo más cortos posible (menos de 15 pies) para evitar caídas de voltaje y el sobrecalentamiento de los alambres.

Toma RV



La tomacorriente de 120 V CA RV tiene un botón de protección contra sobrecargas de 30 A que permite restablecer el interruptor. Utilice un enchufe NEMA TT-30 (de 120 V CA) con esta toma. Utilice la toma para alimentar una carga eléctrica de 120 V CA, monofásica, de 60 Hz.

120 V CA y 120/240 V CA, 30 A, de bloqueo



La tomacorriente de bloqueo de 120 V CA y 120/240 V CA son protegida contra sobrecargas por interruptores de restablecimiento:

	Interruptor Individual	Interruptor Principal
RP5500		23A
RP6500		28A
RP6500E		28A
RP6500 Y CSA		27 A *
RP7500E	30A	31A
RP7500 E CSA		30 A *
RP8000E	30A	33A

*Doble polo

Use un enchufe NEMA L5-30 (salidas de 120 V CA) o NEMA L14-30 (salidas de 120/240 V CA) con este receptáculo (gírelo para bloquearlo o desbloquearlo).

Utilice las tomas para alimentar una carga eléctrica de 120 V CA, monofásica, de 60 Hz o una de 240 V CA, monofásica, de 60 Hz.

OPERACIÓN DEL GENERADOR

Condiciones óptimas para el funcionamiento del generador

- Temperatura: de 23 oF a 104 oF (-5 oC a 40 oC)
- Humedad inferior a 95%
- Altura por encima del nivel del mar: < 3000 pies (900 m). Si la altura del área operativa es 900 metros o más, la salida de energía se verá reducida.

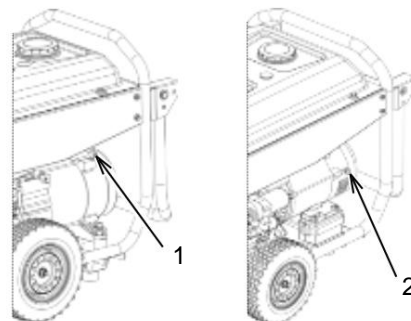
Las condiciones de funcionamiento estándar son 77 oF (25 oC) y una humedad del 40%. La potencia del generador puede disminuir debido a distintas condiciones ambientales y otros factores como la calidad del combustible.

Conexión a la red eléctrica doméstica

Este generador se deberá instalar cumpliendo con la normativa local y los códigos eléctricos aplicables. El generador tiene que aislarse de la red eléctrica y un electricista calificado deberá verificar la conexión.

Puesta a tierra del generador

La ley sobre instalaciones eléctricas exige que los generadores estén puestos a tierra mediante una toma autorizada. La puesta a tierra correcta del generador es necesaria para que el motor funcione de forma óptima y se reduzca el riesgo de descarga eléctrica. Utilice la terminal de puesta a tierra para poner a tierra el generador de forma adecuada. Antes de utilizar la terminal de puesta a tierra, acuda con un electricista calificado, un inspector eléctrico o una autoridad local que tenga jurisdicción sobre los códigos u ordenanzas locales que apliquen al uso previsto del generador.



1. Puesta a tierra del RP3600
2. Puesta a tierra de RP5500, RP6500, RP6500 E, RP7500 E, RP8000 E

Utilización con CA (corriente alterna)

NO sobrecargue el generador. Si se supera la potencia nominal del generador, este o los equipos eléctricos conectados podrían sufrir daños.

Los equipos a motor requieren una corriente de arranque elevada. Asegúrese de que la potencia total requerida por estos tipos de carga no supera la potencia nominal del generador.

Cuando se utilice el generador para alimentar diversas cargas o dispositivos eléctricos, comience conectando el aparato que requiera la potencia de arranque más elevada, seguido de la segunda mayor potencia y finalizando con la más baja.

Equipos de gran altitud

A altitudes elevadas, la mezcla estándar de aire y combustible es demasiado rica y provoca un mayor consumo de combustible y un menor rendimiento. Una mezcla rica también ensuciará la bujía y dificultará el arranque. La utilización del generador a altitudes elevadas durante períodos de tiempo largos puede aumentar las emisiones.

Al instalar un kit para altitudes elevadas se garantiza el funcionamiento correcto. Los kits para altitudes elevadas deben ser instalados por técnicos calificados. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado si el generador portátil se va a utilizar a altitudes superiores a 3000 pies (0.9 km) por encima del nivel del mar.

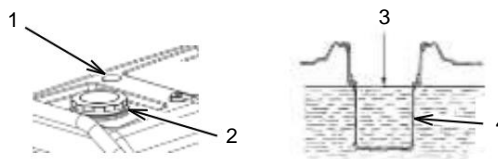
Nota: En altitudes superiores a 8000 pies por encima del nivel del mar, el rendimiento del motor puede verse reducido aunque esté instalado el kit para altitudes elevadas.

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

Aceite de motor

Compruebe el nivel de aceite antes de cada uso. Consulte el procedimiento "Comprobación del nivel de aceite de motor" de este manual.

Combustible



1. Revise el indicador de nivel de combustible (1).
2. Si el nivel de combustible es bajo, quite el tapón del depósito de combustible (2)
3. Revise el filtro. Si el filtro se encuentra sucio, límpielo. Consulte las instrucciones en "Limpieza del filtro y el tapón del depósito de combustible".
4. Añada combustible. Se recomienda utilizar un estabilizador de combustible ya que es posible que el equipo no se utilice durante largos períodos de tiempo.
5. Cuando termine de añadir combustible, vuelva a colocar el tapón del tanque.

Para evitar cualquier tipo de lesión, tome siempre estas medidas de precaución cuando añada combustible:

- Añada el combustible en un área bien ventilada.
- El motor tiene que estar detenido antes de repostar.
- El motor tiene que haberse enfriado antes de repostar.
- No fume mientras añade combustible al generador.
- No añada combustible al generador cerca de llamas abiertas o chispas.

- No añada combustible por encima de la línea de llenado (3).
- Evite el contacto prolongado o repetido con la piel
- Evite respirar los vapores de combustible durante mucho tiempo.

Para evitar daños en el generador: • Utilice gasolina sin plomo con un octanaje mínimo de 86.

- No mezcle aceite con la gasolina.
- No utilice gasolina con más de un 10% de etanol.
- No utilice gasolina vieja.
- Evite la entrada de suciedad o agua en el depósito de combustible.

Inspección visual

Antes de cada uso, realice una inspección visual tal y como se indica más adelante.

ARRANQUE DEL MOTOR

Arranque con retroceso

1. Aísle el generador de la red eléctrica 2. Desenchufe cualquier equipo eléctrico conectado a las tomas.
3. Coloque el interruptor de combustible en la posición de encendido "I".
4. Ponga los interruptores de CA en la posición de apagado posición "0" (solo modelos CSA).
5. Si el motor está frío, tire de la perilla del estrangulador.
6. Gire el interruptor del generador a la posición de encendido "I".
7. Tire lentamente de la palanca de arranque hasta que note cierta resistencia; luego tire rápidamente hasta el final. Si el motor no arranca, repita el paso 7 hasta conseguirlo.
8. Cuando el motor ya esté caliente, empuje la perilla del estrangulador hacia dentro.
9. Coloque el interruptor de CA en la posición de encendido "I".

Arranque eléctrico (si procede)

1. Aísle el generador de la red eléctrica.
2. Desenchufe cualquier equipo eléctrico conectado a las tomas.
3. Coloque el interruptor de combustible en la posición de encendido "I".
4. Ponga los interruptores de CA en la posición de apagado "0" (solo modelos CSA).
5. Si el motor está frío, tire de la perilla del estrangulador.
6. Gire el interruptor del generador a la posición de arranque y manténgalo ahí hasta que el motor arranque.

NOTA: No mantenga el interruptor del generador en la posición de arranque durante más de 5 segundos. Si mantiene el interruptor del generador en la posición de arranque durante más de 5 segundos, el motor no arranca, espere 10 segundos antes de volver a intentarlo.

7. Después de haber encendido el motor, suelte inmediatamente el interruptor del generador para que vuelva automáticamente a la posición de encendido "I".
8. Cuando el motor ya esté caliente, empuje la perilla del estrangulador hacia dentro.
9. Coloque el interruptor de CA en la posición de encendido "0".

PARAR EL MOTOR

1. Desconecte el generador y desenchufe todos los equipos eléctricos.
2. Ponga los interruptores de CA en la posición de apagado "0" (solo modelos CSA).
3. Coloque el interruptor del generador en

la posición de apagado "0".

4. Coloque el interruptor de combustible en la posición de apagado "0".

Nota: Para detener el motor en caso de emergencia, gire el interruptor del generador a la posición de apagado "0".

MANTENIMIENTO

Asegúrese de haber leído y comprendido toda la información de seguridad, advertencias e instrucciones antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

Utilice las horas de servicio o los días del calendario, EL PLAZO QUE VENZA PRIMERO, para determinar los intervalos correctos de mantenimiento.

Detenga el motor antes de realizar el mantenimiento. Ponga el motor en posición horizontal y quite el tapón de la bujía para impedir que el motor arranque. No utilice el motor en una sala sin ventilación o recinto cerrado.

Cuando sea necesario:

Limpieza del filtro y el tapón del depósito de combustible

Con cada uso:

Comprobación del nivel de aceite de motor
Inspección visual

Primeras 25 horas de servicio o 1 mes:

Sustitución del aceite de motor

Cada mes:

Inspección del generador

Cada 50 horas de servicio o 3 meses:

Comprobación del filtro de aire
Inspección/limpieza/sustitución del apagachispas

Cada 100 horas de servicio o 6 meses:

Sustitución del aceite de motor

Inspección/ajuste/sustitución de la bujía

Cada 300 horas de servicio o 1 año:

Escobilla de carbono: inspeccionar/ reparar/ reemplazar
Limpieza de la cabeza del cilindro
Comprobación del juego de las válvulas del motor

Cada 2 años:

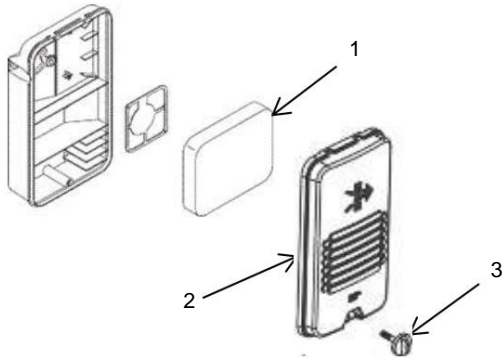
Sustitución del conducto de combustible

NOTA: Solamente utilice piezas originales Caterpillar.

Comprobación del filtro de aire

Un filtro de aire sucio limitará el flujo de aire en el carburador, provocará un ahorro insuficiente de combustible y puede dañar el motor. Para mantener el generador en buenas condiciones de servicio, realice el mantenimiento del filtro de aire de manera regular. Realice el mantenimiento con mayor frecuencia si el generador se utiliza en entornos con mucho polvo.

Nota: Nunca utilice el generador si el filtro de aire no está colocado. Utilizar el generador sin el filtro de aire aceleraría el desgaste del motor.



Quite el perno de la cubierta del filtro de aire (3) y la cubierta del filtro de aire (2). Verifique que el filtro de aire (1) está limpio y sin daños. Si el filtro de aire está sucio, lávelo. Si el filtro de aire está dañado, sustitúyalo.

Lave el filtro con un solvente no inflamable o con una mezcla de detergente doméstico y agua tibia. Enjuague bien el filtro para eliminar totalmente el producto de limpieza. Cuando el filtro se haya secado, aplíquelo un poco de aceite de motor. Apriete entonces el filtro para distribuir el aceite uniformemente y eliminar el exceso de aceite.

Nota: No saque el filtro. Si lo hace, el filtro podría resultar dañado.

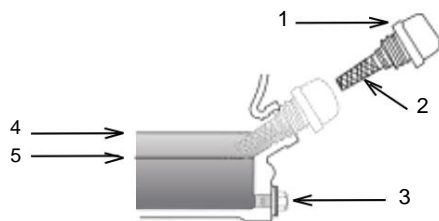
Coloque el filtro en su carcasa. Coloque la cubierta del filtro de aire sobre el filtro y vuelva a poner el perno.

Limpeza de la cabeza del cilindro

Esta tarea de mantenimiento solamente debe ser realizada por personal calificado. Póngase en contacto con su servicio técnico para programar este mantenimiento.

Comprobación del nivel de aceite de motor

Compruebe el aceite de motor siempre con el generador sobre una superficie plana y el motor parado.



1. Quite el tapón del orificio de llenado de aceite (1) y limpie el indicador de nivel de aceite (2) con un paño.

2. Compruebe el nivel de aceite introduciendo el medidor de aceite en el cuello del orificio de llenado. No enrosque el tapón mientras comprueba el nivel de aceite.
3. Si el nivel de aceite es bajo (5), añada el aceite de motor recomendado hasta que el nivel alcance la marca superior (4) del indicador.

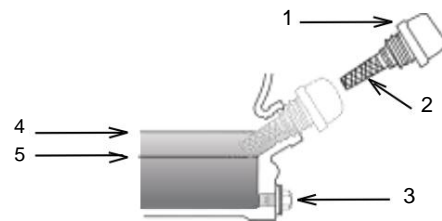
Utilice la siguiente tabla para determinar la viscosidad del aceite.

Viscosidad recomendada del lubricante a temperatura ambiente				
Viscosidad del aceite	jefe		de	
	mín.	máx.	mín.	máx.
SAE 0W-40	-40	40	-40	104
SAE 5W-40	-30	50	-22	122
SAE 10W-30	-18	40	0	104
SAE 15W-40	-10	50	14	122

4. Cuando haya terminado de añadir aceite, coloque el tapón y apriételo.

Nota: Los aceites de motor sin detergentes y para motores de 2 tiempos no deben utilizarse, ya que causan daños en el motor.

Sustitución del aceite de motor



1. Ponga el motor en funcionamiento hasta que alcance su temperatura normal de servicio. Detenga el motor y recoja el aceite usado con un recipiente adecuado.
2. Quite el tapón del orificio de llenado de aceite (1) y el tapón de vaciado (3) para drenar el aceite.
3. Vuelva a colocar el tapón de vaciado y apriete a 18 ± 2 libras pie (24 ± 3 Nm).
4. Añada aceite nuevo y compruebe el nivel de aceite. Consulte el apartado "Comprobación del nivel de aceite de motor".
5. Coloque el tapón del orificio de llenado y apriételo.
6. Deseche adecuadamente el aceite utilizado.

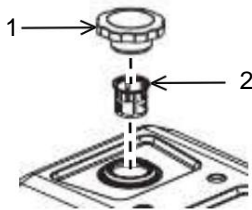
Inspección y ajuste del juego de las válvulas del motor

Esta tarea de mantenimiento solamente debe ser realizada por personal calificado. Póngase en contacto con su servicio técnico para programar este mantenimiento.

Sustitución del conducto de combustible

Esta tarea de mantenimiento solamente debe ser realizada por personal calificado. Póngase en contacto con su servicio técnico para programar este mantenimiento.

Limpieza del filtro y el tapón del depósito de combustible



Limpie el tapón del depósito de combustible (1) y la zona alrededor del mismo antes de quitarlo. Esto reduce la cantidad de contaminantes que entran al sistema de combustible.

Si se han acumulado residuos en el filtro de combustible (2), quite el filtro y enjuáguelo. Deje que el filtro se seque antes de volver a colocarlo.

Inspección del generador

Arranque el motor una vez al mes y espere a que alcance la temperatura normal de servicio (unos 20 minutos). Enchufe un equipo con cable y encienda el equipo para asegurarse de que el generador suministra energía. Cuando haya verificado que el generador suministra energía, apague el equipo y desenchúfelo. A continuación apague el generador.

Inspección/limpieza/sustitución del apagachispas

El generador cuenta con un apagachispas situado en la salida de escape del silenciador. El apagachispas se limpia con un cepillo de alambre suave cada 50 horas de servicio o 3 meses de uso. El apagachispas debe sustituirse cada 100 horas de servicio o antes si se encuentra dañado.

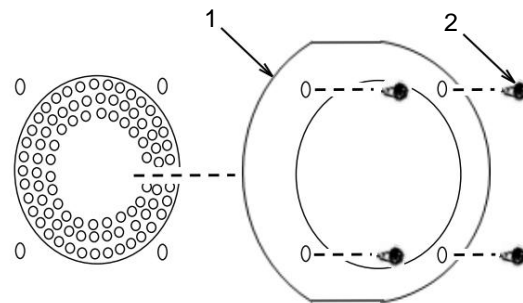


Superficies calientes

ADVERTENCIA

Las piezas o componentes calientes podrían causar quemaduras o lesiones. Las piezas o componentes calientes no deben entrar en contacto con la piel. Utilice ropa o equipos de protección para proteger la piel.

NO realice esta tarea de mantenimiento hasta que el silenciador se haya enfriado.

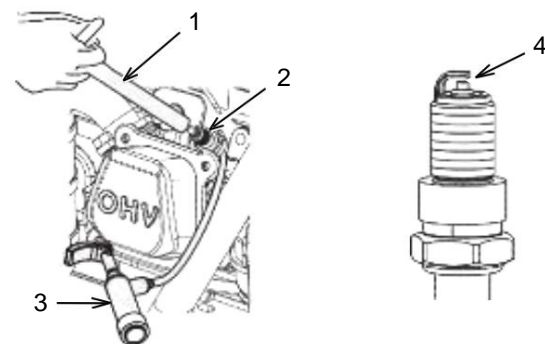


Quite los tornillos (2). Quite el apagachispas (1) y compruébelo. Limpie con cuidado el apagachispas utilizando un cepillo de alambre suave. Reemplace el apagachispas si está dañado.

Para colocar el apagachispas, alinee los orificios de montaje del apagachispas con los orificios del silenciador. Inserte los tornillos (2) y apriete con firmeza.

Inspección/ajuste/sustitución de la bujía

Consulte el apartado "Especificaciones" de este manual para determinar el número de referencia correcto de la bujía y la distancia entre electrodos correspondiente a su generador.



1. Quite el panel lateral.
2. Quite el tapón de la bujía (3).
3. Utilice la llave de bujías (1) para quitar la bujía.
4. Compruebe visualmente si la bujía está

dañada. Si el aislante tiene fisuras, sustituya la bujía. Si el electrodo está dañado, sustituya la bujía.

5. Mida la distancia entre electrodos (4) con una galga de espesores. Ajuste la distancia según sea necesario doblando con cuidado el electrodo. Consulte la distancia correcta de su equipo en el apartado "Especificaciones".
6. Compruebe que la arandela de la bujía está en buen estado. Si la arandela está dañada, sustitúyala.
7. Coloque la bujía y apriete a 16 ± 2 lb ft (22 ± 2 Nm). NO utilice un par de apriete mayor ya que dañaría el motor.

Batería (si está disponible) - inspección/sustitución

Si el voltaje de batería está por debajo de 12,8 voltios, cargue la batería. El voltaje de carga continua máxima recomendada es de 15 voltios.

Si no es posible encender el motor con la batería, aun después de haberla cargado, verifique que las terminales de la batería sean seguras y estén libres de corrosión.

En caso de que sea necesario cambiar la batería: 1. **Primero**, desconecte el cable negativo (-).

2. **Después**, desconecte el cable positivo (+).

Para instalar una nueva batería: 3.

Primero, conecte el cable positivo (+).

4. **Después**, conecte el cable negativo (-).

NOTA: Utilice solamente piezas originales de Caterpillar.

PRECAUCIÓN - PELIGRO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE CAMBIA DE MANERA INCORRECTA; SOLAMENTE PUEDE REEMPLAZARLA POR OTRA IGUAL O EQUIVALENTE.

La batería usada se debe reciclar de acuerdo con sus leyes locales.

Inspección visual

Inspeccione visualmente el equipo antes de arrancar el motor. Compruebe:

- Nivel de aceite adecuado
- Nivel de combustible adecuado
- Buena calidad de combustible
- Fugas de fluidos
- Abrazaderas sueltas
- Pernos sueltos
- Grietas en el conducto de combustible
- Cables sueltos o deshilachados
- Residuos acumulados

Asegúrese también de que:

- El borne de puesta a tierra está conectado adecuadamente.
- Los interruptores están en la posición de apagado "0"

ALMACENAMIENTO

Cuando un generador se encuentra en almacenamiento, puede condensarse humedad en los devanados. Para minimizar la condensación, guarde siempre el generador en un lugar seco. Tape el generador con una cubierta protectora que llegue al suelo. Esta cubierta debe quedar floja alrededor del generador para permitir una ventilación adecuada.

No se debe almacenar el generador en temperaturas ambiente que superen los 131 oF (55 oC), ya que esto puede dañar el detector de CO (si está disponible).

Almacenamiento entre 1 y 3 meses

Elimine cualquier suciedad, óxido, grasa o aceite del generador. NO utilice una hidrolimpiadora para limpiar el generador. Compruebe el exterior. Realice las reparaciones necesarias.

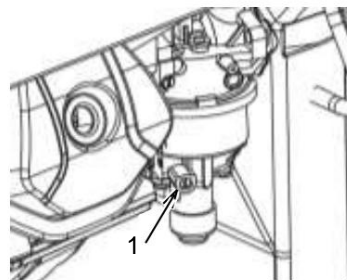
Añada estabilizador de combustible al depósito de combustible para evitar el deterioro de la gasolina. Arranque el motor y déjelo funcionar durante 10 minutos para asegurarse de que el estabilizador de combustible ha llegado al carburador. Apague el motor y espere a que se enfríe.

Coloque la válvula de combustible en la posición de apagado "O".

Coloque el generador en el lugar donde será almacenado. Tape el generador.

Almacenamiento por más de 3 meses

Elimine cualquier suciedad, óxido, grasa o aceite del generador. NO utilice una hidrolimpiadora para limpiar el generador. Compruebe el exterior. Realice las reparaciones necesarias.



ADVERTENCIA

La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva en determinadas circunstancias. Vacíe el combustible en una zona bien ventilada con el motor parado y frío. Nunca fume durante este proceso y evite las llamas abiertas o chispas en la zona.

Asegúrese de que la válvula de combustible está en la posición de encendido "I". Quite el tapón del depósito de combustible y el tapón de vaciado (1) de la taza del carburador y drene el combustible en un recipiente adecuado. NO guarde el combustible para volver a usarlo con el generador. Cuando haya drenado todo el combustible, coloque el tapón de vaciado en el carburador. Coloque la válvula de combustible en la posición de apagado "O". Aplique una pequeña cantidad de aceite en la rosca del cuello de llenado del depósito de combustible y coloque el tapón.

Sustituya el aceite de motor.

Quite la bujía y aplique una pequeña cantidad de aceite en el cilindro. Coloque la bujía pero sin colocarle el tapón. Jale 3 veces la palanca de arranque para distribuir el aceite por las paredes del cilindro.

Retire la batería y guárdela. Compruebe la batería periódicamente y cárguela cuando sea necesario.

Coloque el generador en el lugar donde será almacenado. Tape el generador.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema:	Posible causa:	Solución:	Confirmación:
El motor no arranca	El interruptor del generador está en la posición de apagado "0"	Coloque el interruptor del generador en la posición correcta.	Arranque el motor.
	Perilla del estrangulador en posición incorrecta	Coloque la perilla del estrangulador en la posición correcta.	
	No hay combustible	Rellene el depósito de combustible.	
	Combustible contaminado o de mala calidad	Compruebe el combustible.	
	Aceite insuficiente en el motor	Compruebe el nivel de aceite. Si es bajo, añada aceite recomendado.	
	Filtro de aire sucio	Limpie el filtro de aire.	
	No hay combustible en el carburador	Asegúrese de que el interruptor de combustible está en la posición de encendido "I".	
	Motor ahogado	Espere 5 minutos.	
	No hay chispa	Sustituya la bujía.	
	Para el arranque eléctrico del motor, utilice el arrancador retráctil.	Si el generador arranca, compruebe la batería. Si la batería suministra menos de 12.4 V, sustitúyala.	
Si aún así el motor no arranca:	Lleve el equipo a un servicio técnico autorizado.		
El motor funciona forzado (sin carga)	Filtro de aire sucio	Pare el motor y compruebe el filtro de aire. Límpielo en caso de ser necesario.	Arranque el motor y compruebe si corre con dificultad.
	Perilla del estrangulador en posición incorrecta	Coloque la perilla del estrangulador en la posición correcta.	
	Si el motor continúa corriendo con dificultad:	Lleve el equipo a un servicio técnico autorizado.	
El motor se apaga	No hay combustible	Compruebe el combustible. Llene el tanque en caso de ser necesario.	Arranque el motor y compruebe si se apaga.
	Aceite insuficiente en el motor	Compruebe el nivel de aceite. Si es bajo, añada aceite recomendado.	
	Filtro de aire sucio	Limpie el filtro de aire.	
	Sobrecarga del generador	Desenchufe alguno de los equipos.	
	Apagado debido a acumulación de CO e indicador parpadeando en rojo	Siga todas las instrucciones de seguridad indicadas en la etiqueta de acción de CO	
	Apagado debido a falla del sistema de detección de CO e indicador fijo en naranja	Falla del sistema o indicación de fin de vida. Lleve el equipo a un servicio técnico autorizado.	
Si aún así el motor se apaga:			
El motor funciona forzado (con carga)	Filtro de aire sucio	Pare el motor y compruebe el filtro de aire. Límpielo en caso de ser necesario.	Arranque el motor y compruebe si corre con dificultad.
	Sobrecarga del generador	Desenchufe alguno de los equipos.	
	Equipo defectuoso conectado	Desenchufe el equipo defectuoso.	
	Si el motor continúa corriendo con dificultad:	Lleve el equipo a un servicio técnico autorizado.	
El motor funciona pero el generador no suministra energía	El interruptor está abierto.	Cierre el interruptor.	Arranque el motor y compruebe si proporciona energía.
	Conexión incorrecta	Pare el motor y compruebe las conexiones.	
	Cable de alimentación defectuoso	Sustituya el cable.	
	Equipo defectuoso conectado	Desenchufe el equipo defectuoso.	
	Si todavía no suministra energía:	Lleve el equipo a un servicio técnico autorizado.	

ESPECIFICACIONES

	RP3600	RP5500	RP6500 E	RP7500 E	RP8000 E	
Tipo de motor	Un solo cilindro, 4 tiempos, refrigeración por aire forzado, OHV					
Cilindrada (cc)	212	301	420	420	420	420
Sistema de ignición	Transistorización magnética					
Distancia entre electrodos	.028 - .032 pulgadas (0.7 – 0.8 mm)					
Volumen de combustible	4.2 galón EE. UU. (16L)	7.5 galones EE. UU. (28.5 l)				
Consumo de combustible (g/ kWh)	~ 395	~ 374	~ 374	~ 374	~ 374	~ 374
100% carga continua, tiempo de servicio (h)	7.5	10.5	8.8	8.8	6.5	6.2
50% carga continua, tiempo de servicio (h)	13.5	15	12	12	11	10.5
Capacidad de aceite	0.55 cuartos (0,52l)	1.1 cuartos (1.05 l)				
Voltaje de carga (V CC)	No aplicable			12-60		
Corriente de carga (A)	No aplicable			0-100		
Frecuencia nominal (Hz)	60					
Voltaje nominal (V)	120	120/240				
Potencia nominal de salida (kW)	3.6	5.5	6.5	6.5	7.5	8.0
Potencia pico de salida (kW)	4.5	6.875	8.125	8.125	9.375	10.0
Fase	Monofásico					

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE LOS CONTROLES DE EMISIONES COMBINADAS DE ESCAPE Y DE EVAPORACIÓN

Derechos y obligaciones de la garantía

La Junta de Recursos del Aire de California (CARB, California Air Resources Board), la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, Environmental Protection Agency) y Caterpillar Inc. se complacen en ofrecerle detalles sobre la garantía del sistema de control de emisiones evaporativas y de escape de su motor/equipo compacto todoterreno modelo 2020. En Estados Unidos y California, los equipos nuevos que utilicen motores todoterreno compactos deben estar diseñados, fabricados y equipados de acuerdo con estrictas normas sobre emisiones. Caterpillar está obligado a garantizar el sistema de control de emisiones de su motor/equipo compacto todoterreno durante los periodos de tiempo indicados más adelante, siempre y cuando no haya habido mal uso, negligencia o mantenimiento inadecuado del motor/equipo todoterreno que pudiera haber ocasionado la falla del sistema de control de emisiones.

Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas tales como: carburador o sistema de inyección de combustible, sistema de arranque, convertidor catalítico, tanques de combustible, conductos de combustible (para combustible líquido y vapor de combustible), tapones de depósito de combustible, válvulas, cartuchos, filtros, pinzas y demás componentes asociados. También puede incluir mangueras, correas, cables y otros conjuntos relacionados con las emisiones.

Si se cumplen las condiciones de la garantía, Caterpillar reparará su motor/equipo compacto todoterreno sin costo alguno para usted, incluyendo el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

Cobertura de la garantía del fabricante

El sistema de control de emisiones evaporativas y de escape de su motor/equipo compacto todoterreno cuenta con una garantía de tres años. Si cualquier pieza de su motor/equipo compacto todoterreno relacionada con las emisiones está defectuosa, Caterpillar reparará o sustituirá dicha pieza.

Responsabilidades del propietario

Como propietario del motor/equipo compacto todoterreno, es responsable de realizar el mantenimiento descrito en el manual del usuario. Caterpillar le recomienda conservar todos los recibos relacionados con el mantenimiento de su motor/equipo compacto todoterreno. Sin embargo, Caterpillar no le podrá denegar la cobertura de la garantía solamente por la ausencia de recibos o por no poder demostrar que ha realizado todo el mantenimiento programado.

No obstante, como propietario del motor/equipo compacto todoterreno, debe saber que Caterpillar puede denegarle la garantía si su motor/equipo compacto todoterreno o una parte del mismo falla debido a un mal uso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

Usted será responsable de presentar su motor/equipo compacto todoterreno al centro de distribución de Caterpillar en cuanto se presente el problema. Las reparaciones bajo garantía se deben completar dentro de un periodo razonable de tiempo, el cual no deberá exceder los 30 días.

Si tiene cualquier pregunta relacionada con los derechos y obligaciones de la garantía, póngase en contacto con Caterpillar en el teléfono 1-844-797-6387 o por correo electrónico: homeandoutdoorpower@cat.com.

Requisitos para la garantía por defectos:

- (a) El periodo de garantía inicia en la fecha en que el motor/equipo se entrega al cliente final.
- (b) Cobertura general de la garantía de emisiones. Caterpillar garantiza al cliente final y posteriores propietarios que el motor o equipo: (1) Está diseñado, construido y equipado de manera tal que cumple con todas las normativas aplicables adoptadas por la Junta de Recursos del Aire; y (2) No tiene defectos de material o fabricación que ocasionen el fallo de las piezas cubiertas por la garantía durante un periodo de tres años
- (c) La garantía para las piezas relacionadas con las emisiones se interpretará de la siguiente manera:
 - (1) Cualquier pieza incluida bajo la garantía cuyo reemplazo no esté programado como un requisito de mantenimiento según lo indicado en las instrucciones escritas deberá quedar cubierta bajo garantía por el periodo de garantía definido en la subsección (b)(2). Si tal pieza llegara a fallar durante el periodo de cobertura de la garantía, deberá ser reparada o reemplazada por Caterpillar de acuerdo a la subsección (4) que se indica a continuación. Después de su reparación o reemplazo bajo garantía, tales piezas deberán quedar cubiertas bajo la garantía por el periodo restante de la misma.
 - (2) Cualquier pieza incluida bajo la garantía que se encuentre programada únicamente para su inspección regular según lo indicado en las instrucciones escritas deberá quedar cubierta bajo garantía por el periodo de garantía definido en la Subsección (b)(2). La inclusión en las instrucciones escritas de cualquier declaración a efectos de "reparar o reemplazar cuando sea necesario" informará al propietario de la conveniencia de contar con cobertura de garantía para las piezas relacionadas con las emisiones. El reemplazo dentro del periodo de garantía queda cubierto por la garantía y no hará disminuir el periodo de cobertura de la misma. Después de su reparación o reemplazo

- bajo garantía, la pieza deberá quedar cubierta bajo la garantía por el periodo restante de la misma.
- (3) Cualquier pieza incluida bajo la garantía cuyo reemplazo esté programado como un requisito de mantenimiento según lo indicado en las instrucciones escritas deberá quedar cubierta bajo garantía por el periodo de tiempo anterior al primer reemplazo programado para esa pieza. Si ocurriese alguna falla en la pieza antes del primer reemplazo programado, la pieza deberá ser reparada o reemplazada por Caterpillar de acuerdo a la subsección (4) que se indica a continuación. Después de su reparación o reemplazo bajo garantía, tal pieza deberá quedar cubierta bajo la garantía por el periodo restante anterior al primer reemplazo programado para la pieza.
- (4) La reparación o el reemplazo de cualquier pieza bajo las disposiciones de la garantía debe realizarse sin cargo alguno al propietario en un centro de garantía.
- (5) No obstante lo provisto en la subsección (4) indicada anteriormente, los servicios o reparaciones bajo garantía deben brindarse asimismo en todo centro de distribución que esté concesionado para realizar tales servicios al motor/equipo en cuestión.
- (6) No se debe cobrar al propietario por trabajos de diagnóstico cuyos resultados determinen que la pieza bajo garantía presenta defectos de origen, siempre y cuando el trabajo de diagnóstico se lleve a cabo en un centro de garantía.
- (7) Caterpillar se hará responsable por los daños a otros componentes del motor/equipo ocasionados por alguna falla contemplada bajo la garantía de cualquier pieza cubierta bajo la garantía.
- (8) Durante el periodo de garantía de emisiones definido en la subsección (b)(2), Caterpillar deberá mantener un suministro adecuado de las piezas cubiertas bajo la garantía para cumplir con la demanda esperada de tales piezas y deberá obtener piezas adicionales en caso de no contar con ellas en inventario.
- (9) Al realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación, se deben utilizar piezas de repuesto aprobadas por el fabricante que no incrementen las emisiones de escape o de evaporación del motor o del sistema de control de emisiones; estas piezas se deben proporcionar al propietario sin cargo alguno. Tal uso no reducirá las obligaciones de la garantía de Caterpillar.
- (10) No se podrán utilizar piezas añadidas o modificadas que no hayan sido exentas por la Junta de Recursos del Aire. El uso de cualquier pieza añadida o modificada no exenta será motivo para invalidar una solicitud de garantía. Caterpillar no se hace responsable de cubrir bajo garantía las fallas de piezas cubiertas bajo la garantía que hayan sido ocasionadas por el uso de piezas añadidas o modificadas.
- (11) Caterpillar, quien emite esta garantía, deberá proporcionar cualquier documento que describa los procedimientos o políticas de garantía del fabricante dentro de un periodo de cinco días hábiles a partir de la solicitud de la oficina ejecutiva.
- (d) Lista de piezas para las emisiones cubiertas por la garantía
- (1) Sistema de medición de combustible
- (i) Carburador y piezas internas (y/o regulador de presión o sistema de inyección de combustible)
- (ii) Sistema de control y retroalimentación del coeficiente aire-combustible
- (iii) Sistema de enriquecimiento de arranque en frío
- (2) Sistema de inducción de aire
- (i) Sistema de entrada controlada de aire caliente
- (ii) Colector de entrada (iii) Filtro de aire
- (3) Sistema de ignición
- (i) Bujía de encendido
- (ii) Sistema de arranque por magneto o electrónico
- (iii) Sistema de avance o retardo de chispa
- (4) Sistema de recirculación de gases de escape (EGR por sus siglas en inglés)
- (i) Cuerpo de la válvula de EGR y separador del carburador, si corresponde (ii) Sistema de control y retroalimentación de la velocidad de EGR
- (5) Sistema de inyección de aire
- (i) Bomba de aire o válvula de impulso
- (ii) Válvulas que afectan la distribución del flujo
- (iii) Colector de distribución
- (6) Catalizador o sistema del reactor térmico
- (i) Convertidor catalítico (ii) Reactor térmico
- (iii) Colector de escape
- (7) Controles de material particulado
- (i) Colectores, filtros, precipitadores y cualquier otro dispositivo utilizado para capturar la emisión de material particulado
- (8) Diversos elementos que se utilizan en los sistemas mencionados anteriormente
- (i) Controles electrónicos
- (ii) Válvulas e interruptores sensibles al vacío, el tiempo y la temperatura
- (iii) Mangueras, correas, cables y conjuntos.
- (e) Lista de piezas para las emisiones evaporativas cubiertas por la garantía
- (1) Depósito de combustible
- (2) Tapón del depósito de combustible
- (3) Conductos de combustible (para combustible líquido y vapor de combustible)
- (4) Aditamentos del conducto de combustible
- (5) Pinzas*
- (6) Válvulas de alivio de presión*
- (7) Válvulas de control*
- (8) Solenoides de control*
- (9) Controles electrónicos*
- (10) Diafragmas de regulación de vacío*
- (11) Cables de control*
- (12) Varillajes de control*
- (13) Válvulas de depuración*
- (14) Juntas*
- (15) Separador de líquido/vapor
- (16) Cartucho de carbón
- (17) Abrazaderas de montaje del cartucho
- (18) Cable del puerto de depuración del carburador
- *Nota: En relación con el sistema de control de emisiones de evaporación

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE CATERPILLAR PARA MODELOS DE GENERADORES PORTÁTILES: RP3600, RP5500, RP6500, RP6500 E, RP7500 E, RP8000 E, RP12000 E Adquiridos en Estados Unidos y Canadá

Caterpillar (Newberry) LLC. (Caterpillar) garantiza al comprador original que cualquier generador portátil nuevo de la marca Cat adquirido en Estados Unidos o Canadá está libre de defectos de material y fabricación durante el periodo de garantía especificado más adelante, siempre y cuando el producto se utilice y se mantenga de acuerdo con las instrucciones y manuales de Caterpillar. Caterpillar se reserva el derecho de reparar o sustituir cualquier pieza que resulte ser defectuosa tras la inspección por parte de Caterpillar o su servicio técnico autorizado durante el periodo de garantía especificado más adelante. En caso que el comprador reclame que el producto está defectuoso, el mismo deberá ser entregado para su revisión al servicio técnico autorizado de Caterpillar más cercano situado en Estados Unidos o Canadá. El comprador asumirá todos los costos asociados con el transporte y el riesgo de pérdida.

Periodo de garantía:

Todos los generadores portátiles nuevos tienen una garantía en condiciones de uso normales de dos (2) años desde la fecha de la compra original o 1000 horas de funcionamiento, el plazo que venza primero. Si no existe comprobante de compra original, se utilizará la fecha de envío del fabricante para determinar el comienzo del periodo de garantía. Para facilitar cualquier reclamación de garantía, el comprador original deberá registrar el producto en www.cat.com/herramientasusodomeesticoyexterior-asistencia inmediatamente después de la compra.

Al registrar el producto en www.cat.com/herramientasusodomeesticoyexterior-asistencia en un plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de compra, el comprador original tiene la posibilidad de ampliar el periodo de garantía por un año para contar con un total de tres (3) años, calculados desde la fecha de la compra original del producto y con la limitación de 1000 horas de funcionamiento en total durante el periodo de garantía.

Esta garantía NO es aplicable en los siguientes casos:

1. Daños o deterioro debidos al desgaste normal.
2. Fallos provocados por factores externos o de fuerza mayor, como accidentes, colisiones, robo, vandalismo, disturbios, guerra, incendio, congelación, rayos, terremotos, tormentas, granizo, erupciones volcánicas, inundaciones, tornados o huracanes.
3. Fallos debidos a modificaciones, ajustes, cambios de combustible no autorizados o negligencia, así como almacenamiento, reparación o mantenimiento inadecuados.
4. Fallos debidos al mal uso o implementación del producto para otros usos distintos a los previstos por el fabricante, incluyendo - pero sin limitarse a- la instalación inadecuada o la localización en un entorno contaminado, agresivo, corrosivo o salino.
5. Fallos debidos a aditamentos, accesorios y piezas no vendidos, remitido o autorizado por Caterpillar.
6. Fallos debidos a combustible, aceite o cualquier fluido de servicio inadecuados o contaminados, así como por niveles de fluido inadecuados.
7. Fallos debidos a que el usuario se retrase en devolver el producto después de haber sido notificado de que podría haber un problema con dicho producto.
8. Daños estéticos, decoloración, oxidación, corrosión o arañazos en la pintura.
9. Sustitución de consumibles, incluyendo -pero sin limitarse a- fusibles, lámparas y filtros.
10. Reparación no efectuada por un servicio técnico autorizado de Caterpillar.
11. Gastos adicionales por reparación fuera del horario comercial normal, como horas extras o tarifas en periodo de vacaciones.
12. Gastos por el alquiler de equipos durante el tiempo de inactividad o la realización de reparaciones bajo la garantía.
13. Gastos derivados de analizar las reclamaciones por rendimiento o la resolución de problemas donde finalmente no se encuentre ningún defecto de fabricación.
14. Las baterías de arranque NO están cubiertas por esta garantía, pero sí lo están por la garantía de las piezas del generador portátil.

Para obtener los servicios cubiertos por esta garantía o resolver cualquier duda relacionada con la garantía y su aplicación, póngase en contacto por teléfono al 1-844-797-6387 o visite www.cat.com/herramientasusodomeesticoyexterior-asistencia, donde también podrá localizar el servicio técnico autorizado Caterpillar más cercano.

CLÁUSULA DE ARBITRAJE DEL CONSUMIDOR: OBLIGACIÓN DE ARBITRAJE INDIVIDUAL VINCULANTE EN VEZ DE JUICIO; RENUNCIA A DEMANDAS COLECTIVAS

- a. Usted y Caterpillar acuerdan que, dentro de lo permitido por la ley vigente, todas las disputas o demandas que surjan o estén relacionadas de cualquier manera con los productos de generadores portátiles marca Cat o los servicios relacionados con los mismos, o a partir de cualquier forma de publicidad de cualquiera de estos productos o servicios, incluido cualquier asunto relacionado con la existencia, validez o finalización de esta Garantía Limitada de Caterpillar, así como cualquier asunto relacionado con la interpretación de los términos y condiciones de esta Cláusula de Arbitraje del Consumidor, se resolverán con arbitraje vinculante ante un solo árbitro, y no ante juzgado, a excepción de que usted ejerza la demanda ante un juzgado con competencia en asuntos de menor cuantía. Esto también incluye cualquier demanda que haya surgido antes de su aceptación de esta Garantía Limitada de Caterpillar, independientemente si las versiones anteriores de la Garantía Limitada requerían arbitraje. En Estados Unidos, la Ley Federal de Arbitraje (9 U.S.C. § 1 *et seq.*) y la legislación federal de arbitraje son aplicables a la Garantía Limitada de Caterpillar y a los términos y condiciones de esta Cláusula de Arbitraje del Consumidor.
- b. El Arbitraje utiliza un árbitro neutral en vez de un juez y un jurado. Un árbitro puede adjudicar, de manera individual, los mismos daños y compensaciones que se darían en un juzgado (incluyendo órdenes judiciales y sentencias declaratorias o daños estatutarios) y debe cumplir los términos de esta Garantía Limitada (incluyendo los términos y condiciones de esta Cláusula de Arbitraje del Consumidor) de la misma manera en la que lo haría un juzgado. Los procedimientos del Arbitraje permiten mayor descubrimiento (de pruebas) limitado y la revisión ante un juzgado de una adjudicación de arbitraje también es limitada.
- c. Si usted tiene una disputa y elige recurrir a un arbitraje o decide llevar su caso ante un juzgado de procesos monitorios, primero deberá enviar a Caterpillar, por medio de correo certificado, una notificación por escrito de su demanda en donde (a) describa la naturaleza y las bases de la demanda o disputa; (b) establezca la compensación que desea y (c) también incluya una dirección postal y correo electrónico en donde pueda ser contactado ("Aviso"). La notificación deberá estar dirigida a: Consejo General de Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams St. Peoria Illinois 61629 ("Dirección de recepción de notificaciones") y debe indicar como referencia "Notificación de demanda bajo la Garantía Limitada de Caterpillar". Si en un periodo de 60 días posteriores a que se reciba la notificación, usted y Caterpillar no llegan a un acuerdo para resolver la demanda, usted o Caterpillar podrán iniciar el proceso de arbitraje o presentar la demanda ante un juzgado de procesos monitorios.
- d. Puede descargar o copiar un formulario para iniciar el arbitraje en el siguiente enlace www.adr.org. En caso de que se le solicite pagar alguna tarifa de derechos de trámite, Caterpillar le reintegrará el importe de dicha tarifa después de que Caterpillar reciba la notificación (en la dirección de recepción de notificaciones) de que usted ha iniciado el proceso de arbitraje, siempre y cuando la demanda no exceda los \$25,000 USD, en cuyo caso usted será responsable de cubrir dicha tarifa. e. El arbitraje se regirá por las Normas de Arbitraje del Consumidor vigentes de la Asociación Americana de Arbitraje (AAA), según quedan modificadas por los términos establecidos en esta Garantía Limitada (incluyendo los términos y condiciones esta

Cláusula de Arbitraje del Consumidor) y será administrado por la AAA. Las normas y formularios de la AAA están disponibles en línea en el siguiente enlace www.adr.org o por teléfono llamando a la AAA al 1-800-778-7879. En caso de que exista algún conflicto entre los términos establecidos en el presente documento y las Reglas de Arbitraje del Consumidor de la AAA, se aplicarán los siguientes términos.

- f. Si el total de la demanda es menor a US\$25,000, Caterpillar pagará todas las tasas administrativas y de arbitraje, incluyendo la cuota de compensación del árbitro y le reembolsará cualquier cuota administrativa y de arbitraje que usted haya pagado. Si su demanda excede los US\$25,000, las partes pagarán partes iguales de cualquier tasa administrativa o de arbitraje, incluyendo la cuota de compensación del árbitro, a excepción de las cuotas que las Reglas de Arbitraje del Consumidor de la AAA, requieran que Caterpillar pague en su totalidad. Cada parte pagará sus propios gastos de asesoría, expertos, testigos y preparación y presentación de evidencia en cualquier audiencia de arbitraje.
- g. Si su demanda es de US\$25,000 o menos, usted y Caterpillar acuerdan que usted elegirá si el arbitraje se llevará a cabo únicamente con base en los documentos o a través de una audiencia telefónica. Usted también podrá solicitar una audiencia en persona, que podrá ser proporcionada a discreción del árbitro. Si el árbitro otorga la audiencia en persona, dicha audiencia se llevará a cabo en un lugar acordado por ambas partes o en un lugar determinado por el árbitro o por la AAA. En dicha audiencia en persona, las partes o cualquiera de sus testigos tienen derecho a participar de manera remota mediante una videoconferencia o algún método similar. Si su demanda excede los US\$25,000, el árbitro determinará el derecho de audiencia.
- h. Usted y Caterpillar acuerdan, dentro de los términos de la ley vigente, que cualquier procedimiento para llegar a un acuerdo, ya sea en un juzgado o ante un árbitro, se llevará a cabo únicamente de manera individual y no de manera colectiva, representativa, consolidada o mediante acción en masa. Ni usted ni Caterpillar podrán unirse o consolidar demandas por medio de o en contra de algún tercero, o arbitrar o participar de alguna otra manera en cualquier demanda como representante de un colectivo, miembro de un colectivo o en la capacidad general de un abogado privado. Si se encuentra que esta disposición no puede ser ejecutada, entonces, todos los términos y condiciones de estos párrafos de Resolución de Conflictos y Arbitraje (a excepción del párrafo (k)), serán nulos e inválidos.

Ley vigente

- m. Al comprar o utilizar cualquier producto o servicio del generador portátil marca Cat, relacionado con el presente contrato, usted acuerda que, hasta donde lo permita la legislación vigente, la Ley Federal de Arbitraje, la ley federal vigente y las leyes del Estado de Illinois, sin tener en cuenta los conflictos de leyes y regulaciones, regirán los términos de esta Garantía Limitada, así como cualquier conflicto de cualquier tipo que surja entre usted y Caterpillar con relación a dichos productos o servicios.
- n. Si surge algún conflicto relacionado con un generador portátil marca Cat vendido en Canadá, los términos precedentes de resolución de disputas y arbitraje se aplicarán dentro de lo permitido por la ley vigente. Si los términos precedentes

Limitaciones

ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA. EN CONCRETO, CATERPILLAR NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA RESPECTO A LA COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN USO PARTICULAR. LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE CATERPILLAR CONSISTE EN LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE PIEZAS SEGÚN LO INDICADO ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO CATERPILLAR SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE, AUNQUE EL DAÑO FUESE DIRECTAMENTE OCASIONADO POR NEGLIGENCIA DE CATERPILLAR.

Esta garantía está sujeta a las leyes o a cualquier otra disposición legal de los Estados Unidos o de cualquier otra jurisdicción correspondiente y no se aplicará contraviniendo las mismas, sin tener que recurrir a Caterpillar ni que ésta sea responsable. Es posible que la limitación arriba mencionada no aplique en su caso particular, ya que algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que tenga otros derechos en función del estado o territorio.

En Estados Unidos y Canadá: Caterpillar Newberry LLC, Electric Power Division, 40 Mawsons Way, SC 29108-6400, a la atención de: Gerente del Servicio de Atención al Cliente, teléfono (844)-797-6387. Fuera de los Estados Unidos y Canadá: Comuníquese con su servicio técnico ingresando autorizado.com/herramientasusodomeesticoyexterioreservado.com o por correo electrónico en homeandoutdoorpower@cat.com.

- i. Cualquier arbitraje será confidencial. Ni usted, ni Caterpillar, ni la AAA, ni el árbitro, deberán dar a conocer la existencia, el contenido (incluyendo cualquier informe oral o escrito) o los resultados de cualquier arbitraje, a excepción de aquellos solicitados por ley o para hacer cumplir o recusar la adjudicación del árbitro. j. Usted

podrá optar por la exclusión voluntaria de la resolución de este conflicto proporcionando un aviso escrito a la Dirección de recepción de Avisos de Caterpillar en un período no mayor a 30 días a partir de la fecha de compra de los productos o servicios de Caterpillar (o la fecha en la que fue usado por primera vez en caso de productos o servicios gratuitos) que se encuentran cubiertos por esta Garantía Limitada. La exclusión voluntaria de este procedimiento de resolución de conflictos no afectará de ninguna manera la cobertura o validez de esta Garantía Limitada o su capacidad para comprar o usar los productos o servicios del generador portátil marca Cat.

- k. Si por alguna razón la demanda procede por juzgado en lugar de por arbitraje o por un tribunal de quejas de menor cuantía, incluso con exclusión voluntaria según los términos del párrafo (j), hasta donde lo permita la ley, cada uno de nosotros renunciamos a cualquier derecho a un juicio por jurado y acordamos que esos procedimientos deberán llevarse a cabo únicamente a título individual y no mediante acción colectiva, representativa, consolidada o en masa. Bajo dichas circunstancias, usted y Caterpillar acuerdan que en la medida en que surja un conflicto con un generador portátil marca Cat, vendido en los Estados Unidos de América, los tribunales federales y estatales del Estado de Illinois tienen la jurisdicción exclusiva para requerir audiencias y determinar cualquier demanda, permitir la jurisdicción personal de cualquier tribunal federal o estatal del Estado de Illinois, y aceptar la idoneidad de la jurisdicción en cualquier distrito judicial dentro del Estado de Illinois. Si cualquier parte de estas disposiciones de la Resolución de Conflictos y Arbitraje o del presente párrafo (k) no pueden ser ejecutadas, el resto de estas disposiciones de la Resolución de Conflictos y Arbitraje y del presente párrafo (k) seguirán siendo válidas y deben llevarse a cabo en su totalidad. l.

En caso de que cualquier disposición de este acuerdo resulte inválida o no pueda ser ejecutada en un caso o jurisdicción en particular, dicha disposición será divisible en ese caso o jurisdicción, de acuerdo con el caso y sin afectar la validez y la ejecutabilidad de las disposiciones restantes de este acuerdo, y no afectarán la validez y ejecutabilidad del acuerdo en otros casos o jurisdicciones.

no son vinculantes para usted bajo la ley vigente en su jurisdicción y los conflictos se encuentran bajo la jurisdicción del tribunal de quejas de menor cuantía en su estado, usted podrá elegir proceder con su demanda ante dicho tribunal. Si el conflicto excede la jurisdicción del tribunal de quejas de menor cuantía de su estado, usted acuerda someterse a la jurisdicción de los juzgados de su estado para el propósito de litigar todas las demandas, conflictos, acciones o causas de acción judicial, problemas o solicitud de compensaciones relacionados con esta Garantía Limitada en las que los juzgados tengan jurisdicción exclusiva sobre dichas demandas, conflictos, acciones o causas de acción judicial, problemas o solicitud de compensaciones.

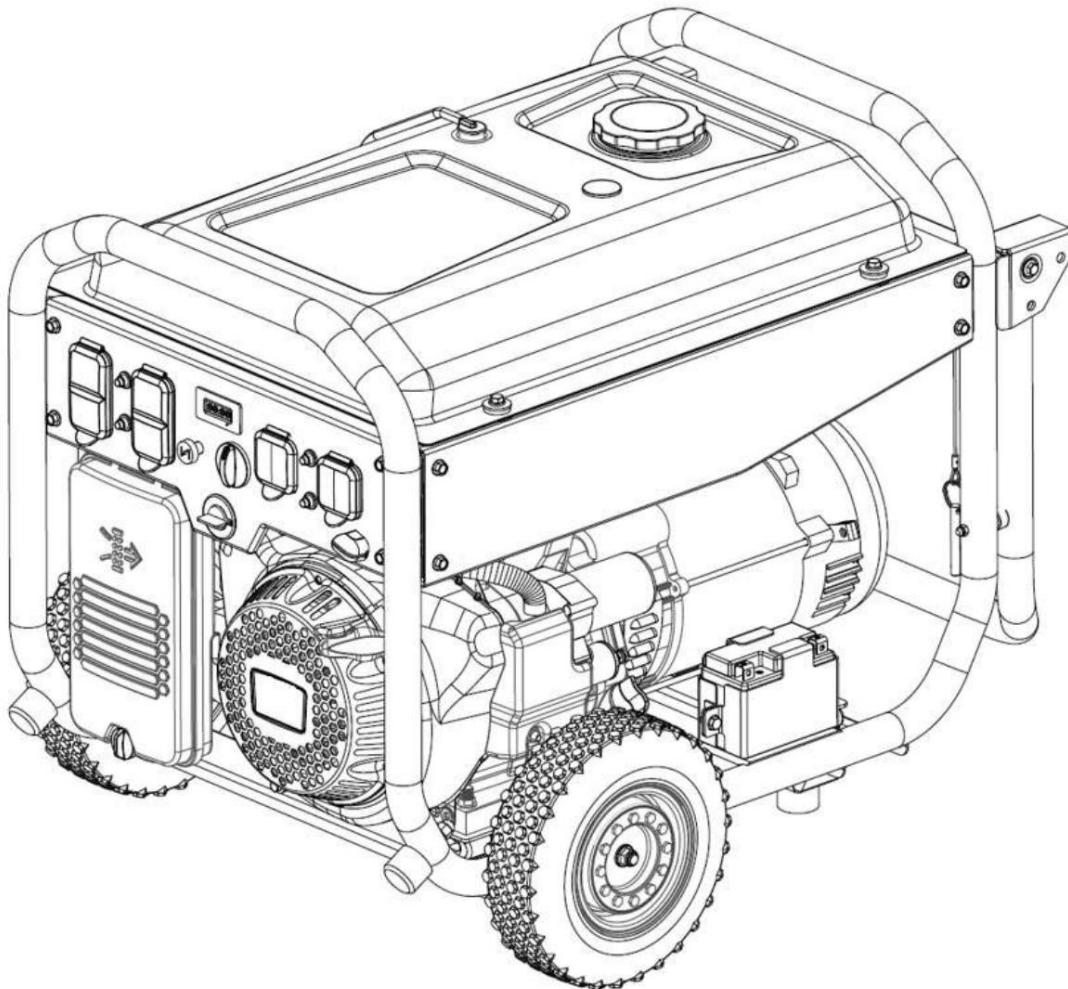
© 2020 Oruga. Todos los derechos reservados. CAT, CATERPILLAR, HAGAMOS EL TRABAJO, sus respectivos logotipos, el color "Caterpillar Yellow", la imagen comercial de "Power Edge" y Cat "Modern Hex", así como la identidad corporativa y de producto utilizadas en la presente, son marcas registradas de Caterpillar y no pueden utilizarse sin autorización. www.cat.com/herramientasusodomeesticoyexterioreservado.com





Manual del usuario

RP3600, RP5500, RP6500,
RP6500 E, RP7500 E y RP8000 E
generadores portátiles



Información de Seguridad Importante

La mayoría de los accidentes que involucran el uso, mantenimiento y reparación del producto son causados por no seguir las reglas o instrucciones básicas de seguridad. A menudo es posible evitar un accidente reconociendo situaciones potencialmente peligrosas antes de que ocurra un accidente.

Todos deben ser conscientes de los riesgos potenciales, incluidos los factores humanos que pueden afectar la seguridad. Todos también deben estar capacitados y tener las habilidades y herramientas necesarias para realizar estas operaciones correctamente.

Las instrucciones y advertencias de seguridad se proporcionan en este manual y en el producto.

Si se ignoran estas advertencias, usted u otras personas pueden sufrir lesiones o morir. Los peligros se identifican con el "Símbolo de alerta de seguridad" seguido de una "palabra de advertencia", como "PELIGRO", "ADVERTENCIA" o "PRECAUCIÓN".

Caterpillar no puede anticipar todas las circunstancias posibles que podrían implicar un peligro potencial.

Las advertencias incluidas en esta publicación y en el producto, por lo tanto, no representan una lista exhaustiva. No debe usar este producto de una manera diferente a la establecida en este manual sin observar todas las reglas y precauciones de seguridad aplicables al uso del producto en el lugar previsto, incluidas las reglas e instrucciones específicas aplicables al lugar de trabajo. Si utiliza una herramienta, un procedimiento, un método de trabajo o una técnica de operación que Caterpillar no recomiende específicamente, debe asegurarse de que no represente un peligro para usted ni para los demás. También debe asegurarse de estar autorizado para realizar esta tarea y de que el producto no se dañará ni se volverá inseguro debido a los procedimientos de operación, lubricación, mantenimiento o reparación que planea utilizar.

La información, las especificaciones y las ilustraciones incluidas en esta publicación se basan en los datos disponibles en el momento de la redacción. Las especificaciones, los valores de torsión y presión, las medidas, los ajustes, las ilustraciones y otros elementos están sujetos a cambios en cualquier momento. Estas modificaciones pueden tener un impacto en el mantenimiento del producto. Obtenga la información más actualizada y completa antes de emprender una tarea.

En los Estados Unidos, el mantenimiento, el reemplazo o la reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones puede realizarse en cualquier centro de reparación o una persona a elección del propietario.

Este manual contiene información relativa a la seguridad, el uso y el mantenimiento.

Este manual debe almacenarse con el producto. Lea y estudie el manual y guárdelo con la documentación y la información del producto.

Cláusula compromisoria de consumo

La Garantía limitada incluida en esta Guía del usuario contiene términos legales importantes, que incluyen, entre otros, una Cláusula de arbitraje del consumidor que requiere el arbitraje individual vinculante y la renuncia al derecho de iniciar una demanda colectiva. Por favor revise este documento cuidadosamente.

Advertencia de la Proposición 65 de California



ADVERTENCIA

Este producto y todos sus accesorios pueden exponerlo a productos químicos como el benceno, que el estado de California reconoce como causante de cáncer, mutagenicidad y toxicidad reproductiva. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

Para reducir los riesgos para la salud, evite inhalar los vapores de combustible y gasolina y el escape del motor. Lávese las manos después de su uso.

Índice Cláusula compromisoria

de consumo	2
Advertencia de la Propuesta 65 de California	2 MENSAJES DE
SEGURIDAD.....	5
Mensajes adicionales	6 Bateria (si está
equipada)	6
Requisitos especiales.....	7
CONJUNTO	8
Montaje de las patas	8
Ensamblaje de ruedas	8
Conexión de la batería (si corresponde)	8
Aceite	8
Soportes de delantal	8
IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES	9
RP3600, RP5500 y RP6500	9
RP6500E, RP7500E y RP8000E.....	9
Tipo de motor y número de serie	10
PEDIDOS	11
Pantalla.....	11
Interruptor del generador	11
Estrangulador.....	11
CO DEFENSETM y sistema de apagado (si está equipado)	11
Interruptor de combustible	12
Arrancador manual	12
Disyuntor de CA	12 Disyuntor CSA (si
está equipado)	12
Dispositivo de corte por bajo nivel de aceite	12 120 VCA, 20 A,
doble.....	12
Premio autocaravana	13
120 VCA, 120/240 VCA, 30 A, enclavamiento.....	13
FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR	13
Condiciones óptimas de funcionamiento del generador	13 Conexión a la
red eléctrica doméstica	13 Puesta a tierra del
generador	13
Uso de CA	14
Kits de gran altitud	14
ANTES DE ENCENDER EL MOTOR	14
Aceite de motor	14
Combustible	14
Inspección visual.....	14 ARRANQUE DEL
MOTOR	15

Arranque manual	15	Arranque eléctrico (si está equipado)	15
MOTOR	15	PARADA DEL	15
MANTENIMIENTO.....	15		
Filtro de aire – Revisar	15		
Nivel de aceite del motor – Comprobar	16		
Aceite de motor – Cambio	16	Juego de válvulas del motor - Inspeccionar/Ajustar	17
Reemplazo	17	Tubería de combustible – Reemplazo	17
Limpieza	17	Tapón y filtro del depósito de combustible – Reemplazo	17
Inspección..	17	Generador – Inspección..	17
Reemplazo	17	Parachispas: inspección/limpieza/ Reemplazo	17
Reemplazo	17	Bujía - Inspección/Ajuste/ Reemplazo	17
Reemplazar	18	Batería (si está equipada) - Inspeccionar/ Reemplazar	18
Inspección visual.....	18		
ALMACENAMIENTO.....	19		
Almacenamiento de 1 a 3 meses	19		
Almacenamiento por más de 3 meses	19	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	20
CARACTERÍSTICAS.....	21	DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL CONTROL DE EMISIONES DE GASES DE ESCAPE Y EVAPORATIVOS	22
Los derechos y obligaciones de su garantía	22		
Garantía del fabricante	22		
Responsabilidades de la garantía del propietario	22	Requisitos de la garantía por defectos:	22
GARANTIZAR.....	24		
CLÁUSULA DE ARBITRAJE DE CONSUMO: ARBITRAJE VINCULANTE INDIVIDUAL OBLIGATORIO EN LUGAR DE UN TRIBUNAL; RENUNCIA A DEMANDAS COLECTIVAS	24		

MENSAJES DE SEGURIDAD

Varios mensajes de seguridad específicos pueden estar presentes en su generador. Familiarícese con todos los mensajes de seguridad.

Verifique que todos los mensajes de seguridad sean legibles. Limpie los mensajes de seguridad o reemplácelos si las palabras se vuelven ilegibles o las ilustraciones no son visibles. Utilice un paño, agua y jabón para limpiar los mensajes de seguridad. No utilice disolventes, gasolina u otros productos químicos abrasivos.

Los solventes, la gasolina u otros productos químicos abrasivos pueden aflojar el adhesivo que se usa para pegar los mensajes de seguridad.

Reemplace los mensajes de seguridad dañados o faltantes. Si hay un mensaje de seguridad adherido a una parte del generador que necesita ser reemplazada, instale un nuevo mensaje de seguridad en la parte de reemplazo.



leer el manual

⚠ ADVERTENCIA

No opere ni trabaje en este generador hasta que haya leído y entendido todas las instrucciones y advertencias provistas en el manual del operador. El incumplimiento de las instrucciones o advertencias puede causar lesiones o la muerte. Usted es responsable del mantenimiento adecuado del producto.

Superficie caliente, no tocar / Material inflamable



⚠ ADVERTENCIA

Las piezas o los componentes calientes pueden causar quemaduras o lesiones personales. Evite el contacto entre las piezas o componentes calientes y su piel. Use ropa protectora o equipo de protección para proteger su piel. Los gases de escape calientes son un peligro potencial de incendio. Asegúrese de mantener cualquier cosa inflamable a más de 1,5 metros del escape.



Monóxido de carbono

⚠ DANGER	
Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.	
NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.	Only use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.
PELIGRO	⚠ PELIGRO
<p>Usar un generador en interiores PUEDE MATARLO EN MINUTOS. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Es un gas tóxico invisible e inodoro. ¡NUNCA lo use dentro de una casa o garaje, INCLUSO si las puertas y ventanas están abiertas. ¡Usar SOLO</p> <p>AFUERA y lejos de ventanas, puertas y conductos de ventilación.</p>	<p>Si usa un generador en interiores, MORIRÁ EN POCOS MINUTOS. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Es un veneno que no tiene olor ni se puede ver. ¡NUNCA lo use dentro de una casa o garaje. AUN si las puertas y ventanas están abiertas. ¡Solo úselo en EXTERIORES y lejos de ventanas, puertas y ductos de ventilación.</p>

CO DEFENSE	⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
<p>• GENERATOR MONITORING SHUTDOWN SYSTEM (GMS)</p> <p>• SYSTEMS TO MONITOR FOR CARBON MONOXIDE (CO) DETECTION</p> <p>• SYSTEMS TO MONITOR FOR CARBON MONOXIDE (CO) DETECTION</p> <p>• SYSTEMS TO MONITOR FOR CARBON MONOXIDE (CO) DETECTION</p>	<p>FLAMING RED INDICATOR - AUTOMATIC SHUTDOWN SYSTEM (AFSD) - STOP! STOP!</p> <p>Leave area immediately and move to an open outdoor area. Breathe fresh air. If necessary, call emergency services.</p> <p>Move to fresh air and get medical help if sick, dizzy or weak.</p> <p>DO NOT TRY TO REPAIR OR SERVICE THE SYSTEM. CONTACT DEALER.</p> <p>DO NOT OPERATE WITH CO DEFENSE COULD BE DANGEROUS TO LIFE.</p>	<p>NE PAS TOUCHER L'INDICATEUR ROUGE - ARRÊT AUTOMATIQUE DU SYSTÈME (AAS) - ARRÊT!</p> <p>Quitter immédiatement la zone et vous rendre dans un lieu extérieur en plein air. Respirez de l'air frais. Si nécessaire, appelez les services d'urgence.</p> <p>Allez à l'air libre et contactez un médecin si vous vous sentez mal, étourdi ou faible.</p> <p>NE PAS TENTER DE RÉPARER NI D'ENTREtenir LE SYSTÈME. CONTACTER LE DÉALÉ.</p> <p>N'OPÉREZ PAS AVEC UN SYSTÈME DE DÉFENSE DES CO DANGEREUX POUR LA VIE.</p>	<p>EL INDICADOR ROJO INFLAMABLE - EVENTO DE ARRÊT AUTOMÁTICO DEL SISTEMA - ¡DETENTE!</p> <p>Abandonar el área de inmediato y vaya a un lugar al aire libre. Respire aire fresco. Si es necesario, llame a un médico.</p> <p>TOMAR AIRE FRESCO Y BUSCAR AYUDA MÉDICA EN CASO DE SENTIRSE MAL, MAREADO O DÉBIL.</p> <p>NO INTENTAR REPARAR NI CORREGIR EL SISTEMA. CONTACTAR AL DISTRIBUIDOR.</p> <p>NO OPERAR CON EL SISTEMA CON DEFENSA DE CO SI ES DANGEROSO PARA LA VIDA.</p>

Usar un generador en el interior puede matarlo en minutos. El escape del generador contiene monóxido de carbono.

Es un gas tóxico invisible e inodoro. Nunca use el generador dentro de una casa o garaje, incluso con las puertas y ventanas abiertas. Úselo solo al aire libre y lejos de ventanas, puertas y conductos de ventilación. Dirija siempre el escape del motor lejos de las construcciones ocupadas. Si una persona se mareo, tiene dolor de cabeza, tiene náuseas o se siente cansada, llévela inmediatamente al aire libre y llame a un médico. Ventile bien el área antes de regresar.

El sistema de apagado por detección de monóxido de carbono no reemplaza el funcionamiento del generador de seguridad. No ajuste ni modifique el sistema de apagado de monóxido de carbono. Si no se siguen las instrucciones, es posible que el sistema no funcione correctamente, lo que puede dar lugar a condiciones peligrosas.



Electrocución

DANGER

Riesgo de electrocución o descarga eléctrica: No opere ni trabaje en este generador hasta que haya leído y entendido todas las instrucciones y advertencias provistas en el manual del operador. El incumplimiento de las instrucciones o advertencias puede causar lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA

La operación de este equipo puede crear chispas que pueden encender la vegetación seca circundante. Es posible que se requiera un parachispas. El operador debe comunicarse con los departamentos de bomberos locales para conocer las leyes y reglamentos relacionados con la protección contra incendios.

ADVERTENCIA

Las realimentaciones en el sistema de distribución de energía de la red pública pueden causar daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte.

Advertencia de contratensión. No conecte el generador al sistema eléctrico de un edificio a menos que utilice un interruptor de desconexión (interruptor de transferencia) instalado por un electricista autorizado. Códigos del Comité de Salud y Seguridad de California 119075 y 119080.

Publicaciones adicionales

	No lo use en condiciones húmedas.
	No llene el dispositivo con combustible cerca de llamas abiertas. No llene la unidad con combustible mientras el motor está funcionando. No fume al repostar.
	Mantenga una distancia mínima de 1,5 metros (5 pies) de otros objetos.
	Verifique que la unidad esté correctamente conectada a tierra.

Batería (si corresponde)

PRECAUCIÓN

1. No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F).
2. No invierta el positivo (+) o negativo (-). no provoque un cortocircuito de ninguna manera.
3. No permita que el voltaje de carga supere los 40 voltios.
4. Si la batería se calienta demasiado para tocarla, deje de cargarla. Deje que la batería se enfríe antes de volver a cargarla.
5. Tenga cuidado de no abrir, desmontar o modificar la batería de ninguna forma.
6. No conecte la batería a otras baterías de ninguna manera.
7. No someta la batería a una descarga excesiva. Esto puede dañarlo o reducir su vida útil.
8. Existe riesgo de ignición si la batería está físicamente dañada.
9. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar un riesgo de explosión, incendio o sobrecalentamiento.

Requisitos especiales

El dispositivo eléctrico (incluidos los cables y conectores) debe estar cubierto y protegido contra la humedad.

Los disyuntores deben corresponder a las características del generador. Si es necesario reemplazar los interruptores automáticos, deben reemplazarse con interruptores automáticos del mismo tipo y que tengan las mismas características de rendimiento. En cualquier instalación de grupo electrógeno, la estructura del generador debe estar conectada a tierra. Se proporciona un terminal de tierra.

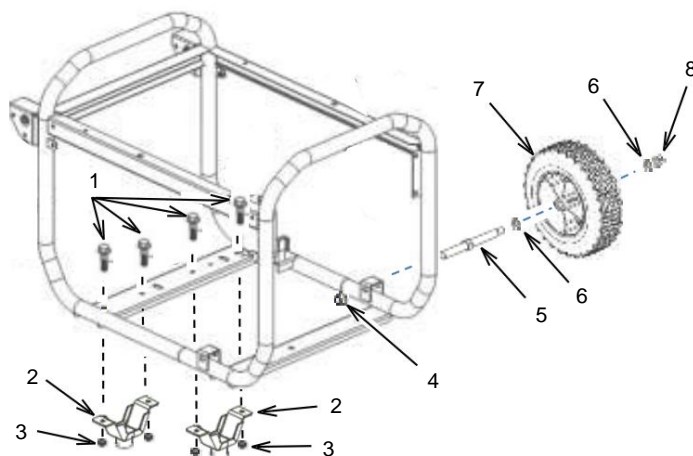
Los modelos RP5500, RP6500, RP6500 E, RP7500 E y RP8000 E tienen un conductor neutro permanente entre el devanado del estator y la carcasa. El RP3600 tiene un neutro flotante.

Para el receptáculo dúplex de 120 VCA, use cables de extensión con una clasificación mínima de 125 V a 20 A, para los receptáculos de bloqueo de 120 VCA, use cables de extensión con una clasificación mínima de 125 V a 30 A. 240 VCA, use cables de extensión con una tensión nominal mínima de 250 V a 30 A. Utilice el cable de extensión más corto que corresponda a estos requisitos.



- Use casco, gafas y otros equipos de protección necesarios.
- Si trabaja cerca de un motor en marcha, use protección auditiva para evitar daños auditivos.
- No use ropa holgada ni joyas que puedan engancharse en los controles u otras partes del motor.
- Compruebe que todos los dispositivos de protección y todas las cubiertas están bien sujetas al motor.
- Nunca ponga líquidos de limpieza en recipientes de vidrio. Los envases de vidrio pueden romperse.
- Use todas las soluciones de limpieza con cuidado.

CONJUNTO



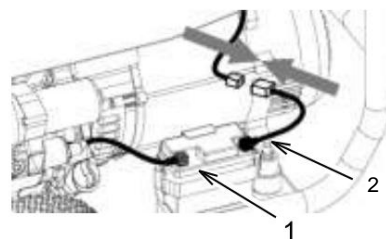
Montaje de patas

1. Coloque el marco de la unidad sobre bloques para proporcionar suficiente espacio para instalar las patas y las ruedas.
2. Alinee los orificios de montaje en el soporte para los pies (2) con los orificios de montaje en el marco.
3. Inserte un perno de 8 mm (1) a través cada conjunto de orificios de montaje.
4. Atornille y apriete a mano una tuerca de 8 mm (3) en cada tornillo.
5. Repita los pasos 2 a 4 para el otro pie.
6. Apriete firmemente las cuatro tuercas.

Montaje de ruedas

1. Inserte el extremo corto del eje (5) en el soporte de montaje en el marco.
2. Atornille una tuerca de 10 mm (4) en el eje y apriétela firmemente al marco.
3. Coloque una arandela grande (6) en el extremo largo del eje y fije la rueda (7) con los patrones de pernos hacia afuera.
4. Coloque una arandela grande (6) en el eje.
5. Atornille una contratuerca de 10 mm (8) en el eje y vuelva a apretarlo firmemente.
6. Repita los pasos 1-5 para la otra rueda.
7. Retire los bloques.

Conexión de la batería (si corresponde)



Los modelos RP6500 E, RP7500 E y RP8000 E se suministran con la batería montada en el portabaterías. Para conectar la batería:

1. La unidad se envía con el cable positivo de la batería (1) ya conectado.
2. Conecte el cable con la tapa negra (2) al otro cable usando el conector

Aceite

Siga el procedimiento de verificación del nivel de aceite del motor para agregar la cantidad adecuada de aceite para la unidad como se describe en la tabla de Especificaciones.

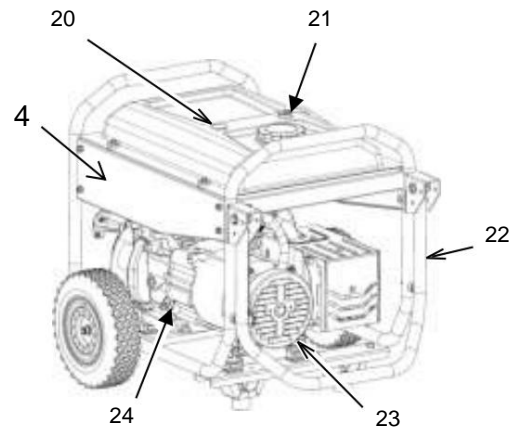
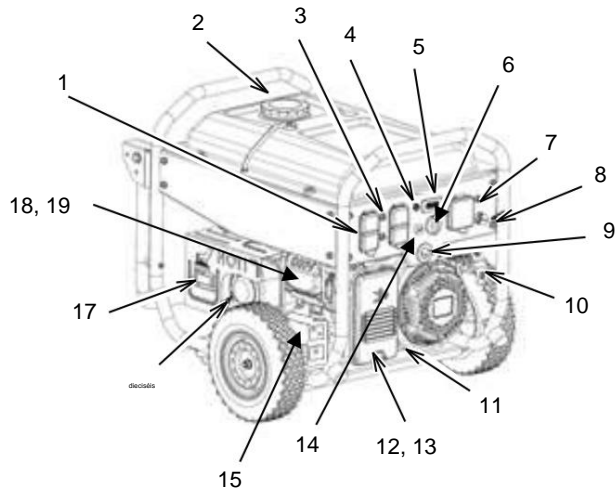
Soportes de delantal

El alternador tiene 4 soportes de faldón rojo colocados debajo de la base para evitar daños por manipulación brusca durante el transporte.

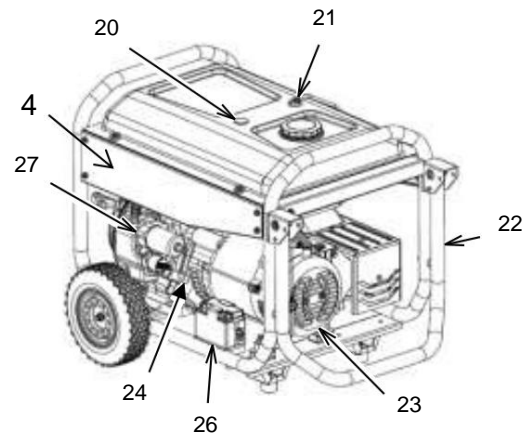
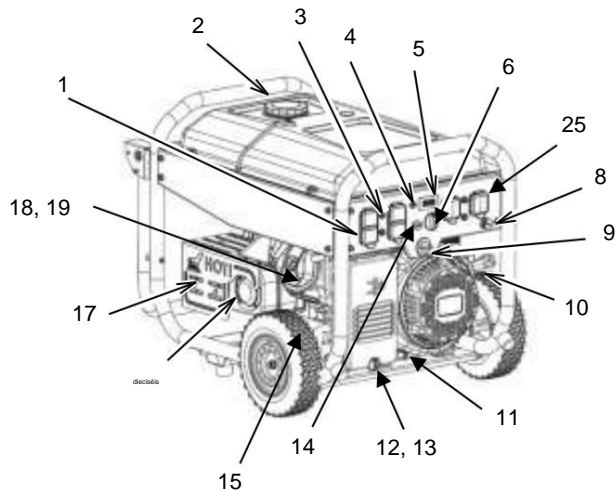
IMPORTANTE: **estos** elementos deben retirarse antes de su uso o la unidad vibrará excesivamente y podría deteriorarse.

IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES

RP3600, RP5500 y RP6500



RP6500 E, RP7500 E y RP8000 E



- 1) Premio : 120 V ca (doble)
- 2) Tapa del tanque de combustible
- 3) Disyuntor
- 4) Detector de monóxido de carbono (si está equipado)
- 5) Pantalla
- 6) Interruptor del generador
- 7) Tomacorriente – 30A 120VAC RV*
- Tomacorriente – 120/240VAC (bloqueo+)

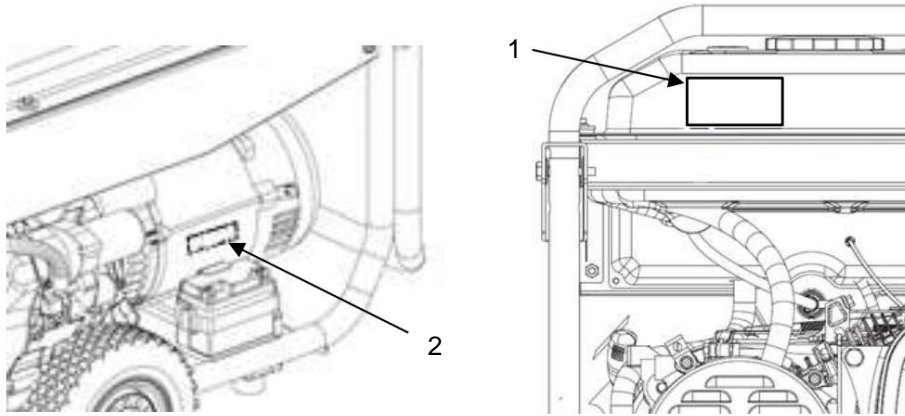
- 8) Luz del panel
- 9) Llave de combustible
- 10) Arranque manual
- 11) Puerto de drenaje de aceite
- 12) Sistema de filtro de aire
- 13) Filtro de aire
- 14) Control de estrangulación

- 15) Absorbedor de vapor de combustible (si está equipado)
- 16) Parachispas
- 17) Silenciador
- 18) Motor
- 19) Bujía
- 20) Indicador de combustible
- 21) Tubo de ventilación del tanque de combustible
- 22) Manija
- 23) Alternador
- 24) Varilla de nivel de aceite / Llenadora de aceite
- 25) Salidas - 120/240 VAC (bloqueo) y 120 VCA (bloqueo)

- 26) Batería
- 27) Motor de arranque

*RP3600
+RP5500

Tipo de motor y número de serie



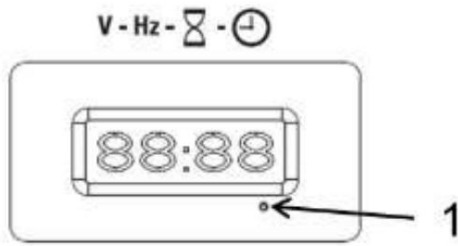
CAT®			
MODEL NO.	RP2000	CAT PART (CAN)	500-3604
AC VOLTS	120 / 240	FREQUENCY	60 Hz
AC AMPS	30 / 15	PHASE	SINGLE
POWER RUNNING	3000 W	RPM	3000
POWER STARTING	4500 W	POWER FACTOR	1
BATTERY	25 C	INSULATION CLASS	H
www.Cat.com/HomeAndOutdoorPower-Support			

Gasoline generator set / Groupes électrogènes essence			
Model / Modèle	RP2000	Rated power / Puissance nominale	3 kW
AC voltage / Tension C.A.	120V	Insulation Class/Classes d'isolation	H
Current / Courant	30A	Rated load speed/Tours par minute	3000RPM
Frequency / Fréquence	60Hz	Power factor / Facteur de puissance	1
Phase/Phase	Single/Seul		
Maximum ambient temperature / Température maximale: 40°C			
Date of manufacture / Date de fabrication: 2018- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12			
For electrical equipment only / Pour matériel électrique seulement			
For use in a weather protected area only / Employer uniquement dans un emplacement à l'abri des intempéries			
			



Los generadores portátiles Cat® se identifican por número de modelo, número de serie y número de especificación de rendimiento. El número de modelo y los datos de rendimiento se pueden encontrar en la placa de identificación (1) o en la placa CSA (3). El número de serie se encuentra en la placa del número de serie (2).

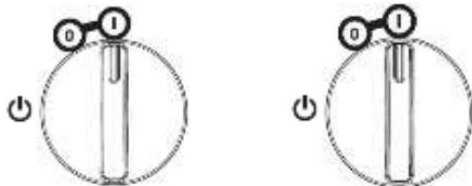
Pantalla CONTROLES



Este generador portátil está equipado con una pantalla que puede mostrar el voltaje, la frecuencia, el total de horas acumuladas de funcionamiento y las horas actuales. Use el interruptor de palanca (1) para ajustar la medida en la pantalla al valor deseado.

Durante el funcionamiento, la pantalla mostrará 3 mensajes de mantenimiento: P-25 se muestra después de las primeras 25 horas de funcionamiento para recordar al usuario que debe cambiar el aceite del motor. P-50 se muestra cada 50 horas de uso para recordar al usuario que debe revisar el filtro de aire y el parachispas. P-100 se muestra cada 100 horas de uso para recordar al usuario que cambie el aceite del motor y revise la bujía. Estos códigos desaparecen después de 6 minutos de uso.

Interruptor del generador



Interruptor de generador (tirar de inicio) Interruptor de generador (arranque eléctrico)

Para realizar un arranque de retroceso del grupo electrógeno, gire el interruptor del grupo electrógeno a la posición "I" (encendido) antes de arrancar el grupo electrógeno. Para los modelos equipados con un arrancador eléctrico, coloque el interruptor del grupo electrógeno en la posición " " (arranque). Para apagar el grupo electrógeno, gire el interruptor del grupo electrógeno a la posición "0" (desactivado).

estrangulador



El estrangulador se usa para proporcionar más combustible al arrancar un motor frío. Si el motor está frío, saque el control del estrangulador antes de arrancar el motor. Una vez que el motor haya arrancado, presione lentamente el control del estrangulador.

CO DEFENSETM y sistema de apagado (si corresponde)



CO DEFENSE	⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
<p>➔ CARBON MONOXIDE DETECTOR SYSTEM IN USE</p> <p>➔ SYSTEME D'ARRÊT POUR DÉTECTION DE MONOXYDE DE CARBONE EN SERVICE</p> <p>➔ SYSTEME DE CÔTE DE MONITORING DE CARBONE EN VUE</p> <p>➔ DIRECT PULL TO START ENGINE FROM STOPPED POSITION</p> <p>➔ ARRANCAR EL MOTOR DESPUÉS DE QUE EL MOTOR ESTE PARADO</p> <p>➔ TIRAR DEL INTERRUPTOR DEL MOTOR PARA ARRANQUE ELÉCTRICO</p>	<p>⚠ FLASHING RED INDICATOR - AUTOMATIC SHUTDOWN EVENT. FOR MORE:</p> <p>➔ Lower area immediately and vehicle to an open outdoor area. Ventilate area thoroughly before re-occupying again. Ensure the generator is located at an open outdoor area.</p> <p>➔ MOVE TO FRESH AIR AND GET MEDICAL HELP IF SICK, DIZZY OR NAUSEA.</p> <p>➔ CONSULT ORANGE TAG - DETACHMENT PROCEDURE - SYSTEM UNIT CONCEPT ORIGIN.</p> <p>➔ TAMPERING WITH CO DEFENSE COULD RESULT IN A MALFUNCTION CONNECTION.</p>	<p>➔ VOTRE NOUVEAU CLIGNETANT - ÉVÉNEMENT D'ARRÊT AUTOMATIQUE. VOUS DEVEZ:</p> <p>➔ Quittez immédiatement la zone et allez à l'air libre dans un lieu ouvert ou plus sûr. Aérez bien la zone avant de réoccuper la zone. Assurez-vous que le générateur est placé dans une zone extérieure en plein air.</p> <p>➔ ALLEZ À L'AIR LIBRE ET CONSULTEZ UN MÉDECIN SI VOUS ÊTES MALADE, ÉTANÉ OU NAUSÉABONDÉ.</p> <p>➔ SUPPLANT ORANGE TAG - DÉTACHEMENT DU SYSTÈME COMMUNIQUEZ AVEC LE DÉTACHÉMENT.</p> <p>➔ L'INTERFÉRENCE DE CO DEFENSE PEUT ENTRAVER LES CONDICTIONS DE BRANCHEMENT.</p>	<p>➔ EL INTERRUPTOR ROJO PARPADEA - EVENTO DE APAGADO AUTOMÁTICO. SÍGASE DEBE:</p> <p>➔ Abandonar el área de operación y ir a un lugar al aire libre. Ventilación de área antes de volver a ocuparla. Asegurarse de que el generador está ubicado en un lugar al aire libre.</p> <p>➔ TOMAR AYUDA MÉDICA Y BUSCAR ATENCIÓN MÉDICA EN CASO DE DETERIORO MAL, NAÚSEAS O SÍMILAR.</p> <p>➔ ELLEDER DEL DETECTOR PERMANECE EN AMARILLO - FALLA DEL SISTEMA CONDICIONES CON EL DETECTOR.</p> <p>➔ HACER ALTERACIONES CON EL DETECTOR PODRÍA DAÑARLAS CONDICIONES DE BRANCHEMENT.</p>

El sistema CO DEFENSE controla la acumulación de monóxido de carbono durante el funcionamiento del generador y apagará el motor si los niveles se vuelven peligrosamente altos. La DEFENSA DE CO de este generador no reemplaza una alarma interior de detección de monóxido de carbono.

Tan pronto como CO DEFENSE detiene el motor, se enciende una luz que indica el motivo en el panel de control. Lea la etiqueta de acción de CO (que se muestra arriba) para saber qué acción tomar.

Si la luz de DEFENSA DE CO parpadea en "rojo", debe abandonar inmediatamente el área y dirigirse a un espacio abierto al aire libre.

Ventile bien el área antes de regresar. Verifique que el generador esté en un espacio abierto al aire libre con el tubo de escape alejado de las estructuras ocupadas. Si una persona se marea, tiene dolor de cabeza, tiene náuseas o se siente cansada, llévela inmediatamente al aire libre y llame a un médico.

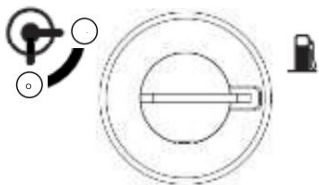
Si el LED del detector permanece en ámbar, se ha producido una falla en el sistema o indica que ha llegado al final de su vida útil. Esta falla solo puede ser diagnosticada y reparada por un proveedor de servicio autorizado.

El CO DEFENSE monitorea la acumulación de monóxido de carbono de todas las fuentes presentes en el área alrededor del generador. Si CO DEFENSE parpadea en rojo, no es un error y se deben tomar medidas de seguridad de inmediato.

Nota: La manipulación de CO DEFENSE podría resultar en condiciones peligrosas y debe evitarse.

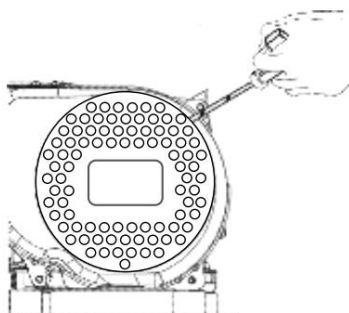
Nota: El generador no debe utilizarse en temperaturas ambiente superiores a 55 oC (131 oF), de lo contrario, CO DEFENSE podría dañarse.

interruptor de combustible



El interruptor de combustible controla el flujo de combustible del tanque de combustible al carburador. Gire el interruptor de combustible a la posición "I" (encendido) antes de arrancar el motor. Gire el interruptor de combustible a la posición "O" (apagado) después de detener el motor.

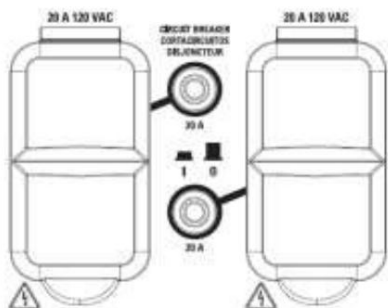
arranque manual



Para arrancar el motor, tire lentamente de la palanca de arranque hasta que sienta resistencia. Luego tire completamente de la manija de arranque.

No permita que la manija del arrancador golpee contra el motor. Vuelva a colocarlo con cuidado para evitar dañar el motor de arranque.

Disyuntor de CA



El generador está equipado con disyuntores que protegen la unidad y el dispositivo de cortocircuitos y sobrecargas. Si el disyuntor se dispara, determine la causa del disparo antes de volver a cerrar el circuito.

Disyuntor CSA (si corresponde)

Activado



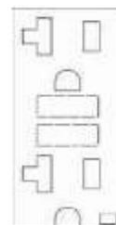
Desactivado

Los generadores portátiles de 240 V vendidos en Canadá están equipados con un disyuntor adicional que aísla todas las salidas en el panel. Este disyuntor debe estar en la posición "O" (encendido) para que la unidad suministre energía.

Dispositivo de cierre por bajo nivel de aceite

El generador está equipado con un dispositivo de parada por bajo nivel de aceite diseñado para proteger el motor de daños causados por falta de aceite en el cárter. Cuando el nivel de aceite en el cárter cae por debajo del umbral de funcionamiento seguro, la función de apagado por bajo nivel de aceite apaga automáticamente el motor.

120 V ca, 20 A, doble



El tomacorriente dúplex de 120 VCA está protegido contra sobrecarga con un botón de 20 A para restablecer el disyuntor. También brinda protección por medio de un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI) al presionar el botón de prueba y reinicio (RP5500, RP6500, RP6500 E, RP7500 E, RP8000 E). Use el tomacorriente para alimentar una carga eléctrica monofásica de 60 Hz NEMA 5-20, 120 VCA, que requiera 20 A de corriente.

Use solo cables de alta calidad, bien aislados, de 3 hilos con conexión a tierra de 125 V a 20 A (o más). Mantenga los cables de extensión lo más cortos posible (menos de 4,5 m [15 pies]) para evitar caídas de voltaje y sobrecalentamiento de los cables.

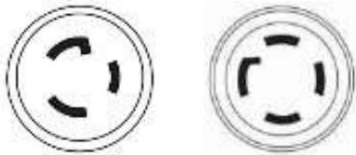
premio RV



El tomacorriente de RV de 120 VCA está protegido contra sobrecargas con un botón de 30 A para restablecer el disyuntor. Utilice un enchufe NEMA TT-30 (tomacorrientes de 120 VCA) con este tomacorriente.

Utilice el tomacorriente para alimentar una carga eléctrica monofásica de 60 Hz y 120 VCA

120 VCA, 120/240 VCA, 30 A, enclavamiento



La salida de bloqueo de 120 VCA y 120/240 VCA está protegida contra sobrecarga por dos botones para restablecer los disyuntores.

	Cortacircuitos Individual	Cortacircuitos Principal
RP5500		23A
RP6500		28A
RP6500E		28A
RP6500 Y CSA		27 A *
RP7500E	30A	31A
RP7500 E CSA		30 A *
RP8000E	30A	33A

* bipolares

Utilice un enchufe NEMA L5-30 (salidas de 120 VCA) o NEMA L14-30 (salidas de 120/240 VCA) con este receptáculo (gire para bloquear o desbloquear).

Utilice el tomacorriente para alimentar una carga eléctrica monofásica de 60 Hz, 120 VCA o 240 VCA.

MARCHA GENERADOR

Condiciones óptimas de funcionamiento del generador

- Temperatura: -5 oC a 40 oC (23 oF a 104 oF) •
- Humedad inferior al 95 % •
- Altitud sobre el nivel del mar: < 3000 pies (900 m). Si el área de operación está a más de 900 m sobre el nivel del mar, la potencia de salida se reduce.

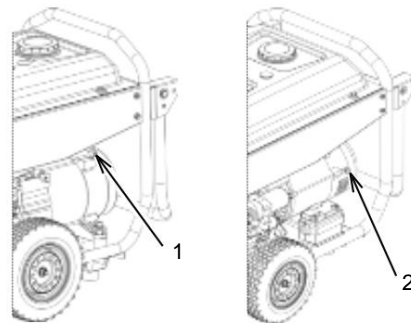
Las condiciones normales de operación son 77oF (25oC) y 40% de humedad. La potencia del generador puede verse reducida debido a diferentes condiciones ambientales y otros factores como la calidad del combustible.

Conexión a la red eléctrica doméstica

Este generador debe instalarse de acuerdo con todas las leyes locales y códigos eléctricos aplicables. El generador debe estar aislado de la red eléctrica y la conexión debe ser revisada por un electricista calificado.

Puesta a tierra del generador

El Código Eléctrico Nacional requiere que los generadores estén conectados a tierra a una tierra aprobada. La conexión a tierra adecuada del generador es esencial para un rendimiento óptimo del motor y para reducir el riesgo de descarga eléctrica. Utilice el terminal de tierra para poner a tierra correctamente el generador. Antes de usar la terminal de tierra, consulte a un electricista calificado, un inspector eléctrico o una autoridad local que tenga jurisdicción sobre los códigos u ordenanzas locales aplicables al uso previsto del generador.



1. Toma de tierra RP3600 2.

Toma de tierra RP5500, RP6500, RP6500 E, RP7500 E, RP8000 E

uso de CA

NO sobrecargue el generador. Si excede la potencia nominal del generador, puede dañar el generador y los dispositivos eléctricos conectados a él.

Los dispositivos accionados por motor requieren una alta potencia de arranque. Asegúrese de que los requisitos de energía de dichos dispositivos no excedan la potencia nominal del generador.

Cuando el generador se utilice para alimentar varios dispositivos eléctricos, comience por enchufar el dispositivo que requiere la mayor potencia de arranque y continúe en orden descendente.

Kits de gran altitud

En altitudes elevadas, la mezcla estándar de aire/combustible es demasiado rica y puede reducir el rendimiento y aumentar el consumo de combustible. Una mezcla demasiado rica también puede ensuciar la bujía y dificultar el arranque. El uso prolongado en altitudes elevadas puede provocar un aumento de las emisiones.

La instalación de un kit de gran altitud cuando sea necesario ayuda a garantizar un funcionamiento adecuado. Los kits de gran altitud deben ser instalados por un técnico calificado. Comuníquese con un proveedor de servicio autorizado si el generador se utilizará en altitudes superiores a 0,9 km (3000 pies) sobre el nivel del mar.

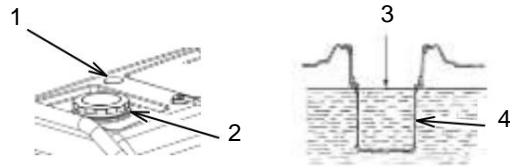
Nota: En altitudes superiores a 2400 m (8000 pies) sobre el nivel del mar, el rendimiento del motor puede disminuir incluso si se instala un kit para altitudes elevadas.

ANTES DE QUE EMPIECES EL MOTOR

Aceite de motor

Compruebe el nivel de aceite antes de cada uso. Consulte el procedimiento descrito en la sección "Aceite del motor - Comprobar" de este manual.

Combustible



1. Verifique el indicador de nivel de combustible (1).
2. Si el nivel de combustible es bajo, retire la tapa del tanque de combustible (2).
3. Verifique el filtro. Si el filtro está sucio, límpielo. Consulte las instrucciones descritas en la sección "Tapa y filtro del tanque de combustible: limpieza".
4. Agregue combustible. Se recomienda encarecidamente el uso de un estabilizador de combustible, ya que la unidad no se puede utilizar durante largos períodos de tiempo.
5. Después de agregar combustible, vuelva a instalar la tapa del tanque de combustible.

Para evitar lesiones personales, siempre tenga cuidado al agregar combustible:

- Agregue combustible en un área bien ventilada.
- Detenga el motor antes de agregar combustible.
- Permita que el motor se enfríe antes de agregar combustible.
- No fume mientras alimenta el generador.
- No alimente el generador cerca de llamas abiertas o chispas.
- No llene el tanque de combustible por encima de la línea de llenado (3).
- Evite el contacto repetido o prolongado con la piel.
- Evite la inhalación prolongada de vapores

combustible.

Para evitar daños al generador:

- Utilice gasolina sin plomo con índice octanaje superior a 86.
- No mezcle aceite y gasolina.
- No utilice gasolina con un contenido de etanol superior al 10%.
- No utilice gasolina residual.
- Evite que entre suciedad o agua en el depósito de combustible.

Inspección visual

Realice la inspección exterior antes de cada uso como se describe más adelante en este manual.

ARRANQUE DEL MOTOR

Inicio manual

1. Mantenga el generador aislado de la red eléctrica.
2. Desconecte todos los dispositivos eléctricos del tomado.
3. Gire el interruptor de combustible a la posición "I" (encendido).
4. Coloque los disyuntores de CA en la posición de apagado "0" (solo modelos CSA).
5. Si el motor está frío, saque el control del estrangulador.
6. Coloque el interruptor del generador en la posición "I" (encendido).
7. Tire lentamente de la empuñadura de arranque hasta que sienta resistencia. Luego tire completamente de la manija de arranque.

Si el motor no arranca, repita el paso 7 hasta que arranque el motor.

8. Cuando el motor esté caliente, empuje el control de estrangulamiento
9. Restablezca el disyuntor de CA a la posición "I" (encendido).

Arranque eléctrico (si está equipado)

1. Mantenga el generador aislado de la red eléctrica.
2. Desconecte todos los dispositivos eléctricos del tomado.
3. Coloque el interruptor de combustible en la posición "I" (encendido).
4. Coloque los disyuntores de CA en la posición "0" (apagado) (solo modelos CSA).
5. Si el motor está frío, saque el control del estrangulador.
6. Coloque el interruptor del generador en la posición de arranque " " y manténgalo allí hasta que arranque.

NOTA: No mantenga el interruptor del generador en la posición de arranque " " durante más de 5 segundos. Mantener el interruptor del generador en la posición de arranque " " durante más de 5 segundos dañará el motor de arranque. Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de volver a intentarlo.

7. Después de que arranque el motor, suelte el interruptor del generador inmediatamente para que pueda volver automáticamente a la posición "I" (encendido).
8. Cuando el motor esté caliente, empuje el control de estrangulamiento
9. Restablezca el disyuntor de CA a la posición "I" (encendido).

PARADA DEL MOTOR

1. Desconecte el generador/desenchufe todo electrodomésticos.
2. Coloque el disyuntor de CA en la posición "0" (apagado) (solo modelos CSA).
3. Gire el interruptor del generador a la posición "0" (apagado).
4. Gire el interruptor de combustible a la posición "0" (apagado).

Nota: Para detener el motor en caso de emergencia, gire el interruptor del generador a la posición "0" (apagado).

MANTENIMIENTO

Asegúrese de leer y comprender toda la información de seguridad, las advertencias y las instrucciones antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.

Utilice el número de horas de funcionamiento o la fecha del calendario, LO QUE SEA PRIMERO, para determinar los intervalos de mantenimiento correctos.

Pare el motor antes de realizar el mantenimiento. Coloque el motor en posición horizontal y retire la tapa de la bujía para evitar que el motor arranque. Nunca haga funcionar el motor en una habitación sin ventilación o en un espacio cerrado.

Según sea necesario:

Tapa del tanque de combustible y filtro – Limpiar

Cada uso : Nivel de aceite del motor – Revisar

Inspección visual **Después de las primeras 25 horas de uso o después de un mes :** Aceite del motor – Cambiar **Mensualmente :**

Generador – Inspección

Cada 50 horas de uso o cada 3 meses :

Filtro de aire - Comprobar

Parachispas – Inspección/Limpieza/
Reemplazo

Cada 100 horas de uso o cada 6 meses :

Aceite de motor - Cambiar

Bujía - Inspeccionar/Ajustar/
Reemplazo

Cada 300 horas de uso o cada año:

Escobilla de carbón – Inspección/Reparación/
Reemplazo

Culata - Limpieza

Juego de válvulas del motor - Comprobar

Cada 2 años:

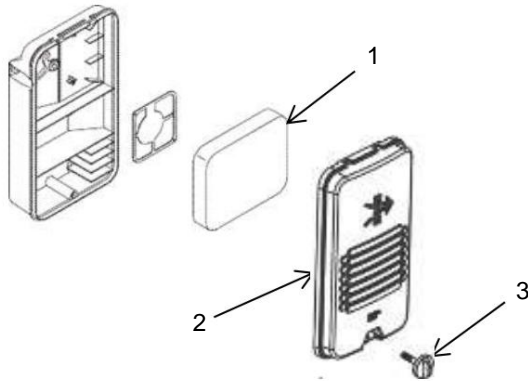
Línea de combustible - Reemplazo

NOTA : Utilice únicamente piezas originales de Caterpillar.

Filtro de aire - Comprobar

Un filtro de aire sucio impide que el aire fluya correctamente a través del carburador, aumenta el consumo de combustible y puede dañar el motor. Realice el mantenimiento del filtro de aire con regularidad para mantener el generador en buen estado de funcionamiento. Realice el mantenimiento con mayor frecuencia si el generador se utiliza en áreas con mucho polvo.

Nota: Nunca opere el generador sin el filtro de aire en su lugar. El uso del generador sin filtro de aire provoca un rápido desgaste del motor.



Retire el perno de la cubierta del filtro de aire (3), luego retire la cubierta del filtro de aire (2). Compruebe que el filtro de aire (1) esté limpio y sin daños. Si el filtro de aire está sucio, lávelo. Si el filtro de aire está dañado, reemplácelo.

Use un solvente no inflamable o una mezcla de detergente doméstico y agua tibia para lavar el filtro. Enjuague bien el filtro para eliminar toda la solución de limpieza. Cuando el filtro esté seco, vierta una pequeña cantidad de aceite de motor en el filtro. Luego ejerza presión sobre el filtro para distribuir el aceite y eliminar el excedente.

Nota: No escurra el filtro. Escurrir el filtro puede dañarlo.

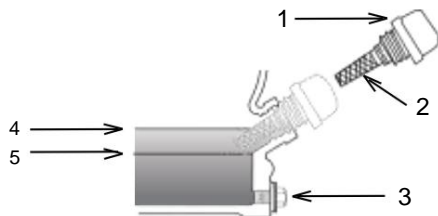
Instale el filtro en la carcasa del filtro. Coloque la cubierta del filtro de aire sobre el filtro y vuelva a instalar el perno de la cubierta del filtro de aire.

Culata - Limpieza

Solo el personal de servicio calificado debe realizar este procedimiento de mantenimiento. Comuníquese con su centro de servicio local para programar este mantenimiento.

Nivel de aceite del motor - Comprobar

Para comprobar el nivel de aceite del motor, coloque siempre el generador sobre una superficie plana y pare el motor.



1. Retire el tapón del orificio de llenado (1) y limpie el indicador de nivel de aceite (2).

2. Verifique el nivel de aceite insertando el indicador de nivel de aceite en el cuello de llenado. No enrosque el tapón de llenado de aceite al comprobar el nivel de aceite.

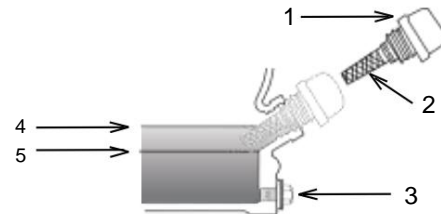
3. Si el nivel de aceite es bajo (5), agregue el aceite de motor recomendado hasta que el nivel alcance la marca superior (4) en el indicador de nivel de aceite. Utilice la siguiente tabla para determinar la viscosidad del aceite a utilizar.

Viscosidades de lubricante recomendadas para Temperatura ambiente oC				
Viscosidad del aceite	de			
	mín.	máx.	mín.	máx.
SAE 0W-40	-40	40	-40	104
SAE 5W-40	-30	50	-22	122
SAE 10W-30	-18	40	0	104
SAE 15W-40	-10	50	14	122

4. Después de agregar aceite, ponga el tapón de llenado de aceite y apriételo.

Nota: Los aceites sin detergente o de 2 tiempos pueden dañar el motor y no deben usarse.

Aceite de motor - Cambiar



1. Haga funcionar el motor hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento. Pare el motor y utilice un recipiente adecuado para recoger el aceite usado.
2. Retire el tapón de llenado de aceite (1) y el tapón de drenaje (3) para drenar el aceite.
3. Vuelva a colocar el tapón de drenaje y luego apriételo a 18 ± 2 lb pie (24 ± 3 Nm).
4. Llene el depósito de aceite y compruebe el nivel. Vea la sección "Nivel de aceite del motor - Revisar".
5. Vuelva a colocar el tapón de llenado de aceite y apriételo.
6. Deseche el aceite usado correctamente.

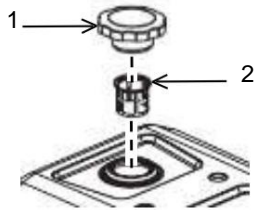
Juego de válvulas del motor – Inspección/Ajuste

Solo el personal de servicio calificado debe realizar este procedimiento de mantenimiento. Comuníquese con su centro de servicio local para programar este mantenimiento.

Línea de combustible - Reemplazo

Solo el personal de servicio calificado debe realizar este procedimiento de mantenimiento. Comuníquese con su centro de servicio local para programar este mantenimiento.

Tapa y filtro del depósito de combustible - Limpieza



Limpie la tapa del tanque de combustible (1) y el área alrededor antes de quitarla. Limpiar la tapa del tanque de combustible y el área circundante antes de quitarlo reducirá la cantidad de contaminantes que pueden ingresar al sistema de combustible.

Si hay una acumulación de desechos en el filtro de combustible (2), retire el filtro y enjuáguelo. Deje que el filtro se seque antes de instalarlo.

Generador - Inspección

Una vez al mes, arranque el motor y déjelo funcionar hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento (unos 20 minutos). Enchufe un dispositivo eléctrico cableado y enciéndalo para verificar que el generador esté suministrando energía. Después de verificar que el generador esté suministrando energía, apague la unidad y desenchúfela. Luego apague el generador.

Parachispas – Inspección/ Limpieza/Reemplazo

Esta unidad tiene un parachispas conectado a la salida de escape del silenciador. El parachispas debe limpiarse con un cepillo de alambre suave cada 50 horas de funcionamiento o cada 3 meses.

El parachispas debe reemplazarse cada 100 horas de funcionamiento o cuando esté dañado.



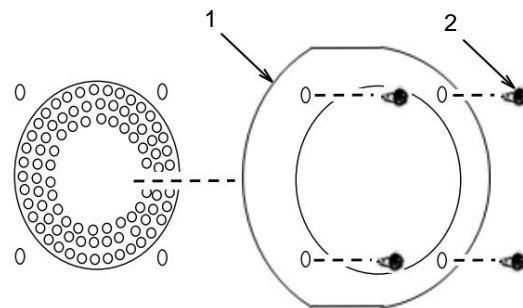
superficie caliente



ADVERTENCIA

Las piezas o los componentes calientes pueden causar quemaduras o lesiones personales. Evite el contacto entre las piezas o componentes calientes y su piel. Use ropa protectora o equipo de protección para proteger su piel.

NO realice este procedimiento de servicio hasta que el silenciador haya tenido tiempo de enfriarse.

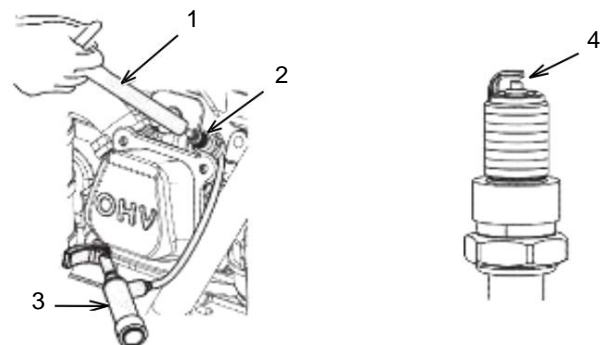


Retire los tornillos (2). Retire el parachispas (1) e inspecciónelo. Límpielo a fondo con un cepillo de alambre suave. Si el parachispas está dañado, reemplácelo.

Para instalar el parachispas, alinee los orificios de montaje en el parachispas con los orificios de montaje en el silenciador. Inserte los tornillos (2) y apriételos firmemente.

Bujía - Inspección/ Ajuste/Reemplazo

Consulte la sección Especificaciones de este manual para determinar el número de pieza de la bujía y la separación correctas de la bujía para su producto.



1. Retire el panel lateral.
2. Retire la tapa de la bujía (3).
3. Use la llave de bujías (1) para quitar la bujía

encendido.

4. Inspeccione visualmente la bujía para ver si está dañada. Si el aislamiento está agrietado, reemplace la bujía. Si el electrodo está dañado, reemplace la bujía.
5. Mida el espacio de la bujía (4) con una galga de espesores. Ajuste el espacio doblando suavemente el lado del electrodo según sea necesario. Consulte las especificaciones para conocer el calibre correcto para su producto.
6. Verifique que la arandela de la bujía esté en buen estado de funcionamiento. Si la arandela está dañada, reemplácela.
7. Instale la bujía y apriétela 22 ± 2 Nm (16 ± 2 libras pie). NO apriete demasiado ya que esto puede dañar el motor.

Batería (si está equipado) – Inspeccionar/Reemplazar

Si el voltaje de la batería es inferior a 12,8 voltios, cárguela. El voltaje de carga continuo máximo recomendado es de 15 voltios.

Si la batería no arranca el motor incluso después de cargarla, verifique que los terminales de la batería estén seguros y libres de corrosión.

Si es necesario reemplazar la batería: 1. Desconecte **primero** el cable negativo (-) .
2. **Luego** desconecte el cable positivo (+).

Para instalar la batería nueva: 3.
Conecte **primero** el cable positivo (+) .
4. **Luego** conecte el cable negativo (-).

NOTA : Utilice únicamente piezas originales de Caterpillar.

PRECAUCIÓN : RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA INCORRECTAMENTE. SUSTITUYA ÚNICAMENTE POR UNA BATERÍA DEL MISMO TIPO O EQUIVALENTE.

La batería usada debe reciclarse de acuerdo con las leyes locales.

Inspección visual

Antes de arrancar el motor, realice una inspección visual de la unidad. Cosas para comprobar:

- Nivel de aceite adecuado
- Nivel de combustible adecuado •
- Combustible de buena calidad •
- Fugas de líquido • Abrazaderas flojas • Pernos flojos • Tubería de combustible rota • Cables sueltos o deshilachados • Acumulación de desechos

Compruebe también que:

- El terminal de tierra está correctamente conectado. • Los disyuntores están en posición "0" (deshabilitado).

ALMACENAMIENTO

Cuando se almacena un generador, puede aparecer humedad debido a la condensación del aire en los devanados. Para reducir la condensación, guarde siempre el generador en un lugar seco. Cubra el generador con una cubierta protectora que se extienda hasta el suelo. La cubierta debe permanecer suelta alrededor del generador para permitir una buena ventilación.

El generador no debe almacenarse a temperaturas ambiente superiores a 55°C (131°F) o se puede dañar el detector de monóxido de carbono (si está equipado).

Almacenamiento de 1 a 3 meses

Retire la suciedad, el óxido, la grasa y el aceite del generador. NO use una lavadora a presión para limpiar el generador. Inspeccione el exterior. Realice las reparaciones necesarias.

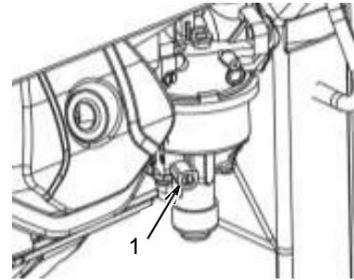
Agregue un estabilizador de combustible al tanque de combustible para evitar la degradación de la gasolina. Arranque el motor y déjelo funcionar durante 10 minutos para permitir que el carburador succione el estabilizador de combustible. apagar motor y déjelo enfriar.

Gire la válvula de combustible a la posición "O" (encendido).

Mueva el generador al sitio de almacenamiento.
Cubra el generador.

Almacenamiento por más de 3 meses

Retire la suciedad, el óxido, la grasa y el aceite del generador. NO use una lavadora a presión para limpiar el generador. Inspeccione el exterior. Realice las reparaciones necesarias.



ADVERTENCIA

La gasolina es extremadamente inflamable y puede volverse explosiva bajo ciertas condiciones. Asegúrese de que el motor esté detenido y frío, luego drene el combustible en un área bien ventilada. Nunca fume ni emita llamas abiertas o chispas cerca durante este procedimiento.

Verifique que la válvula de combustible esté en la posición "I" (encendido). Retire la tapa de combustible y el tapón de drenaje (1) del recipiente del carburador y drene el combustible en un recipiente adecuado. NO guarde combustible para uso posterior en el generador. Una vez que el combustible se haya drenado por completo del sistema, vuelva a colocar el tapón de drenaje en el carburador. Gire la válvula de combustible a la posición "O" (encendido). Aplique una pequeña cantidad de aceite a las roscas del cuello de llenado del tanque de combustible, luego instale la tapa.

Cambia el aceite del motor.

Retire la bujía y vierta una pequeña cantidad de aceite en el cilindro. Instale la bujía, pero no la tapa de la bujía. Tire de la palanca de arranque 3 veces para distribuir el aceite en las paredes del cilindro.

Retire la batería y guárdela. Revise periódicamente la batería y recárguela si es necesario.

Mueva el generador al sitio de almacenamiento.
Cubra el generador.

REPARAR

Problema :	Causa posible :	Solución :	Verificación:
El motor no enciende	interruptor del generador en la posición "0" (apagado).	Gire el interruptor del generador a la posición correcta.	Encender el motor.
	Control de estrangulador en posición incorrecta	Ponga el control del estrangulador en la posición correcta	
	sin combustible	Llene el tanque de combustible.	
	Combustible contaminado o inadecuado	Revisa el combustible.	
	Falta de aceite en el motor.	Revisar el nivel de aceite. Si está bajo, agregue el aceite recomendado.	
	Filtro de aire sucio	Limpie el filtro de aire.	
	No hay combustible en el carburador	Verifique que el interruptor de combustible esté en la posición "I" (encendido).	
	motor inundado	Espera 5 minutos.	
	Sin chispa de encendido	Reemplace la bujía.	
	Para arranque eléctrico, arranque el motor usando el arranque manual.	Si el generador arranca, revise la batería. Si la batería proporciona menos de 12,4 voltios, reemplácela.	
	Si el motor sigue sin arrancar:	Lleve la unidad a un proveedor de servicios autorizado.	
El motor funciona de forma errática (sin carga)	Filtro de aire sucio	Pare el motor y revise el filtro de aire. Límpielo si es necesario.	Arranque el motor/ compruebe si funciona de forma errática.
	Control de estrangulador en posición incorrecta	Ponga el control del estrangulador en la posición correcta	
	Si el motor sigue funcionando de forma errática:	Lleve la unidad a un proveedor de servicios autorizado.	
el motor se apaga	más combustible	Revisa el combustible. Llene el tanque de combustible si es necesario.	Arrancar el motor / comprobar si se detiene.
	Falta de aceite en el motor.	Revisar el nivel de aceite. Si está bajo, agregue el aceite recomendado.	
	Filtro de aire sucio	Limpie el filtro de aire.	
	Sobrecarga del generador	Desconecte algunos dispositivos.	
	Apagado debido a la acumulación de monóxido de carbono y luz roja intermitente	Siga todas las instrucciones de seguridad en la etiqueta de acción CO	
	Apagado debido a falla del sistema de detección de monóxido de carbono y luz ámbar fija	Fallo del sistema o indicación de fin de vida. Lleve la unidad a un proveedor de servicios autorizado.	
Si el motor continúa parado:			
El motor funciona de forma errática (bajo carga)	Filtro de aire sucio	Pare el motor y revise el filtro de aire. Límpielo si es necesario.	Arranque el motor/ compruebe si funciona de forma errática.
	Sobrecarga del generador	Desconecte algunos dispositivos.	
	Un dispositivo defectuoso está enchufado	Desconecte el dispositivo defectuoso.	
	Si el motor sigue funcionando de forma errática:	Lleve la unidad a un proveedor de servicios autorizado.	
El motor está funcionando, pero el generador no está suministrando energía	Disyuntor disparado	Restablezca el disyuntor.	Arranque el motor / verifique si está suministrando energía.
	Mala conexión	Detenga el motor y verifique las conexiones.	
	Cable de alimentación defectuoso	Reemplace el cable.	
	Un dispositivo defectuoso está enchufado	Desconecte el dispositivo defectuoso.	
	Si todavía no hay energía:	Lleve la unidad a un proveedor de servicios autorizado.	

CARACTERISTICAS

	RP3600	RP5500	RP6500	RP6500 E	RP7500 E	RP8000 E
tipo de motor	Monocilíndrico, 4 tiempos, refrigerado por aire forzado, válvulas en cabeza					
Desplazamiento (cc)	212	301	420	420	420	420
Sistema de encendido	Magneto de transistores					
Separación de bujías	0,7 a 0,8 mm (0,028 a 0,032 pulgadas)					
Volumen de combustible	16 l (4,2 gallons U.S.)	28,5 litros (7.5 galones EE. UU.)				
Consumo de combustible (g/ kWh)	~ 395	~ 374	~ 374	~ 374	~ 374	~ 374
Tiempo de funcionamiento continuo con carga continua al 100 % (h)	7,5	10,5	8,8	8,8	6,5	6,2
Tiempo de funcionamiento continuo con 50% de carga continua (h)	13,5	15	12	12	11	10,5
Capacidad de aceite	0,55 l (0,52 cuarto)	1,05 l (1,1 cuarto)				
Tensión de carga (V cc)	DIRECTA DEL NORTE			12-60		
Corriente de carga (A)	DIRECTA DEL NORTE			0-100		
Frecuencia nominal (Hz)	60					
Tensión nominal (V)	120	120/240				
Potencia nominal de salida (kW)	3,6	5,5	6,5	6,5	7,5	8,0
Pico de sobretensión de potencia de salida (kW)	4,5	6,875	8,125	8,125	9,375	10,0
Fase	fase única					

DECLARACIÓN DE GARANTÍA CONTROL DE EMISIONES ESCAPE DE GAS Y POR EVAPORACIÓN

Sus derechos y obligaciones de garantía

La Junta de Recursos del Aire de California (CARB), la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) y Caterpillar Inc. se complacen en explicar la garantía del sistema de control de emisiones de escape y por evaporación del año modelo 2020 de su pequeño motor/equipo todoterreno. En los Estados Unidos y California, los nuevos equipos que utilizan pequeños motores todoterreno deben diseñarse, fabricarse y equiparse para cumplir con estrictos estándares de emisiones. Caterpillar debe garantizar el sistema de control de emisiones de su pequeño motor/equipo todoterreno durante el período que se indica a continuación, siempre que no haya estado sujeto a abuso, negligencia o falta de mantenimiento que provoque una falla en el sistema de control de emisiones.

El sistema de control de emisiones puede incluir partes como el carburador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico, los tanques de combustible, las líneas de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible), tapas de combustible, válvulas, cartuchos, filtros, sujetadores y otros componentes relacionados. También se pueden incluir mangueras, correas, accesorios y otros conjuntos relacionados con las emisiones.

Si está garantizado, Caterpillar reparará su pequeño motor/equipo todoterreno sin cargo, incluido el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

garantía del fabricante

El sistema de control de emisiones de escape y evaporación de su motor/equipo todoterreno pequeño tiene una garantía de tres años. Caterpillar reparará o reemplazará cualquier pieza relacionada con las emisiones de su pequeño motor/equipo todoterreno que se encuentre defectuosa.

Responsabilidades de garantía del propietario

Como propietario del pequeño motor/equipo todoterreno, usted es responsable de realizar el mantenimiento necesario que se indica en el manual del propietario. Caterpillar recomienda que guarde todos los recibos que cubran el mantenimiento de su pequeño motor/equipo todoterreno, pero no anulará la garantía por el único motivo de

la ausencia de factura o por la no ejecución de cualquier mantenimiento programado.

Sin embargo, como propietario del pequeño motor/equipo todoterreno, debe tener en cuenta que Caterpillar puede anular la cobertura de la garantía si su pequeño motor/equipo todoterreno o la falla de una pieza se debe a abuso, negligencia, falta de mantenimiento o modificaciones no aprobadas.

Debe presentar su pequeño motor/equipo todoterreno en un centro de distribución o punto de venta de Caterpillar tan pronto como surja un problema. Las reparaciones bajo garantía deben completarse en un tiempo razonable que no exceda los 30 días.

Si tiene alguna pregunta sobre sus derechos y responsabilidades de garantía, comuníquese con Caterpillar al +1 844 797 6387 o envíe un correo electrónico a: homeandoutdoorpower@cat.com.

Requisitos de garantía por defectos:

- (a) El período de garantía comienza el día en que el motor/equipo se entrega a un comprador final.
- (b) Cobertura de garantía de emisiones generales. Caterpillar garantiza al comprador final ya cada usuario subsiguiente que el motor o equipo: (1) está diseñado, fabricado y equipado de acuerdo con todas las reglamentaciones aplicables adoptadas por la Junta de Recursos del Aire;
 - (2) Libre de defectos en materiales y mano de obra que puedan causar fallas en las piezas garantizado por tres años.
- (c) La Garantía de piezas de emisiones se interpretará de la siguiente manera:
 - (1) Cualquier pieza garantizada para la cual las instrucciones escritas no prevean el reemplazo dentro del programa de mantenimiento requerido debe estar garantizada por el período de garantía previsto en la subsección (b)(2). Si dicha pieza falla durante el período de garantía, debe ser reparada o reemplazada por Caterpillar de acuerdo con la subsección (4) a continuación. Cualquier pieza reparada o reemplazada bajo garantía estará garantizada por el resto del período de garantía.
 - (2) Cualquier pieza garantizada para la cual las instrucciones escritas requieran una inspección regular solamente debe estar garantizada por el período de garantía de la subsección (b)(2). Una declaración en las instrucciones escritas como "reparar o reemplazar según sea necesario" informa a los propietarios sobre la cobertura de la garantía para las piezas relacionadas con las emisiones. Un reemplazo realizado durante el período de garantía está cubierto por la garantía y no reduce el período de cobertura de la garantía. Cualquier pieza reparada o reemplazada bajo garantía estará garantizada por el resto del período de garantía.

- (3) Cualquier pieza garantizada para la cual las instrucciones escritas prevean el reemplazo estará garantizada por el período en vigor antes del primer reemplazo programado. Si la pieza falla antes del primer reemplazo programado, debe ser reparada o reemplazada por Caterpillar de acuerdo con la subsección (4) a continuación. Cualquier pieza reparada o reemplazada bajo garantía debe estar garantizada por el resto del período de garantía antes del primer reemplazo programado.
- (4) La reparación o el reemplazo de cualquier pieza cubierta por la garantía debe ser realizada por una estación de servicio autorizada sin costo alguno para el propietario.
- (5) No obstante lo dispuesto en el inciso (4) anterior, el servicio de garantía o las reparaciones deberán prestarse en los centros de distribución autorizados para reparar los motores o equipos de que se trate.
- (6) El propietario no tiene que pagar ningún coste por el diagnóstico que lleve a la conclusión de que una pieza cubierta por la garantía está defectuosa, siempre que este diagnóstico se realice en una estación de servicio autorizada.
- (7) Caterpillar es responsable de los daños a otras partes del motor/equipo que puedan haber sido causados por una parte cubierta.
- (8) A lo largo del período de garantía del sistema de control de emisiones previsto en la subsección (b)(2), Caterpillar debe mantener un suministro suficiente de piezas garantizadas para satisfacer la demanda anticipada y debe adquirir piezas adicionales si se agota este suministro.
- (9) Piezas de repuesto aprobadas por el
Los fabricantes que no aumentan las emisiones de escape o evaporativas del motor o del sistema de control de emisiones deben usarse en la realización de cualquier tarea de reparación o reemplazo de la garantía y deben proporcionarse sin cargo para el propietario. Esto no limita las obligaciones de garantía de Caterpillar.
- (10) No se pueden usar piezas añadidas o modificadas que no estén exentas por la Junta de Recursos del Aire. El uso de piezas adicionales o modificadas no exentas puede ser motivo para la denegación de un reclamo de garantía. Caterpillar no está obligado a garantizar las piezas cuya falla haya sido causada por el uso de una pieza adicional o modificada no exenta.
- (11) Caterpillar debe proporcionar todos los documentos que describir los procedimientos o políticas relacionados con esta garantía dentro de los cinco días hábiles siguientes a la solicitud del ejecutivo.
- (d) Lista de piezas garantizadas en relación con las emisiones de gases contaminantes:
- (1) Sistema de medición de combustible
(i) Carburador y componentes internos (y/o regulador de presión o sistema de inyección). (ii) Sistema de retroalimentación y control de la relación aire/combustible (iii) Sistema de enriquecimiento de arranque en frío (2) Sistema de admisión de aire (i) Sistema de admisión de aire caliente controlado (ii) Múltiple de admisión (iii) Filtro de aire (3) Sistema de encendido (i) Bujías (ii) Sistema de encendido electromagnético o electrónico (iii) Sistema de avance/retardo de encendido (4) Sistema de recirculación de gases de escape (EGR)
(i) Cuerpo de la válvula de EGR y espaciador del carburador, si está equipado. (ii) Sistema de control y retroalimentación de la tasa de EGR
(5) Sistema de inyección de aire (i) Bomba de aire o válvula de pulso (ii) Válvulas que afectan el flujo (iii) Colector de distribución
(6) Sistema de catalizador o reactor térmico (i) Convertidor catalítico (ii) Reactor térmico (iii) Múltiple de escape
(7) Controles de partículas
(i) Trampas, filtros, precipitadores y cualquier otro dispositivo utilizado para capturar emisiones de partículas
(8) Piezas misceláneas utilizadas en los sistemas enumerados anteriormente (i) Controles electrónicos (ii) Válvulas e interruptores sensibles al vacío, la temperatura y el tiempo (iii) Mangueras, correas, accesorios y conjuntos.
- (e) Lista de piezas con garantía de emisiones por evaporación:
- (1) Tanque de combustible
(2) Tapa del tanque de combustible
(3) Líneas de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible)
(4) Accesorios de línea de combustible
(5) Fijaciones*
(6) Válvulas de descompresión*
(7) Válvulas de control*
(8) Solenoides de control*
(9) Pedidos electrónicos*
(10) Membranas de control de vacío*
(11) Cables de control*
(12) Enlaces de control*
(13) Válvulas de purga*
(14) Juntas*
(15) Separador de líquido/vapor
(16) Absorbedor de vapor de gasolina
(17) Soportes de montaje del recipiente
(18) Conector del puerto de purga del carburador
- *Nota: Respecto al sistema de control de emisiones evaporativas

GARANTIZAR

GARANTÍA LIMITADA DE CATERPILLAR PARA MODELOS DE GENERADORES PORTÁTILES: Compras de RP3600, RP5500, RP6500, RP6500 E, RP7500 E, RP8000 E, RP12000 E en Estados Unidos y Canadá

Oruga (Newberry) LLC. (Caterpillar) garantiza al comprador original que cualquier producto generador portátil de la marca Cat comprado en los Estados Unidos o Canadá estará libre de defectos de material o mano de obra durante la duración de la garantía establecida en este documento, siempre que el producto se realice, mantenga y utilice de acuerdo con las instrucciones y manuales de Caterpillar. Caterpillar, a su elección, reparará o reemplazará cualquier pieza que, después de la verificación por parte de Caterpillar o de un representante de servicio autorizado de Caterpillar, resulte ser defectuosa durante el período de garantía establecido en este documento. Cualquier producto reclamado por el Comprador como defectuoso debe devolverse a Caterpillar para que el representante de servicio autorizado de Caterpillar más cercano lo inspeccione en los Estados Unidos o Canadá. El flete y los costos relacionados y el riesgo de pérdida corren a cargo del comprador.

Período de garantía:

Todos los productos generadores portátiles nuevos están garantizados para uso normal por un período de dos (2) años a partir de la fecha original de compra o 1000 horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Si no se presenta el comprobante de compra original, se utilizará la fecha de envío del fabricante para determinar el inicio del período de garantía. Para recibir asistencia con cualquier reclamo de garantía, el comprador original debe registrar el producto en www.cat.com/homeandoutdoorpower-support inmediatamente después de comprar el producto.

Al registrar el producto en www.cat.com/homeandoutdoorpower-support dentro de los treinta (30) días posteriores a la fecha de compra, los compradores originales también tienen la opción de extender el período de garantía por un (1) año adicional para un total de tres (3) años, calculados a partir de la fecha de compra original del producto. La garantía está limitada a un período de uso de 1.000 horas en total durante el período de garantía.

Esta garantía no se aplica en las siguientes situaciones:

1. Daño o deterioro de la pieza debido al uso y desgaste normal.
2. Defectos atribuibles a causa externa o fuerza mayor tales como accidentes, colisiones, robos, vandalismo, motines, guerras, incendios, heladas, tormentas eléctricas, terremotos, tormentas, granizo, erupciones volcánicas, inundaciones, tornados o huracanes.
3. Defectos atribuibles a modificaciones, ajustes, ajustes, negligencia o almacenamiento, reparación o mantenimiento inadecuados relacionados con el combustible.
4. Defectos atribuibles al mal uso o uso del producto para fines distintos a los diseñados o previstos por el fabricante, en particular en caso de instalación incorrecta o instalación en un ambiente contaminado, duro, corrosivo o salino.
5. Defectos atribuibles a accesorios, accesorios y piezas no vendidas, fabricadas o autorizadas por Caterpillar.
6. Defectos atribuibles a combustibles, aceites u otras fuentes de energía contaminados o inadecuados, o niveles inadecuados de fluidos.
7. Defectos imputables a la demora del usuario en poner a disposición el producto después de haber sido informado de la existencia de un riesgo relacionado con el producto.
8. Daño cosmético, decoloración, óxido, corrosión o rayones en la pintura.
9. Sustitución de productos consumibles, incluidos fusibles, lámparas, filtros, etc.
10. Reparación de cualquier parte por un tercero que no actúe como Representante de servicio autorizado de Caterpillar.
11. Cargos adicionales por reparaciones fuera del horario comercial normal, es decir, a una tasa de trabajo de horas extras o vacaciones.
12. Gastos de alquiler de equipos durante averías o realización de reparaciones en garantía.
13. Costos de investigación de reclamos de bajo rendimiento o resolución de problemas si no se encuentra ningún defecto de fabricación.
14. Las baterías de arranque NO están cubiertas por esta garantía, pero estarán cubiertas por la garantía de piezas del generador portátil.

Para obtener el servicio de garantía o si tiene alguna pregunta sobre esta garantía o su aplicación, llame al +1 844 797-6387 o visite www.cat.com/homeandoutdoorpower-support para ubicar al representante de servicio autorizado Cat más cercano.

CLÁUSULA DE ARBITRAJE DE CONSUMO: ARBITRAJE VINCULANTE INDIVIDUAL OBLIGATORIO EN LUGAR DE UN TRIBUNAL; EXENCIÓN DE DEMANDA COLECTIVA

posee. Tanto usted como Caterpillar acuerdan que, en la medida en que lo permita la ley aplicable, todas las disputas y reclamaciones que surjan de los productos o servicios de generadores portátiles de la marca Cat o estén relacionados de algún modo con ellos, así como cualquier tipo de publicidad de cualquiera de estos productos o servicios, incluidas las preguntas relacionadas con la existencia, validez o rescisión de esta Garantía limitada de Caterpillar, así como cualquier problema relacionado con la interpretación de los términos y condiciones de esta Cláusula de arbitraje del consumidor, se resolverán mediante arbitraje vinculante ante un árbitro único, en lugar de en tribunal, excepto cuando su reclamo pueda hacerse valer en un tribunal de reclamos menores. Esto incluye cualquier reclamación que haya surgido antes de que usted aceptara esta Garantía limitada de Caterpillar, ya sea que las versiones anteriores de esta Garantía limitada establecieran o no el arbitraje. En los Estados Unidos, la Ley Federal de Arbitraje (9 USC § 1 *et seq.*) y las leyes federales de arbitraje se aplican a la Garantía limitada de Caterpillar y los términos y condiciones de esta Cláusula de arbitraje del consumidor.

b. Es un árbitro neutral en lugar de un juez y un jurado quien lleva a cabo el arbitraje. Un árbitro puede, individualmente, otorgar los mismos daños y perjuicios que un tribunal (incluidas las medidas cautelares, declaratorias o estatutarias) y debe, como lo haría un tribunal, aplicar los términos de esta Garantía limitada (incluidos los términos y condiciones de esta Garantía del consumidor). Cláusula de arbitraje). Los procedimientos de arbitraje permiten exámenes más limitados para el descubrimiento, y la revisión judicial de un laudo arbitral también es limitada.

contra Si tiene un reclamo y busca arbitraje o un reclamo en el Tribunal de reclamos menores, primero debe enviar a Caterpillar, por correo certificado, una notificación de reclamo que (a) describa la naturaleza y el origen del reclamo o disputa, (b) establezca el remedio específico buscado, y (c) contenga una dirección física y una dirección de correo electrónico donde se le puede contactar ("Aviso"). Este aviso debe enviarse a: General Counsel, Caterpillar Inc., 100 NE Adams St. Peoria Illinois 61629 ("Dirección del aviso") e incluir un "Aviso de reclamo de garantía limitada de Caterpillar" Si Caterpillar y usted no llegan a un acuerdo para resolver el disputa dentro de los 60 días posteriores a la recepción de la Notificación, usted o Caterpillar pueden iniciar procedimientos de arbitraje o presentar un reclamo en un tribunal de reclamos menores.

d. Puede descargar o copiar un formulario para iniciar procedimientos de arbitraje en www.adr.org. Si se le solicita que pague una tarifa de presentación, después de que Caterpillar haya sido notificado en la Dirección de notificación de que ha iniciado un procedimiento de arbitraje, Caterpillar le reembolsará dicha tarifa de presentación, a menos que su reclamo sea por un monto superior a US\$25,000, en cuyo caso las tarifas de presentación serán su responsabilidad.

mi. El arbitraje se rige por las Reglas de Arbitraje del Consumidor vigentes en ese momento de la Asociación Estadounidense de Arbitraje (AAA), sujeto a los términos establecidos en esta Garantía Limitada (incluidos los términos y condiciones de esta cláusula de arbitraje de consumo), y será llevado a cabo por el AAA. Normas y formularios de la AAA

están disponibles en línea en www.adr.org o llamando a la AAA al 1-800-778-7879. En caso de conflicto entre los términos de este acuerdo y las Reglas de Arbitraje de la AAA, se aplicarán estos términos.

F. Si su reclamación es inferior a 25y000 USD, Caterpillar pagará todos los costos administrativos y de arbitraje, incluidos los honorarios del árbitro, y le reembolsará todos los costos administrativos y de arbitraje en los que incurra. Si su reclamación supera los 25 000 USD, las partes correrán con los gastos de administración y arbitraje por igual, incluida la compensación del árbitro, excepto los gastos que Caterpillar deba pagar en su totalidad conforme a las Normas de arbitraje de la AAA. Cada parte sufragará los costos de sus propios abogados, peritos y testigos y de la preparación y presentación de pruebas en cualquier audiencia de arbitraje.

gramo. Si su reclamo es por US\$25,000 o menos, usted y Caterpillar acuerdan que pueden elegir si el arbitraje se lleva a cabo únicamente en documentos o mediante una audiencia telefónica. También puede solicitar una audiencia en persona, que el árbitro puede conceder a su exclusivo criterio. Si el árbitro concede una audiencia en persona, dicha audiencia se llevará a cabo en un lugar acordado mutuamente o en un lugar elegido por la AAA o el árbitro. En relación con dicha audiencia en persona, las partes o sus testigos pueden participar de forma remota por videoconferencia u otros medios similares. Si su reclamo supera los US\$25,000, el árbitro determinará el derecho a una audiencia.

H. Usted y Caterpillar acuerdan que, en la medida en que lo permita la ley aplicable, cualquier procedimiento de resolución de disputas, ya sea en un tribunal o en arbitraje, se lleva a cabo de forma individual únicamente y no es una demanda colectiva, en representación conjunta, una acción conjunta o una acción de masas. Ni Caterpillar ni usted pueden respaldar o sumarse a reclamos realizados por o en contra de un tercero, ni arbitrar ni participar de ningún otro modo en ningún reclamo como representante de la clase, miembro de la clase o fiscal general. En caso de que esta disposición no sea aplicable, todos los términos y condiciones en estas subsecciones de Resolución de disputas y arbitraje (excepto la subsección (k)) serán nulos y sin efecto.

Ley aplicable

m. Al comprar o utilizar cualquier producto generador portátil de la marca Cat o servicios relacionados, usted acepta que, en la medida permitida por la ley aplicable, la Ley Federal de Arbitraje, la ley federal aplicable y la ley estatal El estado de Illinois, sin tener en cuenta los conflictos de leyes reglas, rige los términos de esta Garantía limitada y cualquier conflicto de cualquier tipo que pueda surgir entre usted y Caterpillar en relación con dichos productos o servicios.

no. Si surge una disputa con respecto a un generador portátil marca Cat vendido en Canadá, se aplican los términos de arbitraje y resolución de disputas anteriores en la medida permitida por la ley aplicable. Si los términos anteriores no son

Limitaciones

ESTA GARANTÍA SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA. CATERPILLAR ESPECÍFICAMENTE NO OFRECE OTRA GARANTÍA EN CUANTO A LA COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO DE SUS PRODUCTOS. LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE CATERPILLAR ES GARANTIZAR LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DE LAS PIEZAS COMO SE DISPONE ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO CATERPILLAR SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, AUNQUE ESTÉN DIRECTAMENTE RELACIONADOS CON LA NEGLIGENCIA DE CATERPILLAR.

Esta garantía está sujeta a, y no violará, las leyes u otros requisitos de cumplimiento legal de los Estados Unidos o cualquier otra jurisdicción aplicable, en cuyo caso Caterpillar se exime de cualquier recurso o responsabilidad. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes; por lo tanto, es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. También puede tener derechos federales o territoriales aplicables.

En EE. UU. y Canadá: Caterpillar Newberry LLC, División de Energía Eléctrica, 40 Mawsons Way, 29108 6400 SC, Atención: Gerente de Servicio al Cliente, Teléfono: +1 844 797 6387. Fuera de EE. UU. y Canadá: Comuníquese con un representante de servicio autorizado en su www.cat.com/outdoor-power-and-home-power o por correo electrónico homeandoutdoorpower@cat.com.

i. Todos los arbitrajes son confidenciales. Ni usted, Caterpillar, la AAA ni el árbitro pueden divulgar la existencia, el contenido (incluidas las presentaciones orales o escritas) o los resultados de ningún arbitraje, salvo que lo exija la ley o con el fin de hacer cumplir o impugnar el laudo arbitral.

d. Puede optar por no participar en este proceso de resolución de disputas enviando una notificación por escrito a Caterpillar a la Dirección de notificación dentro de los 30 días calendario a partir de la fecha de compra de los productos o servicios de Caterpillar (o la fecha del primer uso en el caso de productos o servicios complementarios). cubiertos por esta Garantía limitada. La exclusión voluntaria de este proceso de resolución de disputas no afectará de ninguna manera la cobertura o los términos de la Garantía limitada o su capacidad para comprar o utilizar productos o servicios de generadores portátiles de la marca Cat.

k. Si por alguna razón un reclamo procede en un tribunal en lugar de un árbitro o un tribunal de reclamos menores, incluso si opta por no participar en virtud de la cláusula (j), en la medida en que lo permita la fuerza de la ley aplicable, cada uno de nosotros renuncia al derecho a un juicio por jurado y acuerdan que dicho proceso se llevará a cabo individualmente y no por acción de clase, popular o de masas, o por representación conjunta. Bajo tales condiciones, usted y Caterpillar acuerdan que, en la medida en que surja una disputa con respecto a un generador portátil de la marca Cat vendido en los Estados Unidos, los tribunales federales y estatales del estado de Illinois tendrán jurisdicción exclusiva para conocer y adjudicar dicha reclamación. y se somete a la jurisdicción personal de cualquier tribunal federal o estatal en el Estado de Illinois, y acepta que cualquier distrito judicial en el Estado de Illinois tendrá jurisdicción. Si l'une quelconque des présentes dispositions de Résolution et d'arbitrage des conflits ou le présent alinéa (k) s'avère inexécutable, le reste des présentes dispositions de Résolution et d'arbitrage des conflits ou le présent alinéa (k) demeure pleinement en vigor.

YO. Si se determina que alguna disposición de este Acuerdo es inválida o inaplicable en un caso o jurisdicción específicos, dicha disposición será separable en ese caso o jurisdicción, según corresponda, sin afectar la validez y aplicabilidad de las disposiciones restantes del contrato, y no afecta la validez y exigibilidad del contrato en cualquier otro asunto o jurisdicción.

legalmente vinculante en su caso según la ley aplicable en su jurisdicción y la disputa cae dentro de la jurisdicción del tribunal de reclamos menores en su provincia, puede optar por presentar su reclamo en dicho tribunal. Si la disputa está más allá de la jurisdicción del tribunal de reclamos menores de su provincia, acepta someterse a la jurisdicción de los tribunales de su provincia para la adjudicación de cualquier reclamo, disputa, acción o causa de acción, cualquier problema o solicitud de reparación que surja de o en relación con esta Garantía Limitada, y dichos tribunales tendrán jurisdicción exclusiva sobre cualquier reclamo, disputa, acción o causa de acción, problema o demanda de acción correctiva.

© 2020 Oruga. Todos los derechos reservados. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, sus respectivos logotipos, los empaques "Caterpillar Yellow", Cat "Power Edge" y "Modern Hex", y la identidad visual corporativa y del producto que aparecen en este documento son marcas comerciales de Caterpillar y no se pueden usar sin autorización. www.cat.com/outdoor-and-home-power

